

EN LIBRE PLATICA:

# CONFESO LA CUADRUPLE ASESINA DE BUIN

BUIN. (Por Nibaldo Mella R., Enviado Especial). — María Teresa Alfaro Hidalgo, acusada de cuatro homicidios en casa del doctor Luis Sergio España Flores, de esta localidad, fue interrogada por espacio de dos horas por el Ministro en Visita — a cargo del proceso correspondiente — Julio Aparicio Pons, en la tarde de ayer.

Al término de esta diligencia, el Magistrado declaró a los periodistas que le mantuvo la detención, aunque en li-

bre plática. No informó si la muchacha se confesó autora de los homicidios que le atribuyen "porque — aclaró — es secreto del sumario".

En círculos judiciales se estimó, sin embargo, que María Teresa confesó su participación en los cuatro homicidios, y que esta es la razón fundamental de la resolución adoptada por el Magistrado.

La acusación que pesa sobre María Teresa es de haber

dado muerte a tres hijos del doctor España y la de su señora esposa Ana Córdova, mediante la aplicación de fuerte dosis de estricnina en las manaderas de las guasas y en un pozo a la suera del doctor.

El caso ha producido honda consternación en la ciudadanía de la localidad de Buin y en la opinión pública del país.

A las 9 horas de ayer la Juez Ana Trincado,

interrogó a la culpada por espacio de una hora. En esta ocasión volvió a negar su participación en los delitos.

A las 10 horas interrogó a Segundo González, quien sostiene una confiante amistad con la muchacha. Este confesó que efectivamente María Teresa era su polola y que esperaba un hijo suyo.

González estuvo detenido durante todo el día en la (PASA A LA PAGINA 8)

## LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 14 DE NOVIEMBRE DE 1963 — PRECIO: E\$ 0.10 — N.º 16.780

Edición de 2 páginas — En dos secciones	
Crónica. Págs. 1 y 2	En dos secciones
Redacción. Págs. 3 y 4	En dos secciones
Política. Págs. 5 y 6	En dos secciones
Cámara. Págs. 7 y 8	En dos secciones
Gremios. Págs. 9 y 10	En dos secciones
Provincias. Págs. 11 y 12	En dos secciones
Deportes. Págs. 13 y 14	En dos secciones
Artículos. Págs. 15 y 16	En dos secciones
Opinión. Págs. 17 y 18	En dos secciones
Relaciones Exteriores. Págs. 19 y 20	En dos secciones
Internacional. Págs. 21 y 22	En dos secciones

En Reunión de 75 Minutos S. E. Informó a Jefes Políticos:

## Hoy Será Entregada Respuesta a la Nota Argentina Sobre Palena

MINISTRO DE RR. EE., ENRIQUE ORTUZAR, ENTREGARA LA REPLICA CHILENA AL EMBAJADOR COSTA MENDEZ, HOY AL MEDIODIA.

### "SOLO UN MILAGRO PUEDE SALVAR A CARMEN AMAYA"

RAGUR, España, 13. (UPI). — El principal especialista en urología de España dijo hoy que "sólo un milagro puede salvar a la famosa bailarina gitana Carmen Amaya, quien se halla postrada en cama en su casa de esta localidad de la costa noreste del país."

El Dr. Antonio Puiguet, principal urologo de España, que la visita a diario desde que se enfermó, dijo hoy que la eran bailarina difícilmente va a vivir más de un mes. "La ciencia ya no puede hacer nada por ella. Sólo un milagro la salvará".

El "Terremoto Gitano", como la llaman sus admiradores, estaba muy mal esta tarde. Hace algunos días cuando se hallaba internada en una clínica de Barcelona, pidió que la llevaran a su casa de esta localidad. "Quiero que me lleven a Ragur para esperar allí la llegada de la primavera".

### España construirá 4 barcos para la Armada chilena

CADIZ, 13. (UPI). — La Armada chilena se provee de nuevas unidades, construidas totalmente en este puerto. Se trata de cuatro buques gemelos de 36 metros de eslora y 12 toneladas de desplazamiento con el casco de acero totalmente soldado.

El pasado día 12 se procedió a poner la quilla a dos de estos barcos que prestarán servicio de vigilancia en el litoral sur de Chile, y seguidamente se iniciará la construcción de los otros dos.

El acto fue presidido por el Comandante en Jefe Juan Canton, los miembros de la inspección de Marina chilena, capitanes de fragata Hugo Alzola y Ricardo Ramírez, así como el Comandante General de los Asileros de la Carraca, viceministro Eduardo Gener Cuadrado, y otras autoridades.

### Periodista estima que en Marte hay vida

DUN MOINES, Iowa, 13. (UPI). — Walter Sullivan, redactor científico del "New York Times", dijo aquí anoche en un banquete que "en Marte está ocurriendo algo raro" y expuso la teoría de que en el espacio exterior hay vida.

El periodista manifestó que algunos hombres de ciencia opinan que en el universo hay seres inteligentes que ya están tratando de comunicarse con la Tierra.

Informó que los científicos están escudriñando el espacio con numerosos radiotelescopios en busca de mensajes de otros seres racionales del mundo exterior que hay una fuerte posibilidad, por no decir probabilidad, de que existan.

(PASA A LA PAGINA 8)

### Lea Hoy el Suplemento Deportivo

### Jefes de los Partidos Políticos en la Moneda



Después de una reunión de 75 minutos de duración, con el Presidente de la República, los jefes de los partidos políticos se retiraron de la Moneda, a las 12.15 horas de ayer.

EN EL GRABADO DE ARRIBA, a la izquierda, el doctor Raúl Rettig, presidente del Partido Radical; Sergio Sepúlveda, jefe del Liberalismo; Francisco Buñes, del Partido Conservador; y a la derecha, Hector Estay Laborde, presidente del Demócrata, A LA DERECHA, Rafael de la Prens, del Partido Nueva Izquierda Democrática, y Renán Fuentealba, de la Democracia Cristiana. ABAJO, José Oyarzún, del Partido Democrático Nacional; Aníbal Rodríguez, del Socialista, y Luis Corvalán, del Partido Comunista.

### Personeros del Parlamento

Hoy, a las 12 horas, el Ministro de Relaciones Exteriores, Enrique Ortuza, hará entrega al Embajador de Argentina, Nicanor Costa Méndez, de la réplica a la nota argentina respecto a la situación existente en Palena.

El Canciller Ortuza, junto con anunciar su entrevista con el Embajador Costa con tal objeto, informó sobre la reunión realizada en la mañana en el despacho del Presidente de la República en la que los jefes de partidos políticos, los presidentes de las comisiones de Relaciones Exteriores de ambas ramas legislativas y las mesas de la Cámara y el Senado fueron informados de los aspectos generales de la respuesta y en particular sobre la formación de comisiones interparlamentarias propuestas en la nota argentina.

Dijo el Canciller textualmente:

"Personalmente creo que la reunión de la mañana fue muy positiva y durante la misma se informó a los representantes de los partidos la nota del Gobierno de Chile y al mismo tiempo se pidió sus opiniones sobre las sugerencias que ha formulado el Gobierno de la República Argentina en el sentido de constituir una comisión mixta de parlamentarios, cuyo objeto sería producir un acercamiento entre los legisladores de ambas países y posiblemente actuar como comisión asesora de los gobiernos, pues no hay que olvidar que en conformidad a la Constitución Política del Estado le corresponde al Presidente de la República dirigir las Relaciones Exteriores, conducir las negociaciones correspondientes y suscribir los tratados y convenciones a que haya lugar. De tal manera que en este sentido no puede haber equivocación alguna: la facultad constitucional corresponde al Presidente de la República, pero no hay ningún inconveniente para que el jefe del Estado pueda pedir su opinión."

(PASA A LA PAGINA 8)



Después de conocer los términos de la réplica a la nota argentina y expresar su opinión sobre la proposición de formar comisiones interparlamentarias, abandonaron Palacio el presidente del Senado Hugo Zepeda (foto superior) y el vicepresidente de la Cámara de Diputados Salvador Correa (abajo).

## GATICA PERDIO SU ULTIMO ROUND

El pugilista argentino murió ayer después de haber sido atropellado por un auto bús.

BUENOS AIRES, 13. (UPI). — (Por Alberto Rumichsky). — Murió anoche José María Gatica, uno de los mejores boxeadores que tuvo Argentina en la categoría liviano y que, no obstante haber enfrentado durante su carrera a prominentes figuras del pugilismo continental, no pudo ser nunca campeón argentino.

Gatica sufrió un accidente de tránsito el domingo por la noche y luego de 48 horas de desesperada lucha con la muerte, perdió al fin su último round. Tenía 39 años.

La vida de Gatica fue una edición más de la triste historia que la realidad ha prestado tantas veces a la novela: el humilde y semianalfabeto trabajador que gracias a coraje, habilidad y pegada llega a ser un ídolo del ring, para luego terminar en la miseria.

Muy rápido escaló posi-



ciones y acompañó sus triunfos con provocativas vestimentas y actitudes grotescas, dentro y fuera del cuadrilátero.

Llegó a ser el púgil que el ringside iba a ver perder y la popular a aclamar sus triunfos. Pero lo cierto es que siempre llenaba los estadios.

Gatica alcanzó la cúspide de su fama en 1950, y se convirtió en favorito del Presidente Juan Perón. En 1951 viajó a los Estados Unidos para tratar de conseguir una pelea con el entonces campeón de la categoría, Ike Williams. Perón le hizo otorgar un pasaporte diplomático.

Al llegar a Nueva York, fueron tantos los desplantes y bravatas de Gatica que Williams decidió concederle la oportunidad. El argentino, la noche antes de la pelea, ofreció una comida, donde por anticipado festejó el triunfo. El combate duró un round, Gatica cayó tres veces a la lona ante tres derechas decisivas de Ike, sin poder llegar a castigar al norteamericano.

De regreso en Buenos Aires (PASA A LA PAGINA 8)

der y la popular a aclamar sus triunfos. Pero lo cierto es que siempre llenaba los estadios.

Gatica alcanzó la cúspide de su fama en 1950, y se convirtió en favorito del Presidente Juan Perón. En 1951 viajó a los Estados Unidos para tratar de conseguir una pelea con el entonces campeón de la categoría, Ike Williams. Perón le hizo otorgar un pasaporte diplomático.

Al llegar a Nueva York, fueron tantos los desplantes y bravatas de Gatica que Williams decidió concederle la oportunidad. El argentino, la noche antes de la pelea, ofreció una comida, donde por anticipado festejó el triunfo. El combate duró un round, Gatica cayó tres veces a la lona ante tres derechas decisivas de Ike, sin poder llegar a castigar al norteamericano.

De regreso en Buenos Aires (PASA A LA PAGINA 8)



## El Gobierno asegura y garantiza normal abastecimiento de carne

Inaceptable actitud de sectores que intervienen en la comercialización de la carne.

El Subsecretario de Economía, Carlos Grebe, informó, a raíz de una declaración hecha por un sindicato de dueños de carnicerías en el sentido de que no venderán carne desde mañana, que el Gobierno ha adoptado todas las medidas para asegurar el abastecimiento regular de la población de Santiago.

Dijo que funcionarán las 400 carnicerías de la cadena de la Empresa de Comercio Agrícola, que continuarán vendiendo carne enfriada de la cual existe abastecimiento suficiente.

Finalmente expresó que consideraba inaceptable la actitud de los que quieren quebrar la estabilización de los precios de la carne, mediante procedimientos que van en perjuicio del público consumidor.

Para garantizar una normal comercialización, estas carnicerías serán resguardadas por Carabineros.

Agregó el Subsecretario que el 16 de este mes debe llegar la primera partida de ganado vivo argentino adquirido por ECA para su matanza y que a la vez se está considerando la posibilidad de traer carne congelada desde Oceanía, si fuere necesario. Asimismo, se aumentará el abastecimiento de pescado fresco, cuyo consumo en la actualidad en Santiago alcanza a ocho mil toneladas diarias.

kilos de carne enfriada, recibida de Argentina por Ferrocarril y avión a sus distribuidores habituales, de manera que las carnicerías pertenecientes a su cadena contarán con su aprovisionamiento habitual el día de mañana.

Ante publicaciones aparecidas en la prensa, es de interés manifestar que cualquier particular puede importar carne enfriada o ganado en pie.

### Designado interventor del Matadero Municipal

Entrevistado a última hora de ayer el Ministro de Economía, sobre la paralización producida en las labores del Matadero y la actitud asumida por un grupo de carnicerías, manifestó:

"Frente a los inusitados acuerdos adoptados por el Sindicato Profesional de Dueños de Carnicerías de Santiago, y lo sucedido en el Matadero, se han adoptado las medidas adecuadas para poner término a esta acción atentatoria a los intereses de la población y que infringe gravemente disposiciones legales y reglamentarias vigentes."

Agregó el Ministro, que se mantiene en pleno vigor la cadena de carnicerías abastecidas por la Empresa de Comercio Agrícola, y si bien el público puede sufrir algunas molestias, mientras entran en aplicación otras medidas adecuadas, puede confiar en que el abastecimiento de carne seguirá siendo regular.

(PASA A LA PAGINA 8)



## Chile ya cuenta con la primera fábrica de máquinas de oficina, recién inaugurada

"La 'Olympia Werke A. G.', de Alemania occidental eligió a Chile, por su calidad humana y económica, para su primera planta industrial fuera de Alemania", declaró el Director-Gerente de Olympia (Chile) Ltda., señor Robert John Wolf. Brillante ceremonia inaugural. El Ministro del Interior doctor Sotero del Río, recibió la máquina "Olympia" número UNO, armada en Chile.

El martes último se inauguró en nuestra capital la Planta Industrial de Máquinas de Oficina "Olympia", ubicada en Avenida Vicuña Mackenna 1415. Con ella, Chile incorporó a su acervo industrial su primera fábrica de máquinas de escribir de la marca "Olympia". A la ceremonia

La necesidad de que Chile se convirtiera rápidamente en exportador a la zona de la ALALC de máquinas de escribir "Olympia", también fue señalada por el director-gerente, señor John Wolf, pero bajo el imperativo de que los instrumentos impositivos permitan al producto chileno competir en

de Chile y la seguridad de que la calidad de la máquina Olympia que se fabrica ya en nuestro país, se impondrá tanto en nuestro propio mercado como en aquellos que cubre en el plano sudamericano. En el audio —expresó el señor Krueger— se producen 5 millones de máquinas de es-

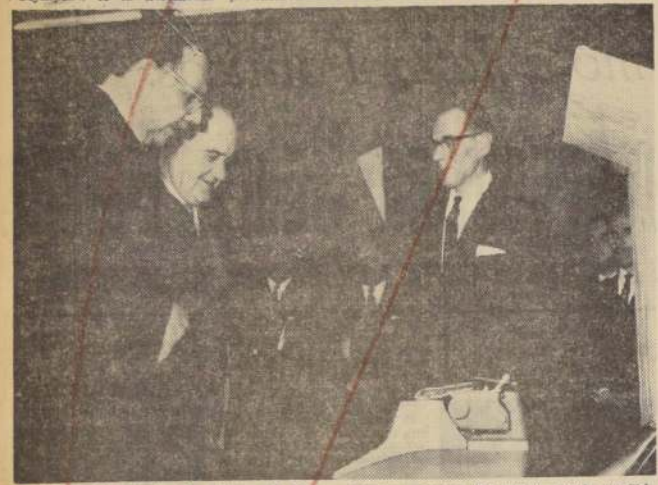
El señor Heins A. Krueger, Director de Olympia Werke A. G., al hacer uso de la palabra durante la inauguración de la Planta Industrial de Máquinas de Oficina, en nuestra capital.

los dirigentes de Olympia (Chile) Ltda. este gesto.

60 AÑOS EN EL MERCADO MUNDIAL

La historia de la máquina alemana de escribir "Olympia" cubre, prácticamente, la historia misma del desarrollo de la máquina de escribir en el mundo. Hace poco, el 13 de agosto, la Olympia Werke A. G. cumplió 60 años desde la fecha en que lanzara al mercado la primera máquina de escribir "Mignon" fabricada en Berlín, para pasar en 1914 a producir una máquina de escribir de producción en masa más grande a la ampliación de su organización de venta, cuando su base industrial se amplió después de la primera guerra mundial uniéndose a las empresas AEG y Deutsche Werke A. G.

No fue sino hasta el año 1930 en que, realmente, los productos recibieron la marca internacional patentada de "Olympia" y, desde 1936 datan los modelos fabricados en aquellos años que se hicieron inimitables. En 1942 salió de la fábrica de Erfurt la máquina de escribir "Olympia" número 1.000.000, pese a las restricciones que se derivaron durante y después de la segunda guerra mundial. El conflicto bélico, naturalmente, afectó hasta sus raíces a la Organización "Olympia", cuya fábrica, en 1945 fue trasladada a Wilhelmshaven, iniciándose su reconstrucción en el verano siguiente. La fábrica de Wilhelmshaven, cerca de Bremen, que pasó a ocupar 8 edificios que pertenecían anteriormente a los arsenales de la Marina de Guerra alemana, inició sus primeros trabajos con 38 personas, para alcanzar hoy en día un total de alrededor de 15.000 personas, incluyendo los personales de la fábrica de Leer y de Brunswick. Actualmente el programa de producción de Olympia Werke A. G. comprende máquinas de escribir de todos los modelos, máquinas de sumar, calculadoras, como también modelos especiales y máquinas adicionales a computadores de datos. La organización de venta de Olympia se basa en 12 oficinas propias en la República Federal Alemana, con sucursales en Londres, París, Bruselas, Zurich, Milán, Estocolmo, Luxemburgo, Bogotá y desde ahora su primera Planta Industrial en Santiago de Chile, red compartida con más de 100 representaciones generales en todo el mundo.



El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, al recibir de manos del señor Heins A. Krueger, Director de Olympia Werke A. G., la

primera máquina "Olympia" armada en Chile, el modelo SG 31. Contempla también la flamante Olympia chilena don Guillermo del Pedraza.

inaugural que tuvo todos los honores de un acontecimiento trascendental en la vida económica del país, asistieron especialmente invitados el señor Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, los Subsecretarios de Hacienda y de Economía, el Comercio, el Vicio General, Monseñor Andrés Yurjevich, miembros de la Embajada de la República Federal Alemana, altas autoridades civiles y representantes de la prensa. Su Excelencia, el Presidente de la República, Excmo. Sr. Jorge Alessandri Rodríguez, quien había sido especialmente invitado a esta ceremonia, envió una conceptual carta de excusas, cuya lectura en el momento adecuado produjo en los presentes gratísima impresión.

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

LA PRIMERA "OLYMPIA" CHILENA

El señor Heins A. Krueger, director de Olympia Werke A. G., de Wilhelmshaven, Alemania occidental, que viajó especialmente desde Europa a presenciar la inauguración de la Planta Olympia de Chile, hizo uso también de la palabra para explicar la política industrial de la gran empresa alemana que representa, la confianza puesta por la Olympia Werke A. G. en el desarrollo económico y político

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Chile es igual o mejores condiciones, contra la producción competitiva de otros países como Argentina y Brasil, que actualmente reciben tratamiento de mayores ventajas que la máquina de escribir chilena.

La máquina calidad que ha hecho de la "Olympia" una máquina de escribir de tan excepcional aceptación mundial será la que impere en toda la fase productora de la máquina "Olympia" chilena.

El término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

Los asistentes pudieron tener en detalle, gentilmente guiados por los ejecutivos de Olympia (Chile) Ltda., del proceso de fabricación de la máquina de escribir "Olympia", cuya demanda en el consumo interno se hizo notoria apenas inició la Planta su línea de fabricación. El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, conoció con sumo interés de su parte las etapas de fabricación e inquirió con toda atención explicaciones de orden técnico y comercial.

Al final de la ceremonia oficial, los asistentes fueron invitados a un cóctel ofrecido en la misma Planta.

Al término de sus palabras el señor Heins A. Krueger, invitó al Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, a recibir el obsequio de la máquina N.º 1 "Olympia", salida de la Planta Industrial Chilena. La máquina del modelo referido SG 31, que se encontraba bajo la cubierta del pabellón chileno fue entregada al Dr. Sotero del Río en medio de cordiales aplausos, agradeciendo el señor Ministro en la persona de

## LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

### MEJORARAN TRANSPORTE DE CARGA Y PASAJEROS A TRAVES DEL RIO MAULE

El Consejo de la CORFO aprobó la destinación de \$ 100.000 para la construcción y acondicionamiento de una balsa y una lancha a motor, para el transporte de carga y pasajeros, en la zona de Maule y Constitución. Esta iniciativa corresponde al COPRE de la provincia, y solucionará el grave problema del transporte que afecta en la actualidad a la región. La construcción y adquisición de los elementos necesarios se efectuará a través del Ministerio de Obras Públicas.

La HONSA, Hotelera Nacional S. A. podrá terminar el Hotel Antofagasta, en esa misma ciudad, con un aporte acordado ayer por la CORFO por un total de 120 mil escudos.

Con este aporte se podrán terminar algunas obras en ese establecimiento, y aumentar la capacidad de recepción de pasajeros. También se destinaron \$ 30.000 para mejorar instalaciones hoteleras en la provincia de Coquimbo.

La CORFO destinó la suma de \$ 50.000, en calidad de aporte a la Universidad Técnica del Estado, para que ese establecimiento educacional lleve a efecto la instalación de una planta piloto de flotación de minerales, que quedará ubicada en la Escuela de Artes y Oficios. Tendrá una capacidad de procesamiento de 100 kilos por hora.

El Consejo de la Corporación de Fomento autorizó al Vicepresidente de la institución para que pueda otorgar la CORFO a la Empresa de Comercio Agrícola SCA, por la cantidad de tres millones de francos suizos, con el objeto de dicha empresa pueda formalizar, a la brevedad, sus contratos con las firmas que construirán los nuevos silos de almacenamiento en las localidades de Melipal, Victoria, Lautaro y Puente Alto.

El Banco Central autorizó sin retornos de divisas, la exportación de 500 kilogramos netos de vacunas y antibióticos con destino a Cuba y Haití.

Estos envíos corresponden a naciones afectadas por el Servicio Nacional de Salud para ayudar a los damnificados del Huracán Florinda.

Este torneo durará hasta el sábado 17 de noviembre a sus asistentes sobre las técnicas modernas de administración y sobre la mejor utilización de los recursos económicos y técnicos de que disponen las empresas nacionales.

Este torneo durará hasta el sábado 17 de noviembre a sus asistentes sobre las técnicas modernas de administración y sobre la mejor utilización de los recursos económicos y técnicos de que disponen las empresas nacionales.

Este torneo durará hasta el sábado 17 de noviembre a sus asistentes sobre las técnicas modernas de administración y sobre la mejor utilización de los recursos económicos y técnicos de que disponen las empresas nacionales.

Este torneo durará hasta el sábado 17 de noviembre a sus asistentes sobre las técnicas modernas de administración y sobre la mejor utilización de los recursos económicos y técnicos de que disponen las empresas nacionales.

Este torneo durará hasta el













EN LA POBLACION "DIEGO PORTALES" DE CURICO — En la mesa están, a la derecha de Durán, Patricio de los Reyes Ibarra, presidente de la Junta de Vecinos, y a la izquierda Gilberto García Guerrero, y el senador Ulises Correa. El señor De los Reyes a nombre de la Junta destacó en sus palabras de bienvenida, la gratitud y el reconocimiento de los pobladores que recibían la visita del ahora candidato nacional a la Presidencia de la República, y la confianza que sentían en que cuando fuera Jefe del Estado por voluntad popular, se obtendrían soluciones adecuadas para sus problemas.

## Su más cálida recepción brindó a Durán la ciudad de Linares

Desbordante concurrencia lo ovacionó en el Teatro Rex. Las provincias desmienten los rumores e insidias que se tejen en Santiago, dijo el secretario general del liberalismo. Tolerancia religiosa, clara y efectiva, asegura el Partido Radical destacó el senador Luis Felipe Letelier.

Linares brindó en la noche del martes 12 del presente una acogida sin precedentes a la candidatura nacional a la Presidencia de la República, senador Julio Durán. El senador Ulises Correa, que representa a esa zona en el Congreso, por su parte, manifestó que en Linares, a diferencia de lo que se dice en Santiago, no se tejen rumores e insidias, sino que se vive una verdadera tolerancia religiosa, clara y efectiva.

El senador Julio Durán, en su discurso, dijo que en Linares, a diferencia de lo que se dice en Santiago, no se tejen rumores e insidias, sino que se vive una verdadera tolerancia religiosa, clara y efectiva. El senador Ulises Correa, que representa a esa zona en el Congreso, por su parte, manifestó que en Linares, a diferencia de lo que se dice en Santiago, no se tejen rumores e insidias, sino que se vive una verdadera tolerancia religiosa, clara y efectiva.

### TOLERANCIA CLARA Y EFECTIVA

El senador Luis Felipe Letelier dirigió sus palabras fundamentalmente a los católicos, señalando que existen muchos creyentes que, compartiendo los postulados religiosos del Partido Conservador, no están en el Frente Democrático. "Hay algunos de ellos —añadió— que piensan que Julio Durán o el Partido Radical no ofrecen una garantía concreta para el libre ejercicio del culto. Yo les digo que, durante dos años, fui Ministro del ex Presidente Gabriel González Videla, miembro distinguido del Partido Radical, y que durante ese período no hubo el menor roce por estos problemas."

## DESIGNADO...

(DE LA PRIMERA PAGINA) El asegurado y que el Gobierno no permitirá que determinados sectores impongan sus personales intereses al interés general.

### ANTICIPO DEL TRIUNFO

Cerró el acto el candidato, senador Durán, quien al po-

### EN MOLINA

En el día de ayer el candidato nacional recorrió la ciudad de Molina, en la provin-

### MANIFESTACION EN EL ESTADIO

Finalizado el acto del Teatro Rex, en Linares, el abanderado democrático fue agasajado con una comida que tuvo lugar en el Casino del Estadio Fiscal, la que contó con más de mil adherentes. En esa oportunidad hicieron uso de la palabra el generalísimo de la campaña presidencial del Partido Radical, Jaime Torres, y el diputado liberal por la zona, Ignacio Urrutia.

### MENTIONO LA GRAVEDAD QUE

reviste el hecho de que anualmente Chile está recibiendo un contingente nuevo de 60 mil personas que necesitan trabajar. Aseguró que el Frente Democrático cuenta con los medios materiales y espirituales para crear estas fuentes de trabajo, otorgando salarios justos, preocupándose de resolver el problema habitacional, abriendo las puertas de la educación, de la salud y la recreación a todos los chilenos sin distinciones.

### MENTIONO LA GRAVEDAD QUE

reviste el hecho de que anualmente Chile está recibiendo un contingente nuevo de 60 mil personas que necesitan trabajar. Aseguró que el Frente Democrático cuenta con los medios materiales y espirituales para crear estas fuentes de trabajo, otorgando salarios justos, preocupándose de resolver el problema habitacional, abriendo las puertas de la educación, de la salud y la recreación a todos los chilenos sin distinciones.

### MENTIONO LA GRAVEDAD QUE

reviste el hecho de que anualmente Chile está recibiendo un contingente nuevo de 60 mil personas que necesitan trabajar. Aseguró que el Frente Democrático cuenta con los medios materiales y espirituales para crear estas fuentes de trabajo, otorgando salarios justos, preocupándose de resolver el problema habitacional, abriendo las puertas de la educación, de la salud y la recreación a todos los chilenos sin distinciones.

## SENADO ACEPTO LA RENUNCIA DE SU VICEPRESIDENTE

El Senado aceptó ayer la renuncia presentada por su vicepresidente, don Humberto Álvarez Suárez, por 12 votos a favor, tres abstenciones y dos parcos. Su sucesor será elegido el próximo martes. Los senadores radicales postularon para ese cargo a don Ángel Salvendy. El senador Sergio Sepúlveda Garces, con motivo de la renuncia del señor Álvarez, formuló la siguiente declaración: "En relación con la renuncia presentada por el señor vicepresidente del Senado, don Humberto Álvarez Suárez, el presidente del Partido Liberal declara que ella no significará la renuncia del presidente del Senado, senador liberal don Hugo Zepeda Barrios, ya que el retiro del H. señor Álvarez Suárez obedece a motivos de carácter particular, que en nada afectan a la combinación de mayoría que eligió a esta mesa."

Por otra parte, no existen acuerdos del Partido que deban producir un cambio en la Presidencia del Senado, por lo cual el señor Zepeda continuará desempeñando sus altas funciones con la confianza general de que disfruta. En la sesión de hoy del Senado al discutirse la renuncia del señor vicepresidente, (Fdo.) Sergio Sepúlveda Garces, presidente del Partido Liberal.

## DIPUTADO HUBNER LLEGO A PARIS

Se encuentra en París, en compañía de su esposa, el diputado por el Primer Distrito de Santiago, Jorge Iván Hubner Gallo, quien permanecerá algunos días en esa capital, donde visitará los principales centros culturales y universitarios.

El diputado señor Hubner proseguirá viaje a Roma, donde celebrará algunas reuniones con católicos e investigadores de las especialidades de Filosofía del Derecho y Ciencias Políticas.

Finalmente, el señor Hubner pasará una breve temporada en Madrid, donde se nos ha informado que ha sido invitado por organismos culturales españoles, y regresará al país en la segunda quincena de noviembre.

## Clases a estudiantes ofrece un profesor

Clases de Castellano y Matemáticas para alumnos de Primer Año de Humanidades, y todos los ramos correspondientes a Sexta Preparatoria, hace profesor de amplia experiencia en diferentes Liceos Fiscales del país. Los interesados pueden dirigirse a la Avenida Diego de Almagro 2916-F o al fono 433037.

## Plan de Obras Públicas en Palena se aprobó en Comisión del Senado

Al iniciarse la sesión de ayer de la Cámara Alta, el senador Humberto Aguirre Doolan informó que la Comisión de Obras Públicas, de la que es presidente, en cumplimiento de un acuerdo especial de la Corporación, ha concluido el estudio de un Plan de Emergencia para la zona de Palena por 10 millones de escudos. El señor Aguirre agregó que

## EL CANDIDATO NACIONAL VISITA HOY SAN MIGUEL

Anoche regresó a Santiago el candidato nacional a la Presidencia de la República, senador Julio Durán, luego de una exitosa gira por las provincias de Maule, Linares, Talca y Curico, en las cuales recibió la adhesión de los más diversos sectores de la actividad nacional.

El abanderado presidencial del Frente Democrático y fuertes sectores independientes, proseguirá hoy mismo su diálogo directo con las fuerzas del trabajo y de la producción, con una visita que realizará a la popular Comuna de San Miguel.

Esta visita se iniciará a las 10.30 horas, con un recorrido a la industria Sumar, donde será recibido por los trabajadores de su candidatura. Luego, a las 12.30 horas, almorzará con dirigentes gremiales de diversas industrias, en el local de calle Teresa Vial 1330.

Por la tarde, a las 15.30 horas, conversará con los trabajadores de Coca Cola, y de la industria Nieto Hnos.

A las 17.30 horas, las damas del Frente Democrático le ofrecerán un té en el local del Club Conservador, ubicado en Curruhinca 817.

Después, a las 20 horas, visitará la Población La Legua y a las 21, se reunirá en una magna asamblea con dirigentes y militantes del Frente Democrático, senadores por la provincia de Santiago y diputados del Tercer Distrito.

La gira por la Comuna de San Miguel finalizará con un banquete que le ofrecerán en Gran Avenida 5067, representantes de la producción, el comercio, el deporte, gremios, organizaciones deportivas y culturales, etcétera.

## DAMAS RADICALES OBSEQUIARON TENIDAS A NIÑOS DE PALENA

El Subcomité pro Páscua de los Niños de Palena, formado por el Comando Nacional Femenino de la candidatura presidencial de Julio Durán, en una emotiva ceremonia realizada ayer, en la sede del Consejo de Defensa del Niño, Carmen 344, hizo entrega a 27 niñas de la Escuela de Palena, de tenidas completas, consisten-

tes en batas, blusas, chalecos y ropa interior para las niñas y camisas, chalecos y uniformes de gimnasia para los alumnos.

El Subcomité pro Páscua de los Niños de Palena, integrado por las señoras Aida Marín de Leiva, Sara Ríos, Echegoyen, Raquel González Toro, María Rodríguez de Palma, Sorka Martinovic, María Teresa Alcalde, Cora Santa Cruz, Blanca Arellano, Nelly de Alvarez y Clara Pezoa, llevó a los niños desde el hogar del Estudiante Americano hasta la sede del Consejo de Defensa del Niño, donde les recibió la señora Clara Williams de Lunge, conducidos gentilmente por la empresa de automóviles que atiende el sector del Hotel Carrera.

El Director de la Escuela de Palena, señor Whit, agradeció el gesto de las damas radicales, quedando los niños reconocidos por la fina comprensión del Comando Nacional Femenino del Frente Democrático.

## CIERRE TOTAL DE CARNICERIAS

El Sindicato General de Dueños de Carnicerías de Santiago, que preside Ulises Valenzuela Bozo, informa:

La magna Asamblea de Dueños de Carnicerías, convocada por el Sindicato General, reunida en Merced 738, el 12 de noviembre, con numerosísima asistencia hizo estrecho ese amplio local, a la que asistieron delegaciones de los Sindicatos de Dueños de Carnicerías de Valparaíso, Viña del Mar y Quilota, además de las delegaciones de Industriales del Matadero, presididas por don Carlos Morán, la Federación de Matarifes, presidida por don Guillermo Pérez, el Sindicato de Carzadores y Pezadores, presidido por don Pedro Carré, el Sindicato de Empleados de Carnicerías, presidido por don Vicente Brito, y una delegación de la Cámara de Comercio Minera de Chile, presidida por don Francisco García Gimeno, luego de un amplio debate, tomó el siguiente acuerdo:

CONSIDERANDO: — a) Que el Decreto N.º 1070, del 8 de octubre de 1961, que fija precios a la carne en vara y carnicerías de las provincias de Santiago y Valparaíso es una medida inoportuna, inmoderada, contraproducente, alista y de dudosa legalidad, por no haberse fijado precio al ganado vivo; b) Que con fecha 11 de octubre, el Sindicato General de Dueños de Carnicerías de Santiago entregó al señor Ministro de Economía, don Julio Philippi, un memorial en que se exponen las razones por las cuales debe reconsiderarse este decreto y pide su derogación, en su caso, en tal sentido hasta el momento; c) Que han sido sancionados, por tanto, todos los medios de que dispone el Granmín Dueños de Carnicerías, para hacerse oír de las autoridades, en defensa de sus legítimos intereses; d) Que el precio fijado a la carne en vara, de \$ 1.300 el kilo, no es respetado por los Industriales Abastecedores, ya que se vende a \$ 1.400, debido al alto precio a que se vende el ganado en las ferias; e) Que la situación del Gremio de Dueños de Carnicerías, ha llegado a un límite insostenible, como resultado de las fuertes pérdidas que la irroga cumplir con el decreto en vigencia o, afrontar las consecuencias de las sanciones injustas, si no lo respeta;

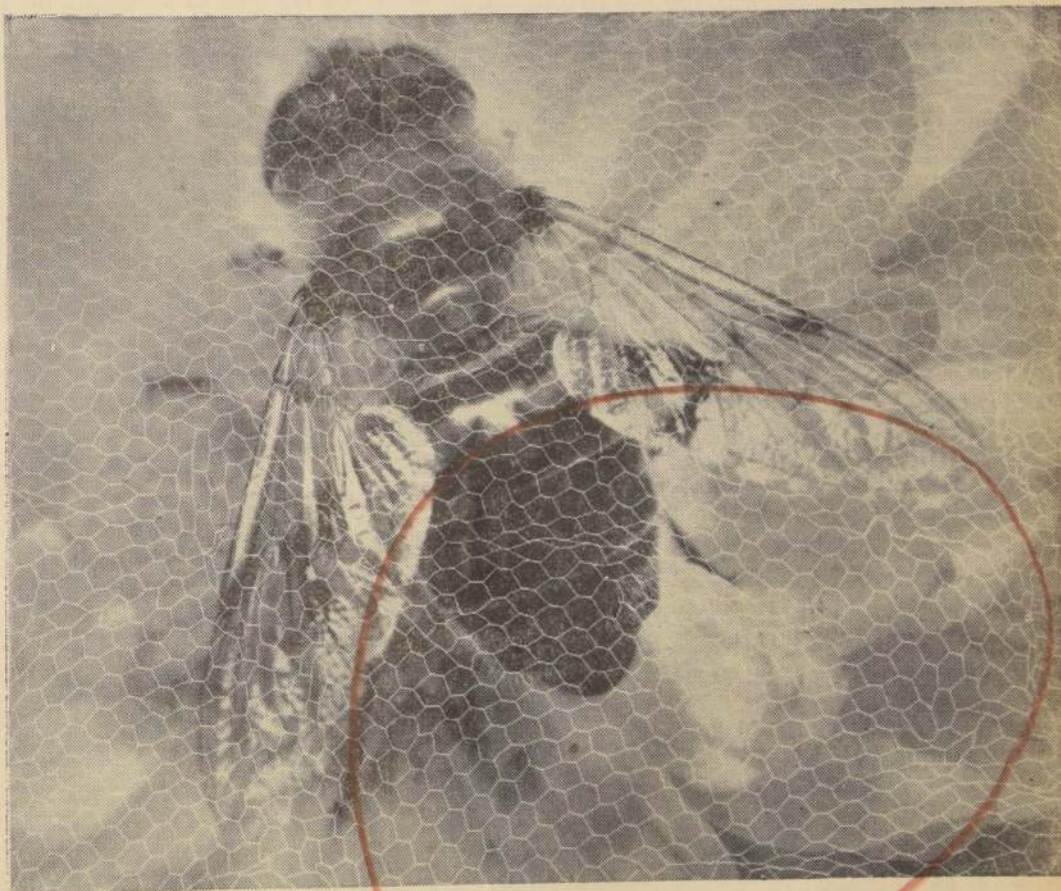
### ACUERDA:

1.º— Suspender las compras de carne en vara y la venta de carne mediante el cierre total de las carnicerías, mientras subsisten las condiciones del mercado que favorecen el alza artificial del ganado e impiden la baja natural de la temporada. 2.º— Pedir al Supremo Gobierno que se autorice la libre información de precios de carne sin impuestos ni restricciones de modo que cualquier particular pueda comprar con la Empresa de Comercio Agrícola (EPCA), en igualdad de condiciones. 3.º— Pedir la cooperación del público consumidor, en el sentido de compartir el sacrificio que significa para el Gremio de Dueños de Carnicerías, este movimiento en favor de la baja natural de los precios de la carne, al nivel que tenían el año pasado en esta misma época; porque no es manera de defender al consumidor, el decretar un alza de \$ 480 para el kilo de carne en vara. En efecto, el año pasado en esta época, la carne en vara se fijó en \$ 720, para vender carapúa a \$ 830 y, ahora se ha fijado en \$ 1.200 la carne en vara, para vender la carapúa a \$ 1.280.

### HOY ASAMBLEA

La Asamblea de Dueños de Carnicerías, con delegados de los gremios de la carne, volverá a reunirse el jueves 14 de noviembre, a las 3 de la tarde, en Merced 738, para informar sobre la marcha del movimiento. A esta reunión serán invitados parlamentarios y dirigentes de las organizaciones gremiales de obreros y empleados, y el gremio se seguirá reuniendo permanentemente.

SANTIAGO, 12 de noviembre de 1963.



Taurus Publicidad

## Aprisionar una abeja...

es privarla de sus más útiles funciones: no podrá producir miel ni llevar el polen de una flor a otra para fecundarlas.

No aprisione su dinero...

Mientras estudia su inversión definitiva, hágalo producir para usted y para el país.

Póngalo en

DEPÓSITOS A PLAZO del SUD AMERICANO

Y recibirá intereses altamente remunerativos. "Su Banco amigo", como amigo que es, es servicial. Sirve a usted y al país!

Cuente con el



**BANCO SUD AMERICANO**

"Su Banco amigo"

Oficinas en Santiago, Valparaíso y Quilota.



V. TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 15 horas y 15 minutos. El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión. Se va a dar lectura a la Cuenta.

El señor KAEMPF (Prosecretario). — Se han recibido: 1.º Un Mensaje con el que S. E. el Presidente de la República, se refiere a la consideración del Consejo Nacional, en el que se trata de la actual Ley de Aduanas, en la actualidad, un proyecto de ley que autoriza al Presidente de la República para transferir a título gratuito a la Sociedad de Agricultores de Chile un predio situado en el lugar denominado "Bellavista", de la comuna de Ancud.

Un oficio del señor Ministro de Educación Pública, con el que se le informa al señor Hillmann, acerca de diversos aspectos de la enseñanza técnica en el país.

Una comunicación, con la que el Honorable Diputado don Alfredo Lora Valencia, manifiesta que se suscitó el problema de un plano inferior a la ley de Aduanas.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Terminada la Cuenta.

1. REFORMA TRIBUTARIA. MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Corresponde continuar ocupándose del estudio de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto de ley que modifica el régimen tributario.

Respecto del número 1.º del artículo 14 transitorio, puede continuarse con la palabra el Honorable señor OCHAGAVIA.

El señor OCHAGAVIA. — Decía, señor Presidente, que al introducir el Honorable Senado el número 1.º del artículo 14 transitorio, está dando un paso a mi juicio, hacia la solución de un problema sumamente grave.

Es necesario analizar este problema, aunque sea en forma breve, porque estimo que de la aplicación de estas medidas de reforma tributaria, dependerá el desarrollo económico del país. Además, como el territorio de Chile, geográficamente, tiene una extensión muy larga, debe evitarse este proceso de traslado de la actividad económica en la actualidad.

Cuando conocimos de la Ley de Reforma Agraria me correspondió estudiar cifras sumamente elocuentes y graves con respecto al proceso de emigración que existe desde el sector agrícola al de los grandes centros poblados, hacia las ciudades. Individuos que generalmente se dedican a la preparación para una nueva actividad, son para quienes forman esas grandes masas que se aglutinan en la periferia de las ciudades y constituyen la base del problema de las poblaciones callampas.

Por eso decíamos en aquella ocasión que las medidas que adoptáramos para que la programación económica del país, en el sector agrícola, se armonizara, debían basarse en la creación de industrias, aprovechando justamente la potencialidad económica de las distintas regiones, por zonas, por provincias. Es evidente que en esos momentos estamos viendo una verdadera distorsión de este crecimiento y desarrollo armónico indispensable.

En ese sentido, me parece que la disposición legal introducida por el Honorable Senado, tiene a la vista el problema de proporcionar un incentivo a las provincias. Por lo tanto, no puede dejar de ser beneficioso.

En lo que al centralismo se refiere, me parece que se va a igualar todos los vicios. Basta citar las dificultades en que se ve la capital del país para prestar los servicios indispensables a la actividad económica que vive en la periferia, tales como urbanización y otros.

En cuanto a los efectos del centralismo, diremos que produce naturalmente el despase de las provincias, que se ven en una situación verdadera de muerte a zonas que, por un proceso de evolución, influyen en el desarrollo agrícola, a ocupan cada día menos mano de obra.

Por otra parte, como no se satisficiera en forma paralela las necesidades de crecimiento industrial, no se podía absorber esa mano de obra que encuentra engrosando el grupo de desocupados del país.

Yo creo que en todo este proceso que algunos Honorable colegas han introducido, creando el punto de vista de Santiago, hay a mi juicio, un círculo vicioso, porque a mayor centralismo, centralista, evidentemente, crece una mayor oferta de mano de obra en la capital. Pero el análisis del problema no es señalar esas hechas negativas, sino señalar las causas y a la solución de los mismos.

Al radicalizarse a pretensión de las provincias de aspirar a tener un desarrollo industrial, se reduce la provincia que se representa en esta Honorable Cámara y se dijo por algunos Honorable Diputados que como era posible pretender que en Chile hubiera alguna vez la posibilidad de un desarrollo industrial.

Hace un momento, el Honorable señor Sáenz dice cifras sumamente elocuentes con respecto al problema del crecimiento económico y demográfico de la provincia de Aconcagua. Pues bien, de hacer la comparación con la provincia que represento, estoy en condiciones de señalar que Chile tiene, en ese sentido, el peor índice, por el hecho de que en los últimos diez años no sólo se ha mantenido estática la población sino que ha disminuido. (A que se debe esto? Justamente a que no hemos podido ofrecer posibilidades de trabajo a sus habitantes. En realidad, hemos observado que el fenómeno de la emigración ha llegado a extremos tan graves que no sólo se va hacia el extranjero, sino que tiene como punto de

atracción la República de Argentina. Por eso este problema, a mi juicio, tiene que moverse en el marco de un sentido patriótico.

El señor FIERRO. — Por que no habla de Palena? El señor OCHAGAVIA. — Honorable colega, ciertamente el país ha vivido al margen de todo partidismo político, días de inquietud por el estado de peligro de nuestro territorio.

El problema de que la provincia de Chile haya estado vaciándose hacia la República Argentina, debe obligar al Gobierno a pensar en la forma como arraigar en la zona a los hijos de esta provincia.

En cuanto al desarrollo industrial, éste debe basarse en las posibilidades potenciales de la zona. La provincia de Chile tiene una gran potencialidad en la zona de la mayor importancia como la agricultura y la ganadería, de ellas se puede derivar la industria del azúcar.

Naturalmente que ésta sería una solución, y una fuente de trabajo para todos los hijos de Chile, para todo el grupo familiar de esta provincia. Digo que, por otra parte, el cultivo de la remolacha produce excepcionales condiciones de adaptabilidad.

Por otra parte, el cultivo de la remolacha produce excepcionales condiciones de adaptabilidad. El señor MONTES. — Por que no se refiere al mar?

El señor OCHAGAVIA. — Yo me voy a referir al mar, Honorable Diputado. Digo que, por otra parte, el cultivo de la remolacha produce excepcionales condiciones de adaptabilidad a todas las industrias derivadas de la agricultura y de la ganadería, en su caso, del cuero, etcétera.

Ahora, el hecho de ser Chile una isla, constituye otra fuente de trabajo, para el desarrollo de la industria conservera, por su magnífica cantidad y calidad de mariscos y pescados.

Volviendo al problema del centralismo, que hemos analizado en sus principios, debo manifestar que éste se define de sí mismo. Es evidente que no necesita de ningún incentivo, porque por zonas económicas, que no son homogéneas, se puede observar la instalación de las grandes industrias se ha hecho en las zonas centrales.

Por eso me he atrevido a defender la idea de excepción, en contra, incluso, de mis principios en materia económica.

Estas zonas de excepción, a las que ya me he referido, se basan exclusivamente en las condiciones de nuestro territorio, especialmente las extremas, que necesitan de un trato especial para llegar a colocarse al nivel del desarrollo que el país necesita.

Quiero agregar también que nuestro programa político de país, en el sentido de la descentralización administrativa y económica para el desarrollo del país.

Sin embargo, comprendo la actitud de defensa tendida por mis Honorable colegas representantes de la provincia de Santiago. A mi juicio, son consecuentes con un mandato, como lo hemos todos, pero en esta ocasión me he basado en el razonamiento que he hecho.

La intervención que hago en estos momentos, es para analizar, en forma absoluta, la ley que el Honorable Senado, viene al país y cómo debe incorporarse al desarrollo de la programación económica del mismo.

Debemos crear las fuentes de trabajo indispensables para que el país pueda desarrollarse en forma armónica. Por estas razones, el artículo que el Honorable Senado, trae a la Cámara, es un aporte, aunque pequeño, para facilitar el desarrollo económico del país.

Termino anunciando los votos favorables de los parlamentarios de estas bancas, que pertenecemos a provincias y que comprendemos la justicia de esta iniciativa.

He concedido una interrupción al Honorable señor Hillmann.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Con la venia de Su Señoría, pido la palabra el Honorable Diputado.

El señor HILLMANN. — Muchas gracias. Señor Presidente, al intervenir el debate que ha promovido el artículo 14 transitorio, y expresar mi apoyo a él, no lo hago en absoluto con ánimo egoísta. Justamente, estoy en condiciones de señalar que en la provincia de Aconcagua, que representa en esta Honorable Cámara y se dijo por algunos Honorable Diputados que como era posible pretender que en Chile hubiera alguna vez la posibilidad de un desarrollo industrial.

Hace un momento, el Honorable señor Sáenz dice cifras sumamente elocuentes con respecto al problema del crecimiento económico y demográfico de la provincia de Aconcagua. Pues bien, de hacer la comparación con la provincia que represento, estoy en condiciones de señalar que Chile tiene, en ese sentido, el peor índice, por el hecho de que en los últimos diez años no sólo se ha mantenido estática la población sino que ha disminuido. (A que se debe esto? Justamente a que no hemos podido ofrecer posibilidades de trabajo a sus habitantes. En realidad, hemos observado que el fenómeno de la emigración ha llegado a extremos tan graves que no sólo se va hacia el extranjero, sino que tiene como punto de

# Tratamiento de los impuestos

SESION 13ª EXTRAORDINARIA, EN JUEVES 7 DE NOVIEMBRE DE 1963

(De 15.15 a 17.11 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR CORREA LARRAIN

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBÁÑEZ Y KAEMPF

(Versión Oficial)

embargo, para seguir su desarrollo, esta zona debe mejorarse su red caminera, de modo que pueda tener acceso a los puntos del interior, donde se encuentran justamente los abastecimientos que necesita y de los cuales no puede prescindir de ningún modo.

El señor LORA. — Tiene toda la razón Su Señoría. No hay caminos en esa zona.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ. El señor HILLMANN. — Yo no habré leído miles de libros como el Honorable señor Lora, pero algo sé de economía, y lo poco que sé lo he aprendido, esforzándome por conocer y comprender la realidad de nuestro territorio, antes que ir a estudiar la de otros países.

El señor OCHAGAVIA. — Yo me voy a referir al mar, Honorable Diputado. Digo que, por otra parte, el cultivo de la remolacha produce excepcionales condiciones de adaptabilidad a todas las industrias derivadas de la agricultura y de la ganadería, en su caso, del cuero, etcétera.

Ahora, el hecho de ser Chile una isla, constituye otra fuente de trabajo, para el desarrollo de la industria conservera, por su magnífica cantidad y calidad de mariscos y pescados.

Volviendo al problema del centralismo, que hemos analizado en sus principios, debo manifestar que éste se define de sí mismo. Es evidente que no necesita de ningún incentivo, porque por zonas económicas, que no son homogéneas, se puede observar la instalación de las grandes industrias se ha hecho en las zonas centrales.

Por eso me he atrevido a defender la idea de excepción, en contra, incluso, de mis principios en materia económica.

Estas zonas de excepción, a las que ya me he referido, se basan exclusivamente en las condiciones de nuestro territorio, especialmente las extremas, que necesitan de un trato especial para llegar a colocarse al nivel del desarrollo que el país necesita.

Quiero agregar también que nuestro programa político de país, en el sentido de la descentralización administrativa y económica para el desarrollo del país.

Sin embargo, comprendo la actitud de defensa tendida por mis Honorable colegas representantes de la provincia de Santiago. A mi juicio, son consecuentes con un mandato, como lo hemos todos, pero en esta ocasión me he basado en el razonamiento que he hecho.

La intervención que hago en estos momentos, es para analizar, en forma absoluta, la ley que el Honorable Senado, trae a la Cámara, es un aporte, aunque pequeño, para facilitar el desarrollo económico del país.

Termino anunciando los votos favorables de los parlamentarios de estas bancas, que pertenecemos a provincias y que comprendemos la justicia de esta iniciativa.

He concedido una interrupción al Honorable señor Hillmann.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Con la venia de Su Señoría, pido la palabra el Honorable Diputado.

El señor HILLMANN. — Muchas gracias. Señor Presidente, al intervenir el debate que ha promovido el artículo 14 transitorio, y expresar mi apoyo a él, no lo hago en absoluto con ánimo egoísta. Justamente, estoy en condiciones de señalar que en la provincia de Aconcagua, que representa en esta Honorable Cámara y se dijo por algunos Honorable Diputados que como era posible pretender que en Chile hubiera alguna vez la posibilidad de un desarrollo industrial.

Hace un momento, el Honorable señor Sáenz dice cifras sumamente elocuentes con respecto al problema del crecimiento económico y demográfico de la provincia de Aconcagua. Pues bien, de hacer la comparación con la provincia que represento, estoy en condiciones de señalar que Chile tiene, en ese sentido, el peor índice, por el hecho de que en los últimos diez años no sólo se ha mantenido estática la población sino que ha disminuido. (A que se debe esto? Justamente a que no hemos podido ofrecer posibilidades de trabajo a sus habitantes. En realidad, hemos observado que el fenómeno de la emigración ha llegado a extremos tan graves que no sólo se va hacia el extranjero, sino que tiene como punto de

Chile. Desgraciadamente, las condiciones climáticas de esa zona son generalmente desfavorables para los cultivos que se hacen en las chacras, pueden producir buenas utilidades a los agricultores, en especial a los que viven en las numerosas comunidades agrícolas ubicadas en las provincias de Coquimbo y Atacama.

Los señores Diputados saben también que cuando las sequías azotan al Norte Chico, los parlamentarios de esa región presentan las iniciativas correspondientes para condonar o prorrogar el pago de las contribuciones, con el fin de aliviar la desgracia, que se torna ya endémica, de aquellos sectores habitados por gente que vive en condiciones de pobreza.

Debemos reconocer que siempre hemos sido escuchados en esta Honorable Corporación, e igualmente en el Senado de la República, que Honorable Diputado, en la actualidad, se ha introducido a diversos proyectos de ley, para condonar o prorrogar el pago de las contribuciones de los agricultores de la zona.

En el tráfico ferroviario a lo largo del país, hay un desajuste entre el transporte de pasajeros y el de mercancías que llegan a Santiago cargados en vagones que se han elaborado a un costo muy alto, y los que van con elementos manufacturados a las distintas zonas del país, en el sur, en el norte, en el centro.

El desarrollo y prosperidad de la provincia de Santiago, no es causa para destruir una zona que, por su importancia estratégica, puede encontrar su desarrollo en las zonas provinciales, allí los recibimos con agrado, hay que tener en cuenta que las zonas naturales que permiten llevar una vida sana, y sus habitantes sienten ansias de progreso y desarrollo.

No es mi ánimo provocar una controversia con mis Honorable colegas, sino, por así decirlo, reparar una injusticia, que en la actualidad, se está cometiendo, porque tiene suficiente apoyo económico para su desarrollo industrial y comercial. Ahora bien, decimos:

El señor GODOY URUTIA. — Que todos somos chilenos. El señor HILLMANN. — Evidentemente, todos lo somos; pero el mismo desajuste que se produce en la provincia de Santiago, se produce en las provincias de Coquimbo y Atacama, que son zonas de excepción, que necesitan de un trato especial para llegar a colocarse al nivel del desarrollo que el país necesita.

Quiero agregar también que nuestro programa político de país, en el sentido de la descentralización administrativa y económica para el desarrollo del país.

Sin embargo, comprendo la actitud de defensa tendida por mis Honorable colegas representantes de la provincia de Santiago. A mi juicio, son consecuentes con un mandato, como lo hemos todos, pero en esta ocasión me he basado en el razonamiento que he hecho.

La intervención que hago en estos momentos, es para analizar, en forma absoluta, la ley que el Honorable Senado, trae a la Cámara, es un aporte, aunque pequeño, para facilitar el desarrollo económico del país.

Termino anunciando los votos favorables de los parlamentarios de estas bancas, que pertenecemos a provincias y que comprendemos la justicia de esta iniciativa.

He concedido una interrupción al Honorable señor Hillmann.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Con la venia de Su Señoría, pido la palabra el Honorable Diputado.

El señor HILLMANN. — Muchas gracias. Señor Presidente, al intervenir el debate que ha promovido el artículo 14 transitorio, y expresar mi apoyo a él, no lo hago en absoluto con ánimo egoísta. Justamente, estoy en condiciones de señalar que en la provincia de Aconcagua, que representa en esta Honorable Cámara y se dijo por algunos Honorable Diputados que como era posible pretender que en Chile hubiera alguna vez la posibilidad de un desarrollo industrial.

Hace un momento, el Honorable señor Sáenz dice cifras sumamente elocuentes con respecto al problema del crecimiento económico y demográfico de la provincia de Aconcagua. Pues bien, de hacer la comparación con la provincia que represento, estoy en condiciones de señalar que Chile tiene, en ese sentido, el peor índice, por el hecho de que en los últimos diez años no sólo se ha mantenido estática la población sino que ha disminuido. (A que se debe esto? Justamente a que no hemos podido ofrecer posibilidades de trabajo a sus habitantes. En realidad, hemos observado que el fenómeno de la emigración ha llegado a extremos tan graves que no sólo se va hacia el extranjero, sino que tiene como punto de

algún problema, porque para 1963 se desgracia, de acuerdo con la disposición que el Honorable Senado, debe introducir la ley que condona o proroga el pago de las contribuciones de los agricultores de la zona.

El señor MACKENNA (Ministro de Hacienda). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MACKENNA. — Señor Presidente, contestando la consulta que se me formula, puedo manifestar que efectivamente, cuando las sequías azotan al Norte Chico, los parlamentarios de esa región presentan las iniciativas correspondientes para condonar o prorrogar el pago de las contribuciones, con el fin de aliviar la desgracia, que se torna ya endémica, de aquellos sectores habitados por gente que vive en condiciones de pobreza.

Debemos reconocer que siempre hemos sido escuchados en esta Honorable Corporación, e igualmente en el Senado de la República, que Honorable Diputado, en la actualidad, se ha introducido a diversos proyectos de ley, para condonar o prorrogar el pago de las contribuciones de los agricultores de la zona.

En el tráfico ferroviario a lo largo del país, hay un desajuste entre el transporte de pasajeros y el de mercancías que llegan a Santiago cargados en vagones que se han elaborado a un costo muy alto, y los que van con elementos manufacturados a las distintas zonas del país, en el sur, en el norte, en el centro.

El desarrollo y prosperidad de la provincia de Santiago, no es causa para destruir una zona que, por su importancia estratégica, puede encontrar su desarrollo en las zonas provinciales, allí los recibimos con agrado, hay que tener en cuenta que las zonas naturales que permiten llevar una vida sana, y sus habitantes sienten ansias de progreso y desarrollo.

No es mi ánimo provocar una controversia con mis Honorable colegas, sino, por así decirlo, reparar una injusticia, que en la actualidad, se está cometiendo, porque tiene suficiente apoyo económico para su desarrollo industrial y comercial. Ahora bien, decimos:

El señor GODOY URUTIA. — Que todos somos chilenos. El señor HILLMANN. — Evidentemente, todos lo somos; pero el mismo desajuste que se produce en la provincia de Santiago, se produce en las provincias de Coquimbo y Atacama, que son zonas de excepción, que necesitan de un trato especial para llegar a colocarse al nivel del desarrollo que el país necesita.

Quiero agregar también que nuestro programa político de país, en el sentido de la descentralización administrativa y económica para el desarrollo del país.

Sin embargo, comprendo la actitud de defensa tendida por mis Honorable colegas representantes de la provincia de Santiago. A mi juicio, son consecuentes con un mandato, como lo hemos todos, pero en esta ocasión me he basado en el razonamiento que he hecho.

La intervención que hago en estos momentos, es para analizar, en forma absoluta, la ley que el Honorable Senado, trae a la Cámara, es un aporte, aunque pequeño, para facilitar el desarrollo económico del país.

Termino anunciando los votos favorables de los parlamentarios de estas bancas, que pertenecemos a provincias y que comprendemos la justicia de esta iniciativa.

He concedido una interrupción al Honorable señor Hillmann.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Con la venia de Su Señoría, pido la palabra el Honorable Diputado.

El señor HILLMANN. — Muchas gracias. Señor Presidente, al intervenir el debate que ha promovido el artículo 14 transitorio, y expresar mi apoyo a él, no lo hago en absoluto con ánimo egoísta. Justamente, estoy en condiciones de señalar que en la provincia de Aconcagua, que representa en esta Honorable Cámara y se dijo por algunos Honorable Diputados que como era posible pretender que en Chile hubiera alguna vez la posibilidad de un desarrollo industrial.

Hace un momento, el Honorable señor Sáenz dice cifras sumamente elocuentes con respecto al problema del crecimiento económico y demográfico de la provincia de Aconcagua. Pues bien, de hacer la comparación con la provincia que represento, estoy en condiciones de señalar que Chile tiene, en ese sentido, el peor índice, por el hecho de que en los últimos diez años no sólo se ha mantenido estática la población sino que ha disminuido. (A que se debe esto? Justamente a que no hemos podido ofrecer posibilidades de trabajo a sus habitantes. En realidad, hemos observado que el fenómeno de la emigración ha llegado a extremos tan graves que no sólo se va hacia el extranjero, sino que tiene como punto de

banos, sobre todo en las ciudades donde habitan grandes masas de trabajadores que viven en poblaciones modestas en las cuales muchos de ellos han levantado sus viviendas con sus esfuerzos personales, deben soportar lluvias torrenciales. Por lo tanto, con el mismo derecho que detiene el Honorable señor Zepeda, Coll, me corresponde a mí, como ministro de Hacienda, y con mayor razón aún, por ser más modestos y no tener más que defender la posición que el Honorable Senado, ha tomado, en la actualidad, en la materia de las contribuciones de los agricultores.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MACKENNA. — Señor Presidente, contestando la consulta que se me formula, puedo manifestar que efectivamente, cuando las sequías azotan al Norte Chico, los parlamentarios de esa región presentan las iniciativas correspondientes para condonar o prorrogar el pago de las contribuciones, con el fin de aliviar la desgracia, que se torna ya endémica, de aquellos sectores habitados por gente que vive en condiciones de pobreza.

Debemos reconocer que siempre hemos sido escuchados en esta Honorable Corporación, e igualmente en el Senado de la República, que Honorable Diputado, en la actualidad, se ha introducido a diversos proyectos de ley, para condonar o prorrogar el pago de las contribuciones de los agricultores de la zona.

En el tráfico ferroviario a lo largo del país, hay un desajuste entre el transporte de pasajeros y el de mercancías que llegan a Santiago cargados en vagones que se han elaborado a un costo muy alto, y los que van con elementos manufacturados a las distintas zonas del país, en el sur, en el norte, en el centro.

El desarrollo y prosperidad de la provincia de Santiago, no es causa para destruir una zona que, por su importancia estratégica, puede encontrar su desarrollo en las zonas provinciales, allí los recibimos con agrado, hay que tener en cuenta que las zonas naturales que permiten llevar una vida sana, y sus habitantes sienten ansias de progreso y desarrollo.

No es mi ánimo provocar una controversia con mis Honorable colegas, sino, por así decirlo, reparar una injusticia, que en la actualidad, se está cometiendo, porque tiene suficiente apoyo económico para su desarrollo industrial y comercial. Ahora bien, decimos:

El señor GODOY URUTIA. — Que todos somos chilenos. El señor HILLMANN. — Evidentemente, todos lo somos; pero el mismo desajuste que se produce en la provincia de Santiago, se produce en las provincias de Coquimbo y Atacama, que son zonas de excepción, que necesitan de un trato especial para llegar a colocarse al nivel del desarrollo que el país necesita.

Quiero agregar también que nuestro programa político de país, en el sentido de la descentralización administrativa y económica para el desarrollo del país.

Sin embargo, comprendo la actitud de defensa tendida por mis Honorable colegas representantes de la provincia de Santiago. A mi juicio, son consecuentes con un mandato, como lo hemos todos, pero en esta ocasión me he basado en el razonamiento que he hecho.

La intervención que hago en estos momentos, es para analizar, en forma absoluta, la ley que el Honorable Senado, trae a la Cámara, es un aporte, aunque pequeño, para facilitar el desarrollo económico del país.

Termino anunciando los votos favorables de los parlamentarios de estas bancas, que pertenecemos a provincias y que comprendemos la justicia de esta iniciativa.

He concedido una interrupción al Honorable señor Hillmann.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Con la venia de Su Señoría, pido la palabra el Honorable Diputado.

El señor HILLMANN. — Muchas gracias. Señor Presidente, al intervenir el debate que ha promovido el artículo 14 transitorio, y expresar mi apoyo a él, no lo hago en absoluto con ánimo egoísta. Justamente, estoy en condiciones de señalar que en la provincia de Aconcagua, que representa en esta Honorable Cámara y se dijo por algunos Honorable Diputados que como era posible pretender que en Chile hubiera alguna vez la posibilidad de un desarrollo industrial.

Hace un momento, el Honorable señor Sáenz dice cifras sumamente elocuentes con respecto al problema del crecimiento económico y demográfico de la provincia de Aconcagua. Pues bien, de hacer la comparación con la provincia que represento, estoy en condiciones de señalar que Chile tiene, en ese sentido, el peor índice, por el hecho de que en los últimos diez años no sólo se ha mantenido estática la población sino que ha disminuido. (A que se debe esto? Justamente a que no hemos podido ofrecer posibilidades de trabajo a sus habitantes. En realidad, hemos observado que el fenómeno de la emigración ha llegado a extremos tan graves que no sólo se va hacia el extranjero, sino que tiene como punto de

fundaciones, en fin, de todos los accidentes que los parlamentarios que representamos provincias agrícolas, que hemos y hemos comprobado.

La zona sur está sufriendo todavía los efectos desastrosos de la prolongada sequía del año pasado.

El señor HILLMANN. — Y ahora de las prolongadas lluvias del presente.

El señor OCHAGAVIA. — En efecto, este año, el agricultor no ha podido efectuar sus siembras en forma oportuna, porque el invierno aun se prolonga.

En prácticamente, en poco más de noviembre, no hemos entrado todavía en la primavera.

Estos accidentes, como se comprenderá, son imprevistos de ser controlados por el empresario.

Entonces, me parece de absoluta justicia aprobar la disposición que el Honorable Senado, ha tomado, en la actualidad, en la materia de las contribuciones de los agricultores.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MACKENNA. — Señor Presidente, contestando la consulta que se me formula, puedo manifestar que efectivamente, cuando las sequías azotan al Norte Chico, los parlamentarios de esa región presentan las iniciativas correspondientes para condonar o prorrogar el pago de las contribuciones, con el fin de aliviar la desgracia, que se torna ya endémica, de aquellos sectores habitados por gente que vive en condiciones de pobreza.

Debemos reconocer que siempre hemos sido escuchados en esta Honorable Corporación, e igualmente en el Senado de la República, que Honorable Diputado, en la actualidad, se ha introducido a diversos proyectos de ley, para condonar o prorrogar el pago de las contribuciones de los agricultores de la zona.

En el tráfico ferroviario a lo largo del país, hay un desajuste entre el transporte de pasajeros y el de mercancías que llegan a Santiago cargados en vagones que se han elaborado a un costo muy alto, y los que van con elementos manufacturados a las distintas zonas del país, en el sur, en el norte, en el centro.

El desarrollo y prosperidad de la provincia de Santiago, no es causa para destruir una zona que, por su importancia estratégica, puede encontrar su desarrollo en las zonas provinciales, allí los recibimos con agrado, hay que tener en cuenta que las zonas naturales que permiten llevar una vida sana, y sus habitantes sienten ansias de progreso y desarrollo.

No es mi ánimo provocar una controversia con mis Honorable colegas, sino, por así decirlo, reparar una injusticia, que en la actualidad, se está cometiendo, porque tiene suficiente apoyo económico para su desarrollo industrial y comercial. Ahora bien, decimos:

El señor GODOY URUTIA. — Que todos somos chilenos. El señor HILLMANN. — Evidentemente, todos lo somos; pero el mismo desajuste que se produce en la provincia de Santiago, se produce en las provincias de Coquimbo y Atacama, que son zonas de excepción, que necesitan de un trato especial para llegar a colocarse al nivel del desarrollo que el país necesita.

Quiero agregar también que nuestro programa político de país, en el sentido de la descentralización administrativa y económica para el desarrollo del país.

Sin embargo, comprendo la actitud de defensa tendida por mis Honorable colegas representantes de la provincia de Santiago. A mi juicio, son consecuentes con un mandato, como lo hemos todos, pero en esta ocasión me he basado en el razonamiento que he hecho.

La intervención que hago en estos momentos, es para analizar, en forma absoluta, la ley que el Honorable Senado, trae a la Cámara, es un aporte, aunque pequeño, para facilitar el desarrollo económico del país.

Termino anunciando los votos favorables de los parlamentarios de estas bancas, que pertenecemos a provincias y que comprendemos la justicia de esta iniciativa.

He concedido una interrupción al Honorable señor Hillmann.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Con la venia de Su Señoría, pido la palabra el Honorable Diputado.

El señor HILLMANN. — Muchas gracias. Señor Presidente, al intervenir el debate que ha promovido el artículo 14 transitorio, y expresar mi apoyo a él, no lo hago en absoluto con ánimo egoísta. Justamente, estoy en condiciones de señalar que en la provincia de Aconcagua, que representa en esta Honorable Cámara y se dijo por algunos Honorable Diputados que como era posible pretender que en Chile hubiera alguna vez la posibilidad de un desarrollo industrial.

Hace un momento, el Honorable señor Sáenz dice cifras sumamente elocuentes con respecto al problema del crecimiento económico y demográfico de la provincia de Aconcagua. Pues bien, de hacer la comparación con la provincia que represento, estoy en condiciones de señalar que Chile tiene, en ese sentido, el peor índice, por el hecho de que en los últimos diez años no sólo se ha mantenido estática la población sino que ha disminuido. (A que se debe esto? Justamente a que no hemos podido ofrecer posibilidades de trabajo a sus habitantes. En realidad, hemos observado que el fenómeno de la emigración ha llegado a extremos tan graves que no sólo se va hacia el extranjero, sino que tiene como punto de

Pago del impuesto sobre el valor agregado. Este impuesto, que se aplica a todos los productos que se venden a un precio mayor que el que se pagó por ellos, es un impuesto que se aplica a todos los productos que se venden a un precio mayor que el que se pagó por ellos.

El señor HILLMANN. — Y ahora de las prolongadas lluvias del presente.

El señor OCHAGAVIA. — En efecto, este año, el agricultor no ha podido efectuar sus siembras en forma oportuna, porque el invierno aun se prolonga.

En prácticamente, en poco más de noviembre, no hemos entrado todavía en la primavera.

Estos accidentes, como se comprenderá, son imprevistos de ser controlados por el empresario.

Entonces, me parece de absoluta justicia aprobar la disposición que el Honorable Senado, ha tomado, en la actualidad, en la materia de las contribuciones de los agricultores.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MACKENNA. — Señor Presidente, contestando la consulta que se me formula, puedo manifestar que efectivamente, cuando las sequías azotan al Norte Chico, los parlamentarios de esa región presentan las iniciativas correspondientes para condonar o prorrogar el pago de las contribuciones, con el fin de aliviar la desgracia, que se torna ya endémica, de aquellos sectores habitados por gente que vive en condiciones de pobreza.

Debemos reconocer que siempre hemos sido escuchados en esta Honorable Corporación, e igualmente en el Senado de la República, que Honorable Diputado, en la actualidad, se ha introducido a diversos proyectos de ley, para condonar o prorrogar el pago de las contribuciones de los agricultores de la zona.

En el tráfico ferroviario a lo largo del país, hay un desajuste entre el transporte de pasajeros y el de mercancías que llegan a Santiago cargados en vagones que se han elaborado a un costo muy alto, y los que van con elementos manufacturados a las distintas zonas del país, en el sur, en el norte, en el centro.

El desarrollo y prosperidad de la provincia de Santiago, no es causa para destruir una zona que, por su importancia estratégica, puede encontrar su desarrollo en las zonas provinciales, allí los recibimos con agrado, hay que tener en cuenta que las zonas naturales que permiten llevar una vida sana, y sus habitantes sienten ansias de progreso y desarrollo.

No es mi ánimo provocar una controversia con mis Honorable colegas, sino, por así decirlo







para rendir homenaje, inmediatamente después de la Cuenta de la Sesión de la mañana de la Sesión del día de mañana, a la memoria del máximo venezolano, el doctor Juan Pablo Pérez Alfonzo, destinado los tiempos que sean necesarios a los Comités que lo soliciten.

#### Acordado.

**2.-AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION PARA CONTRATAR UN EMPRESTO OBSERVACIONES DE SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En conformidad a un acuerdo de la Cámara, corresponde votar, hasta por diez minutos, las observaciones del Ejecutivo a proyectos que respectivamente, autorizan a las Municipalidades de Concepción y de Concepción para contratar empréstitos.

Corresponde votar las observaciones de Su Excelencia el Presidente de la República a la Municipalidad de Concepción para contratar un préstamo.

Las observaciones están impresas en el Boletín N.º 10.011-O bis.

Las observaciones formuladas por el Ejecutivo son las siguientes:

"En el artículo 1.º, reemplázase la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

"En el artículo 2.º, modifíquese lo siguiente: 'Suprimanse las letras c), d), e) y f)'."

"Reemplázase el artículo 3.º por uno nuevo con el siguiente texto: 'Artículo 3.º.— Toda adquisición debe hacerse por propuesta pública y por intermedio de la Dirección de Aprovisionamiento del Estado.'"

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación la observación del Ejecutivo, que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la observación.

El señor LORCA.—No señor Presidente. Que se vote.

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación del Ejecutivo que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.

En votación la observación que consiste en reemplazar en el artículo 1.º, la cantidad de \$340.000 por \$256.815,17."

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—En votación.

**PRÁCTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 26 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 18 VOTOS.**

El señor CORREA LARRAIN (Vicepresidente).—Aprobada la observación.



El Ministro en Visita, Julio Aparicio Pons, en los momentos en que se apresura a dirigirse a Santiago—anoche—después de haber interrogado dos horas en la Cárcel de Buin a María Teresa Alfaro Hidalgo, acusada de haber envenenado tres guaguas y a la sustra del doctor España.

## CONGRESO TERMINO ESTUDIO DE REVALORIZACION DE PENSIONES

En su sesión ordinaria de la tarde de ayer, el Senado aprobó el proyecto de ley que crea el Fondo de Revalorización de Pensiones.

El Senado coincidió con la Cámara de Diputados en los siguientes rechazos e insistencias:

1) Mantiene el Art. 19, reemplazando el texto por el siguiente: "Mantiene el N.º 1.º del mismo Art. 25."

2) Mantiene el N.º 1.º del Art. 25, que modifica disposiciones del DFL 338 de 1960.

3) Mantiene el N.º II del mismo Art. 25.

4) Incluye entre los beneficiarios de pensión de montepío de los bomberos accidentados o que fallezcan en el servicio (Art. 39), a la mujer "abandonada por su conyuge".

5) Mantiene el Art. 40, sobre formación de un Fondo de Desahucio en la Caja de Empleados Particulares (iniciativa del diputado Gregorio Egguiguren).

6) Mantiene el Art. 41, sobre fijación, en el mes de diciembre, del monto del desahucio que corresponderá a cada dependiente que inicie la tramitación de su jubilación en el año siguiente.

7) Mantiene el Art. 42, relativo al pago del beneficio anteriormente mencionado.

8) Mantiene el Art. 43, que trata del Fondo de Desahucio en la Caja de la Marina Mercante.

9) Mantiene el Art. 44, que da representación a los jubilados en los Consejos de las Cajas de Previsión.

10) Mantiene el Art. 46, sobre reelección de jubilaciones.

11) Mantiene el Art. 55, que da un nuevo plazo de 60 días a los ex regidores para acogerse a los beneficios de la ley 12.569.

Todos los demás vetos fueron rechazados.

Así, este proyecto quedó definitivamente despatchado por el Congreso Nacional.

**OTROS VETOS.**—El Senado también despatchó ayer las observaciones del Ejecutivo al proyecto modificatorio de la ley 12.569, que crea el Fondo de Desahucio en la Caja de Empleados Particulares.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

El proyecto, que fue presentado por el senador Gregorio Egguiguren, establece un fondo de desahucio para los empleados particulares que inician su jubilación en el año siguiente.

## Confesó la cuádruple... (De la primera página)

Cárcel de dicha localidad, logrando quedar en libertad por no haber meritos en su contra, alrededor de las 20 horas.

### LLEGA EL MINISTRO EN VISITA

El Ministro en Visita, Julio Aparicio Pons, llegó a Buin a las 15.45 horas. Lo hizo en una camioneta radiopatrullera de la Brigada de Homicidios. Se hacía acompañar por el jefe de la Brigada de Homicidios, Hugo Villegas Garín; el Inspector Roberto Bermúdez; el Subinspector Juan Morales Espina; el detective Juan Aguilera y la actriza Nery Ibarbe.

**EXPECTACION EN ALREDEDORES DEL JUZGADO**  
Un ambiente de tensa expectación vivió durante todo el día de ayer la ciudadanía de Buin. En los instantes en que hizo su aparición el Ministro en Visita, las fuerzas policiales resultaron prácticamente impotentes para contener la gran cantidad de público que estaba estacionado frente al Juzgado y la Cárcel, que funcionan en un mismo edificio.

**UNA GRABADORA**  
Luego que el Magistrado entró a la oficina de la Jura, los efectivos de la Brigada de Homicidios sacaron de la Tierra Santa una enorme grabadora. En la cinta magnetofónica estaba grabada la declaración que María Teresa hizo ante los detectives en que reconocía ser la autora de los delitos que se investigan.

El Ministro se instaló en una oficina sola. Escuchó hasta las 16.30 horas la cinta magnetofónica. Su actuación tomó debida nota del asunto. Luego comenzó a leerse todo el proceso que hasta ayer tenía su curso, cuando la Jura Ana Trindad.

**DOS MADAMERAS**  
El Magistrado solicitó que le trajeran ante su presencia dos de las damas en cuestión. María Teresa Alfaro utilizó cuando lo colocó estrinchina a la papa de los niños del doctor España.

Las damas estaban en las oficinas de Investigaciones de Buin. Hasta allí se trasladó el detective Humberto Segundo Castro, regresando cinco minutos después con dicho utensilio, diligencia que le hizo un jeep patente YB-672, de Buin.

**UN ACCIDENTE**  
Mientras se practicaban todas estas diligencias en la localidad de Buin, en Santiago, el doctor Sergio España, denunciante del envenenamiento de sus tres hijos, sufrió un accidente.

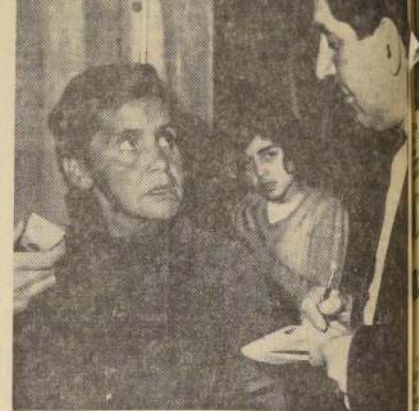
Cuando regresaba a Buin, desde el Cementerio General, después de haber asistido a la exhumación del cadáver de su sustra, estropeó a un patrullero, dejándolo muy malherido.

Su libertad la logró poco antes de las veinte horas. El accidente ocurrió al mediodía, en la capital.

**DECLARACION DE LA MADRE DE MARIA TERESA**  
A las 20.30 horas, LA NA-

de llorar y vomitar largas horas, producto de una papa mal preparada, por una comida doméstica cuyo nombre es Carmen.

Ahora a sus padres le quedan serias dudas al respecto de que ese mismo día la madre pudo haberse visto a otra hija observando la entrevista.



Rosa Hidalgo de Alfaro, madre de María Teresa Alfaro Hidalgo, quien confesó ayer ser la autora de la muerte de sus hijos y de la sustra del doctor España, en momentos después de haberse visto a otra hija observando la entrevista.

## CAMARA DESPACHO VETOS AL PROYECTO DE LOS POSTERGADOS

La Cámara de Diputados aprobó ayer, en general, el proyecto que crea la nueva planta y sueldos del personal de la Dirección de Estadística y Censo, dependiente del Ministerio de Economía.

Fue enviado al Ministerio de Hacienda en un segundo informe. El Ministro de Economía, Julio Philipp, solicitó este nuevo estudio del financiamiento, señalando que el proyecto de ley en su totalidad no era una fuente de entradas permanentes y sólidas, en reemplazo del financiamiento consultado en el proyecto.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

Sólo se eliminó del proyecto, por falta de quórum para existir, un beneficio que se otorgaba a ex inspectores de la ETCE, que jubilaron en 1960.

El Senado considerará este proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

El proyecto, que fue presentado por el diputado liberal Iván Urbiza, Carlos Morales Abarrán lamentó el retraso que ha sufrido el proyecto, y anunció los votos a favor del próximo martes.

## Hoy Será Entrega de Respuesta a...

(De la primera página)

El procedimiento en sí, a mi me satisficé como sistema general. Creo que de los partidos de los distintos Congresos Americanos pueden sacarse en el futuro muchas resoluciones de interés común.

En este caso, me parece de particular interés, porque los parlamentarios podrán imponer mejor de los puntos de vista que cada país sustenta y evitar posiciones demagógicas extremas.

Estuvieron en el mismo criterio los presidentes de los Partidos Radical, Liberal, Demócrata Cristiano, Democrático, y estuvieron en oposición de la idea de constituir la Comisión Mixta Parlamentaria.

El senador General del Partido Socialista y el Presidente de la PADENA, el jefe comunista, senador Corvalán López, no fue enfático sobre la materia, pero explicó que tenía la impresión de que, después de varios días de ausencia, pero sus palabras dejaron entrever, a mi juicio, que el miraba con simpatía la iniciativa.

Agregó que el Presidente de la República sólo tenía a conocer de la nota respondida, la parte que se refiere a la formación de la Comisión Mixta Parlamentaria.

Dijo que también concordaron con la idea el Presidente del Senado don Hugo Zepeda y el Vicepresidente de la Cámara de Diputados, don Salvador Correa.

Sobre el texto de la nota dijo: "Yo la encuentro satisfactoria. Muy satisfactoria. Reafirma la soberanía chilena en el sector Defiende inalterablemente la tesis que Chile, a mi juicio, con toda justicia ha sustentado."

Finalmente comentó, el Presidente de la República se manifestó satisfecho de la reunión.

**RENAN FUENTEALBA:**  
"El motivo de la reunión era que S. E. deseara consultar a los jefes de partidos políticos acerca de la nota de respuesta que Chile, a mi juicio, con toda justicia ha sustentado."

**FRANCISCO BULNES:** Respecto de la proposición argentina de constituir una Comisión Parlamentaria, puedo decir que esta no condujera a las negociaciones, que tendría ninguna función ejecutiva, sino que actuaría como asesora e informante de los Congresos y Gobiernos respectivos. Es más, el concepto de la proposición argentina, la mayor parte de los presidentes de los partidos presentes, manifestaron su conformidad con esta proposición. Yo estuve entre ellos y puedo expresar que a mi juicio, es evidentemente un procedimiento moderno y eficaz que para resolver problemas de esta índole, produzca un acercamiento de contacto, entre los representantes en el Congreso, que en definitiva puedan decir la última palabra sobre el Tratado de Comercio y Consular. Naturalmente, esto no significa que S. E. abdique de la atribución constitucional que le corresponde en forma exclusiva para conducir las negociaciones con los países latinoamericanos. Yo estuve entre ellos y puedo expresar que a mi juicio, es evidentemente un procedimiento moderno y eficaz que para resolver problemas de esta índole, produzca un acercamiento de contacto, entre los representantes en el Congreso, que en definitiva puedan decir la última palabra sobre el Tratado de Comercio y Consular.

Naturalmente, esto no significa que S. E. abdique de la atribución constitucional que le corresponde en forma exclusiva para conducir las negociaciones con los países latinoamericanos. Yo estuve entre ellos y puedo expresar que a mi juicio, es evidentemente un procedimiento moderno y eficaz que para resolver problemas de esta índole, produzca un acercamiento de contacto, entre los representantes en el Congreso, que en definitiva puedan decir la última palabra sobre el Tratado de Comercio y Consular.

Naturalmente, esto no significa que S. E. abdique de la atribución constitucional que le corresponde en forma exclusiva para conducir las negociaciones con los países latinoamericanos. Yo estuve entre ellos y puedo expresar que a mi juicio, es evidentemente un procedimiento moderno y eficaz que para resolver problemas de esta índole, produzca un acercamiento de contacto, entre los representantes en el Congreso, que en definitiva puedan decir la última palabra sobre el Tratado de Comercio y Consular.

Naturalmente, esto no significa que S. E. abdique de la atribución constitucional que le corresponde en forma exclusiva para conducir las negociaciones con los países latinoamericanos. Yo estuve entre ellos y puedo expresar que a mi juicio, es evidentemente un procedimiento moderno y eficaz que para resolver problemas de esta índole, produzca un acercamiento de contacto, entre los representantes en el Congreso, que en definitiva puedan decir la última palabra sobre el Tratado de Comercio y Consular.

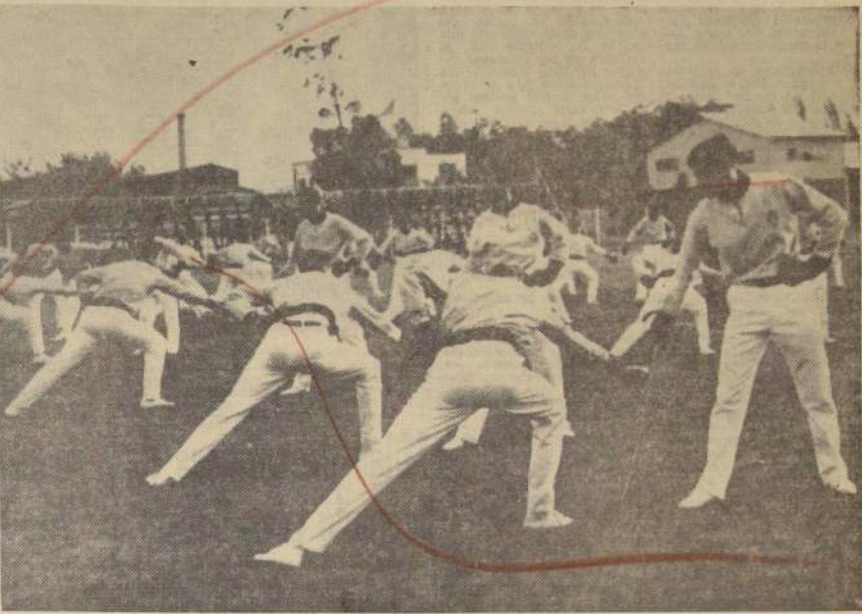
## Periodista...



# REVISTA DE EDUCACION FISICA DE LA ACADEMIA DE ESTUDIOS "EXCELSIOR"

Especial lucimiento tuvo presentación de los estudiantes.

NUMEROSO PUBLICO PRESENCIA REVISTA.



Emulando a los antiguos paladines y combinando el vigor y la destreza, los alumnos del Grupo B presentan Ejercicios de Esgrima, durante la brillante revista de Educación Física de la Academia de Estudios "Excelsior", revista que fue presentada por una numerosa concurrencia que aplaudió cariñosamente cada uno de los ejercicios.

El domingo último tuvo lugar en el Estadio Militar, y ante numerosa concurrencia la Revista de Educación Física del Colegio Secundario Academia de Estudios "Excelsior" como finalización de las actividades escolares de 1963.

Entre las autoridades que presidieron el acto, debemos destacar a don Pedro Contreras V., presidente del Colegio de Rectores de Chile; el Secretario General del Cuerpo de Bomberos de Chile, y otras autoridades educacionales.

A los acordes de la Banda de Carabineros de Chile, todos los alumnos de este colegio primario y secundario, desfilaron e hicieron variados ejercicios gimnásticos que fueron del agrado de los asistentes.

Jueces infantiles, Indian Clubs, Exhibición de Esgrima, Gimnasia rítmica, saltos en Plinto, etc., dieron variedad al acto haciendo, de esa manera, muy cortas las dos horas que transcurrieron.

Al final de la primera parte, los alumnos de Sexto, hicieron el Juramento de Honor, a cuya terminación recibieron de las autoridades presentes el diploma y el medallón recordatorio de los felices años transcurridos en su Academia.

La nómina de los alumnos que egresan del Sexto Año de Huachipato son los siguientes: Nelson Aguilera, F. Claudio Burgos, Luis Calvo Romero, Máximo Correa Ossa, Orlando Díaz Rodríguez, Osvaldo Escala Larrea, Luis Figueroa, Figueras, Max Fontaine Nóbrega, Carlos González de la Rosa, Manuel Matus Solar, Humberto Moos Busta, Luis Naser Leal, Juan Puigredón Ortiz, Oscar Rijo Guzmán, Raúl Romo Clark, Mario Rosenstock Meyer, Fernando Ruiz-Tal, de Klenner, Carlos Saavedra Echeverría, Luis Salgado Baladr, n. Jorge Schiffrer Lira, Philis Smith Espino, Jorge Soto Espinoza, Carlos Tellería Ramírez y Daniel Valencia Umaná.

No nos queda más que destacar a la Dirección de la Academia de Estudios "Excelsior", la disciplina, aplicación y amabilidad que nos mostraron en esta presentación gimnástica, su noble público premio durante el desarrollo de la refrendada.

La revista de Educación Física fue premiada por los profesores del ramo señores Jorge Reyes M. y Miguel Berrocar G.



Pasea el estandarte de la Academia de Estudios "Excelsior" el alumno de Sexto Año, señor Mario Rosenstock Meyer, escoltado por los alumnos del mismo curso, señores Juan Puigredón Ortiz y Claudio Burgos Frías. Con ellos van los alumnos de Quinto Año, que serán los encargados de recibir dicho estandarte. Ellos son Juan Calusade Maggior, Juan Goldmann Rudolph y Rafael Guzmán Llana.



Aparecen, en el grabado, algunos alumnos de Preparatorias, presentando una pirámide. Ellos son: Carlos Valenzuela Cordovez, Claudio Naser Leal, Enrique Ananías Zacarias, Luis Castillo Iyer, Hernán Cortez Vicuña, Carlos Orellana Elcheta y Hector Pina Iribarra.

## En libertad bajo fianza el coronel (R) Ricardo Dávila

Fue declarado reo, como autor de injurias a S. E.

Por el delito de injurias al Presidente de la República e incitar a la inconstitucionalidad a las FF. AA., el Ministro Pomes respecto del periodista de "Clarín", Eugenio Lira, por estimar que excedía sus atribuciones, al hallarse el director responsable de dicho tablote matutino encargado reo y en libertad bajo fianza en otro proceso por injurias al Ministro de Relaciones Interiores, Enrique Ortúzar, a raíz de publicaciones sobre los incidentes de Palena.

Los antecedentes fueron enviados al Ministro sumariante Osvaldo Eberhart, que conoce del proceso en contra de Eugenio Lira y del periodista de "Clarín", Raúl Morales Álvarez.

### LLAMASE A PROPUESTAS

PARA LA ELABORACION DE LISTAS DE CIUDADANOS QUE SE LLAMARA A RECONOCER CUARTEL EL AÑO 1964.

Las propuestas se abrirán el 26 del presente, a las 11 horas, en la Dirección General de Reclutamiento y Estadística de las Fuerzas Armadas (Avda. Blanco Encalada N.º 1550), donde pueden consultarse bases y antecedentes.

EL DIRECTOR GENERAL

### fresca

como la brisa del mar —y tan varonil!

Old Spice AFTER SHAVE LOTION

Usted logra la afeitada perfecta con Old Spice. Para satisfacer su gusto Old Spice le ofrece jabón de Afeitado, con su espuma fina y duradera. Y como toque final—Loción para Después de Afeitarse Old Spice—con su exclusivo frescor varonil.

Old Spice SHULTON/NEW YORK

## Con asistencia técnica venceremos naturaleza hostil a la agricultura

### DIJO EL MINISTRO DEL RAMO, RUY BARBOSA.

por GILBERTO FUENTES

La agricultura nacional ha sido, en cierto modo, víctima de una política cambiante de la que ha desorientado a los campesinos, perjudicando sus esfuerzos por mejorar su nivel de vida. En la tarde del domingo, el Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa, a la hora de su habitual conferencia de prensa, dijo: "Tengo entendido, si, que los perjuicios hasta el momento no son considerables—añade—, aun cuando es notoria una relativa baja en los rendimientos de algunos productos, como en el caso de la papa temprana, por ejemplo."

Se refirió luego el Ministro en forma especial al crédito agrícola que hay de ellos para la realización de tan vastos planes. Empero, estamos trabajando con redoblado esfuerzo, porque solamente una adecuada asistencia técnica nos permitirá cumplir la tarea histórica de superar las contingencias naturales y vencer un medio que es esencialmente hostil a la agricultura, como lo es el nuestro. Basta conocer la agricultura de otros países para saber que en Chile ser agricultor es, en cierta medida, un verdadero héroe."

El Ministro Barbosa finalizó sus informaciones señalando que esa misma mañana lo había visitado Alfonso Roched, gerente técnico del Banco Interamericano de Desarrollo, quien por encargo expuso del presidente de esa entidad internacional, Felipe Herrera, recoge antecedentes para la aplicación de un proyecto integral de la reforma agraria en un determinado sector rural de nuestro país.

A este respecto, el Secretario de Estado expresó que iniciará sesiones ante el Ministerio de Relaciones Exteriores para conseguir que el BID abra una oficina regional en nuestro país, a fin de que se dé a nuestra Reforma Agraria, que está sirviendo de piloto para la América Latina, el impulso necesario.

## LA COMPANIA DE SEGUROS LA CHILENA CONSOLIDADA

### DEPARTAMENTO DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

Pone en conocimiento de sus asegurados en el ramo de Accidentes del Trabajo, que, a contar del lunes 18 del mes en curso, la atención de Policlinica a los accidentados se efectuará en el nuevo local de calle Lira 50, teléfono 34579, recientemente habilitado por el Hospital Clínico de la Universidad Católica.

Además, comunica a sus asegurados que el pago de subsidio a los accidentados se hará desde la misma fecha, en las horas acostumbradas, en calle MARCOLETA 380.

NOVIEMBRE DE 1963.

## FACILIDADES A LOS DEUDORES MOROSOS DE IMPUESTOS Y CONTRIBUCIONES

La Ley N.º 15.248, publicada en el Diario Oficial de fecha 23 de agosto último, en su artículo 18.º, dispone que durante el plazo de 90 días, que vence el día 21 de noviembre en curso, los deudores morosos de impuestos y contribuciones de cualquier naturaleza, incluso los de las Municipalidades, podrán pagar las deudas que tenían por tal concepto al 31 de diciembre de 1962, siempre que cancelen al contado un 10 por ciento, sólo con el recargo del interés corriente bancario desde que se encuentran en mora hasta la fecha del pago y por el saldo, suscribir convenios de pago con el Departamento de Cobranza Judicial de Impuestos del Consejo de Defensa del Estado.

Los deudores morosos que en su oportunidad se acogieron a semejantes beneficios establecidos en el artículo 17.º de la Ley N.º 15.021 y que posteriormente no pagaron las cuotas de abonos trimestrales conforme a las condiciones estipuladas, podrán también acogerse a las facilidades que se contemplan en la Ley N.º 15.248.

Informaciones detalladas sobre las nuevas facilidades que se otorgan a los señores Contribuyentes, pueden obtenerse en las Tesorerías del país y en las Oficinas de los Receptores, Depositarios y Abogacías Provinciales del Servicio de Cobranza Judicial de Impuestos, debiendo tenerse presente que para acogerse a dichas franquicias es necesario acreditar que se encuentran pagados al día la totalidad de los impuestos de la misma especie que los adeudados al 31 de diciembre de 1962 y devengados con posterioridad a esa fecha.

Se le informa a los señores contribuyentes que mientras más pronto efectúen las cancelaciones de sus impuestos morosos se reduce el valor de los intereses penales, porque ellos se calculan a la fecha del pago y además se evitan las molestias que ocurren en los últimos días del plazo, porque las liquidaciones de esos impuestos son siempre largas.

EL TESORERO GENERAL DE LA REPUBLICA.

### CIRCULO CORONELES (R) DE CARABINEROS

El próximo sábado, a las 13 horas, tendrá lugar en el Club de Carabineros la sesión-almuerzo de socios del Círculo de Coronales (R) de Carabineros de Chile.

La elección de la nueva mesa directiva se realizará el mismo día de 10.30 a 12.30 horas en el mismo local.



## Sindicato de Operadores de Cines celebra aniversario de institución

Hoy tendrán vino de honor bailable a la salida de las funciones nocturnas.

Con una romería al Cementerio General, realizada ayer a las 9 horas, el Sindicato Profesional de Operadores de Cines de Chile, inició los actos del programa elaborado para la celebración del nuevo aniversario de la institución gremial.

Este programa de aniversario proseguirá hoy, a las 9 horas, con un matinal para los socios y sus familiares ofrecido por la Administración del Teatro Santa Lucía, en la que se desarrollará una función de cine y a las 9.30

horas de la madrugada, después de las funciones nocturnas de hoy, se efectuará un gran vino de honor bailable para los socios y sus esposas. Finalizarán los actos del programa aniversario, con una función de beneficio, que se realizará en las funciones rotativas del Cine Mistrall el día 28 del presente, con entradas por valor de 0.50 escudos cada una. Estos fondos serán destinados a las ayudas sociales de la institución y la celebración de la Pascua de los Niños.

## "PLANIFICACION DE LA FAMILIA" TRATA CONGRESO DE OBSTETRICIA

Actividades realizadas ayer. Conferencia de catedrático español.

La exploración radiológica en Ginecología fue tratada en un simposio realizado ayer, y que forma parte del programa de actividades del X Congreso Chileno de Obstetricia y Ginecología que está reuniendo en Santiago, bajo la presidencia del doctor Anibal Rodríguez. Luego, y durante el curso del día, se abordaron diversas materias relacionadas con el tratamiento quirúrgico de la obstrucción tubaria y el tratamiento de la eclampsia convulsiva. La jornada concluyó a las 17.30 horas, con la conferencia que ofreció el catedrático español de la Universidad de Madrid, doctor José Botella Llusá, en torno a la indicación quirúrgica en el cáncer cervical.

A las 18.30 horas, los delegados concurrieron a una función de gala del Teatro Experimental de la Universidad de Chile, en la Sala Antonio Varas, elenco que ofreció la obra nacional "Los Invasores", de Egon Wolff.

### PROGRAMA DE HOY

Hoy, a las 8 horas, se reiniciará el Curso de Graduados, auspiciado por la Escuela de Graduados de la Universidad de Chile, con la exposición de diversos temas, entre los cuales, las venéreas y los riesgos de la histerectomía abdominal y la sección de algunos fármacos en la contracción uterina. A las 10.15, se dará comienzo a la discusión del primer de los temas recomendados, referente a la conducta ante el aborto inevitable del segundo trimestre, con la intervención de los doctores A. Alberti, V. Silva, Eliseo Rosenwasser, Martín Pinto, Sergio Avendaño, Fernando Rodríguez, Abraham Bravo y otros especialistas.

A las 15 horas, se dará comienzo al debate del último de los temas recomendados, "Planificación de la familia", actuando como moderador el Dr. Eduardo Bunster y como secretario, el doctor Arturo Vieira. Se enfocará esta materia desde el punto de vista social, médico, legal y económico, en el país, que aproximadamente el 28 por ciento de las facilidades asistenciales destinadas a los partos, son ocupadas por los abortos, de los cuales el 70 por ciento, a su vez, corresponde a abortos provocados. Además,

cabe tener presente que el término medio de hospitalización por concepto de parto es de 3.4 días, mientras que este largo, cuando se trata de abortos, llega a 8 y más días, con las consecuencias del caso.

### ENTREGA DE DIPLOMAS

A las 18 horas, se pondrá a cabo la entrega de diplomas a los asistentes al curso de diplomados. Esta sesión extraordinaria de Obstetricia y Ginecología se efectuará en la Sala del Consejo de la Universidad Técnica del Estado. En la noche, a las 21 horas, se efectuará un banquete-baile de clausura en el Club de la Unión.

### CONFERENCIA DE CATEDRÁTICO HISPANO

El doctor José Botella Llusá, catedrático de la Universidad de Madrid, quien concurre al X Congreso de Obstetricia y Ginecología, ofrecerá mañana viernes, a las 17 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, una conferencia sobre "Cáncer del Genio Siliario". En este acto se otorgará al médico hispano el diploma que le acredita como miembro honorario de esa Corporación.

### Matarifes de Santiago se negaron a beneficiar animales vacunos ayer

A las cuatro de la madrugada de ayer, 501 obreros de la Sección Vacunos del Matadero Municipal de Santiago, declararon una huelga legal, negándose a beneficiar para el abastecimiento de la capital.

Según informaciones proporcionadas por la Administración del Matadero de Santiago, esta actitud fue en adhesión a los industriales de carnicería, quienes se niegan a adquirir carne con los nuevos precios establecidos por el Ministerio de Economía.

Además, los industriales, junto con mantener esta actitud en las carnicerías que no están adheridas a la fijación de precios, han solicitado la derogación del decreto y la libre importación de ganado y carnes sin pago de derechos.

## Julín Serra obsequió a niños de Palena



Diversas actividades cumplieron ayer los estudiantes de Palena que se encontraron en Santiago. Entre sus actividades se incluyó una visita al establecimiento de don JULÍN SERRA, donde los estudiantes fueron obsequiados con dulces y banderines deportivos, regalo que agradecieron con especial complacencia. En el grabado, los niños de Palena durante su visita al establecimiento Comercial "Julín Serra".

## Miles de cupones de todo el país continúan llegando para Concurso "Viva Gratis un Mes"

A dos días y medio del Sorteo cunde el entusiasmo en todos los sectores. Todas las familias chilenas quieren sacarse el premio.

Ya estamos a jueves y faltan sólo dos días y medio para la realización de un nuevo Sorteo del sensacional Concurso VIVA GRATIS UN MES, que auspician "La Nación", Radio Corporación y Antillo Escobar Hermanos. Para conseguirlo, basta con recortar el cupón y depositarlo en los buzones.

El entusiasmo cunde por todos los sectores del país. Dueños de casa, maridos y hasta niños están recortando cupones, llenándolos con sus nombres y números de cédulas de identidad y depositándolos en los buzones instalados en "La Nación", Radio Corporación y Antillo Escobar Hermanos. La expectativa es francamente extraordinaria.

### PRODUCTOS PARA TODA LA DESPESA

La nómina de las mercaderías que integran el Premio Mayor es para llenar una despensa. "Cae" muy bien a todos los hogares, según los han manifestado todas las familias favorecidas. En general se destaca la extraordinaria variedad de los productos y su excelente calidad. Asimismo, el hecho de que la familia Mariana, productos concentrados Ipal, porotos, garbanzos, fideos, virutillas y espinacas de acero MANLAC, vinos VIT, asicor TANSY y Te Replante. Asimismo, conservas surtidas, galletas y muchos productos más.

Esos es el regalo que "La Nación", Radio Corporación y Antillo Escobar Hermanos hacen semanalmente a sus lectores, auditores y favorecidos. No tiene ningún doble sentido. Sólo busca un objetivo social: hacer la felicidad de una familia chilena. Para conseguirlo, basta con recortar el cupón y depositarlo en los buzones.

### Suplementeros harán baile a beneficio de damnificados de Cuba

El Sindicato General de Suplementeros de Santiago, realizará un baile en su sede de Arturo Prat 464, el próximo sábado, con el objeto de reunir fondos para la adquisición de 3 mil tarros de leche condensada.

Los objetivos de la adquisición de este producto son para ir en ayuda de los damnificados por el Huracán Flora en la República de Cuba y para los niños de Curanilahue de total se enviaron 1.500 tarros a Cuba y los restantes para los niños de Curanilahue. Dadas las finalidades de este acto la Comisión Organizadora del Sindicato de Suplementeros, hace un llamado a los artistas, músicos y público en general a concurrir a prestar su adhesión a esta campaña que han iniciado, para corresponder a Cuba, en parte la ayuda que dió a nuestro país después de los alismos de 1960 y ayudar a los niños de los mineros de Curanilahue.

sorteos se realizan todos los sábados, a las 20.30 horas. La recepción de cupones se cierra a las 14 horas. Los que lleguen después de esa hora ingresan automáticamente al sorteo siguiente.

### VALIOSO CONSEJO

Por otra parte, para los participantes no hay sólo un premio mayor. También existen valiosos premios de consuelo. Es así como semanalmente se rifa un par de pantalones de la prestigiosa firma "O'Kay" de calle Huérfanos 1055. Asimismo, vale con entradas para los principales cines de la capital, vinos VIT, productos MANLAC, y sopas concentradas Ipal. Hay muchos regalos para muchos seguidores de VIVA GRATIS UN MES.

### EL CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO

comemorará el 20 de diciembre del presente año el Centenario de su fundación.

Algunas personas y organizaciones estarían presentando planes de homenaje al Cuerpo con tal motivo. Se dijo, si altarian la cooperación del comercio de la industria y de particulares en nombre de la institución.

### HERNAN FIGUEROA ANGULO

Superintendente

## BREVES GREMIALES

**CONFLICTO SOLUCIONADO**— Los reajustes entre el 43 y 48 por ciento, quedó solucionado el conflicto del personal del Laboratorio Chile, que estuvo en huelga legal durante 21. Este personal, reanudará mañana sus labores en la forma habitual.

**NUOVA DIRECTIVA**— El Sindicato de Comerciantes estacionados en ropa, paquería y calzado "Vicente Manuel Noire", procedió a elegir su nueva directiva ante un inspector de trabajo, quedando constituida por Ester Morales Fariña, presidenta; Juan Mueso Godoy, secretario; Luis Contreras Contreras, tesoro y directores Gerardo Lobos Rojas y Luis Rojas Mejías.

**SOCORROS MUTUOS SAN EUGENIO**— La Sociedad de Socorros Mutuos San Eugenio, citó a la Mesa Directiva a sesión ordinaria para hoy a las 19 horas, en su local de San Alfonso 1158.

**SOCIEDAD ARTESANOS LA UNIÓN**— Para hoy a las 20.30 horas, está citada el Directorio "La Unión" de Artesanos "La Unión", a reunión ordinaria, para tratar asuntos sobre la marcha de la institución.

## "DIRA" REALIZA FESTIVALES PARA LOS NIÑOS

Bajo la dirección de Larry Godoy, con los auspicios de la Dirección de Relaciones Americanas (DIRA), se están efectuando en diversos puntos de la capital festivales artísticos para los niños, los días domingo, a las 13.30 horas.

### Ferias Unidas "La Rural"

Premio armónico de 500.000 pesos, 1.000.000 pesos, 2.000.000 pesos, 3.000.000 pesos, 4.000.000 pesos, 5.000.000 pesos, 6.000.000 pesos, 7.000.000 pesos, 8.000.000 pesos, 9.000.000 pesos, 10.000.000 pesos, 11.000.000 pesos, 12.000.000 pesos, 13.000.000 pesos, 14.000.000 pesos, 15.000.000 pesos, 16.000.000 pesos, 17.000.000 pesos, 18.000.000 pesos, 19.000.000 pesos, 20.000.000 pesos, 21.000.000 pesos, 22.000.000 pesos, 23.000.000 pesos, 24.000.000 pesos, 25.000.000 pesos, 26.000.000 pesos, 27.000.000 pesos, 28.000.000 pesos, 29.000.000 pesos, 30.000.000 pesos, 31.000.000 pesos, 32.000.000 pesos, 33.000.000 pesos, 34.000.000 pesos, 35.000.000 pesos, 36.000.000 pesos, 37.000.000 pesos, 38.000.000 pesos, 39.000.000 pesos, 40.000.000 pesos, 41.000.000 pesos, 42.000.000 pesos, 43.000.000 pesos, 44.000.000 pesos, 45.000.000 pesos, 46.000.000 pesos, 47.000.000 pesos, 48.000.000 pesos, 49.000.000 pesos, 50.000.000 pesos, 51.000.000 pesos, 52.000.000 pesos, 53.000.000 pesos, 54.000.000 pesos, 55.000.000 pesos, 56.000.000 pesos, 57.000.000 pesos, 58.000.000 pesos, 59.000.000 pesos, 60.000.000 pesos, 61.000.000 pesos, 62.000.000 pesos, 63.000.000 pesos, 64.000.000 pesos, 65.000.000 pesos, 66.000.000 pesos, 67.000.000 pesos, 68.000.000 pesos, 69.000.000 pesos, 70.000.000 pesos, 71.000.000 pesos, 72.000.000 pesos, 73.000.000 pesos, 74.000.000 pesos, 75.000.000 pesos, 76.000.000 pesos, 77.000.000 pesos, 78.000.000 pesos, 79.000.000 pesos, 80.000.000 pesos, 81.000.000 pesos, 82.000.000 pesos, 83.000.000 pesos, 84.000.000 pesos, 85.000.000 pesos, 86.000.000 pesos, 87.000.000 pesos, 88.000.000 pesos, 89.000.000 pesos, 90.000.000 pesos, 91.000.000 pesos, 92.000.000 pesos, 93.000.000 pesos, 94.000.000 pesos, 95.000.000 pesos, 96.000.000 pesos, 97.000.000 pesos, 98.000.000 pesos, 99.000.000 pesos, 100.000.000 pesos, 101.000.000 pesos, 102.000.000 pesos, 103.000.000 pesos, 104.000.000 pesos, 105.000.000 pesos, 106.000.000 pesos, 107.000.000 pesos, 108.000.000 pesos, 109.000.000 pesos, 110.000.000 pesos, 111.000.000 pesos, 112.000.000 pesos, 113.000.000 pesos, 114.000.000 pesos, 115.000.000 pesos, 116.000.000 pesos, 117.000.000 pesos, 118.000.000 pesos, 119.000.000 pesos, 120.000.000 pesos, 121.000.000 pesos, 122.000.000 pesos, 123.000.000 pesos, 124.000.000 pesos, 125.000.000 pesos, 126.000.000 pesos, 127.000.000 pesos, 128.000.000 pesos, 129.000.000 pesos, 130.000.000 pesos, 131.000.000 pesos, 132.000.000 pesos, 133.000.000 pesos, 134.000.000 pesos, 135.000.000 pesos, 136.000.000 pesos, 137.000.000 pesos, 138.000.000 pesos, 139.000.000 pesos, 140.000.000 pesos, 141.000.000 pesos, 142.000.000 pesos, 143.000.000 pesos, 144.000.000 pesos, 145.000.000 pesos, 146.000.000 pesos, 147.000.000 pesos, 148.000.000 pesos, 149.000.000 pesos, 150.000.000 pesos, 151.000.000 pesos, 152.000.000 pesos, 153.000.000 pesos, 154.000.000 pesos, 155.000.000 pesos, 156.000.000 pesos, 157.000.000 pesos, 158.000.000 pesos, 159.000.000 pesos, 160.000.000 pesos, 161.000.000 pesos, 162.000.000 pesos, 163.000.000 pesos, 164.000.000 pesos, 165.000.000 pesos, 166.000.000 pesos, 167.000.000 pesos, 168.000.000 pesos, 169.000.000 pesos, 170.000.000 pesos, 171.000.000 pesos, 172.000.000 pesos, 173.000.000 pesos, 174.000.000 pesos, 175.000.000 pesos, 176.000.000 pesos, 177.000.000 pesos, 178.000.000 pesos, 179.000.000 pesos, 180.000.000 pesos, 181.000.000 pesos, 182.000.000 pesos, 183.000.000 pesos, 184.000.000 pesos, 185.000.000 pesos, 186.000.000 pesos, 187.000.000 pesos, 188.000.000 pesos, 189.000.000 pesos, 190.000.000 pesos, 191.000.000 pesos, 192.000.000 pesos, 193.000.000 pesos, 194.000.000 pesos, 195.000.000 pesos, 196.000.000 pesos, 197.000.000 pesos, 198.000.000 pesos, 199.000.000 pesos, 200.000.000 pesos, 201.000.000 pesos, 202.000.000 pesos, 203.000.000 pesos, 204.000.000 pesos, 205.000.000 pesos, 206.000.000 pesos, 207.000.000 pesos, 208.000.000 pesos, 209.000.000 pesos, 210.000.000 pesos, 211.000.000 pesos, 212.000.000 pesos, 213.000.000 pesos, 214.000.000 pesos, 215.000.000 pesos, 216.000.000 pesos, 217.000.000 pesos, 218.000.000 pesos, 219.000.000 pesos, 220.000.000 pesos, 221.000.000 pesos, 222.000.000 pesos, 223.000.000 pesos, 224.000.000 pesos, 225.000.000 pesos, 226.000.000 pesos, 227.000.000 pesos, 228.000.000 pesos, 229.000.000 pesos, 230.000.000 pesos, 231.000.000 pesos, 232.000.000 pesos, 233.000.000 pesos, 234.000.000 pesos, 235.000.000 pesos, 236.000.000 pesos, 237.000.000 pesos, 238.000.000 pesos, 239.000.000 pesos, 240.000.000 pesos, 241.000.000 pesos, 242.000.000 pesos, 243.000.000 pesos, 244.000.000 pesos, 245.000.000 pesos, 246.000.000 pesos, 247.000.000 pesos, 248.000.000 pesos, 249.000.000 pesos, 250.000.000 pesos, 251.000.000 pesos, 252.000.000 pesos, 253.000.000 pesos, 254.000.000 pesos, 255.000.000 pesos, 256.000.000 pesos, 257.000.000 pesos, 258.000.000 pesos, 259.000.000 pesos, 260.000.000 pesos, 261.000.000 pesos, 262.000.000 pesos, 263.000.000 pesos, 264.000.000 pesos, 265.000.000 pesos, 266.000.000 pesos, 267.000.000 pesos, 268.000.000 pesos, 269.000.000 pesos, 270.000.000 pesos, 271.000.000 pesos, 272.000.000 pesos, 273.000.000 pesos, 274.000.000 pesos, 275.000.000 pesos, 276.000.000 pesos, 277.000.000 pesos, 278.000.000 pesos, 279.000.000 pesos, 280.000.000 pesos, 281.000.000 pesos, 282.000.000 pesos, 283.000.000 pesos, 284.000.000 pesos, 285.000.000 pesos, 286.000.000 pesos, 287.000.000 pesos, 288.000.000 pesos, 289.000.000 pesos, 290.000.000 pesos, 291.000.000 pesos, 292.000.000 pesos, 293.000.000 pesos, 294.000.000 pesos, 295.000.000 pesos, 296.000.000 pesos, 297.000.000 pesos, 298.000.000 pesos, 299.000.000 pesos, 300.000.000 pesos, 301.000.000 pesos, 302.000.000 pesos, 303.000.000 pesos, 304.000.000 pesos, 305.000.000 pesos, 306.000.000 pesos, 307.000.000 pesos, 308.000.000 pesos, 309.000.000 pesos, 310.000.000 pesos, 311.000.000 pesos, 312.000.000 pesos, 313.000.000 pesos, 314.000.000 pesos, 315.000.000 pesos, 316.000.000 pesos, 317.000.000 pesos, 318.000.000 pesos, 319.000.000 pesos, 320.000.000 pesos, 321.000.000 pesos, 322.000.000 pesos, 323.000.000 pesos, 324.000.000 pesos, 325.000.000 pesos, 326.000.000 pesos, 327.000.000 pesos, 328.000.000 pesos, 329.000.000 pesos, 330.000.000 pesos, 331.000.000 pesos, 332.000.000 pesos, 333.000.000 pesos, 334.000.000 pesos, 335.000.000 pesos, 336.000.000 pesos, 337.000.000 pesos, 338.000.000 pesos, 339.000.000 pesos, 340.000.000 pesos, 341.000.000 pesos, 342.000.000 pesos, 343.000.000 pesos, 344.000.000 pesos, 345.000.000 pesos, 346.000.000 pesos, 347.000.000 pesos, 348.000.000 pesos, 349.000.000 pesos, 350.000.000 pesos, 351.000.000 pesos, 352.000.000 pesos, 353.000.000 pesos, 354.000.000 pesos, 355.000.000 pesos, 356.000.000 pesos, 357.000.000 pesos, 358.000.000 pesos, 359.000.000 pesos, 360.000.000 pesos, 361.000.000 pesos, 362.000.000 pesos, 363.000.000 pesos, 364.000.000 pesos, 365.000.000 pesos, 366.000.000 pesos, 367.000.000 pesos, 368.000.000 pesos, 369.000.000 pesos, 370.000.000 pesos, 371.000.000 pesos, 372.000.000 pesos, 373.000.000 pesos, 374.000.000 pesos, 375.000.000 pesos, 376.000.000 pesos, 377.000.000 pesos, 378.000.000 pesos, 379.000.000 pesos, 380.000.000 pesos, 381.000.000 pesos, 382.000.000 pesos, 383.000.000 pesos, 384.000.000 pesos, 385.000.000 pesos, 386.000.000 pesos, 387.000.000 pesos, 388.000.000 pesos, 389.000.000 pesos, 390.000.000 pesos, 391.000.000 pesos, 392.000.000 pesos, 393.000.000 pesos, 394.000.000 pesos, 395.000.000 pesos, 396.000.000 pesos, 397.000.000 pesos, 398.000.000 pesos, 399.000.000 pesos, 400.000.000 pesos, 401.000.000 pesos, 402.000.000 pesos, 403.000.000 pesos, 404.000.000 pesos, 405.000.000 pesos, 406.000.000 pesos, 407.000.000 pesos, 408.000.000 pesos, 409.000.000 pesos, 410.000.000 pesos, 411.000.000 pesos, 412.000.000 pesos, 413.000.000 pesos, 414.000.000 pesos, 415.000.000 pesos, 416.000.000 pesos, 417.000.000 pesos, 418.000.000 pesos, 419.000.000 pesos, 420.000.000 pesos, 421.000.000 pesos, 422.000.000 pesos, 423.000.000 pesos, 424.000.000 pesos, 425.000.000 pesos, 426.000.000 pesos, 427.000.000 pesos, 428.000.000 pesos, 429.000.000 pesos, 430.000.000 pesos, 431.000.000 pesos, 432.000.000 pesos, 433.000.000 pesos, 434.000.000 pesos, 435.000.000 pesos, 436.000.000 pesos, 437.000.000 pesos, 438.000.000 pesos, 439.000.000 pesos, 440.000.000 pesos, 441.000.000 pesos, 442.000.000 pesos, 443.000.000 pesos, 444.000.000 pesos, 445.000.000 pesos, 446.000.000 pesos, 447.000.000 pesos, 448.000.000 pesos, 449.000.000 pesos, 450.000.000 pesos, 451.000.000 pesos, 452.000.000 pesos, 453.000.000 pesos, 454.000.000 pesos, 455.000.000 pesos, 456.000.000 pesos, 457.000.000 pesos, 458.000.000 pesos, 459.000.000 pesos, 460.000.000 pesos, 461.000.000 pesos, 462.000.000 pesos, 463.000.000 pesos, 464.000.000 pesos, 465.000.000 pesos, 466.000.000 pesos, 467.000.000 pesos, 468.000.000 pesos, 469.000.000 pesos, 470.000.000 pesos, 471.000.000 pesos, 472.000.000 pesos, 473.000.000 pesos, 474.000.000 pesos, 475.000.000 pesos, 476.000.000 pesos, 477.000.000 pesos, 478.000.000 pesos, 479.000.000 pesos, 480.000.000 pesos, 481.000.000 pesos, 482.000.000 pesos, 483.000.000 pesos, 484.000.000 pesos, 485.000.000 pesos, 486.000.000 pesos, 487.000.000 pesos, 488.000.000 pesos, 489.000.000 pesos, 490.000.000 pesos, 491.000.000 pesos, 492.000.000 pesos, 493.000.000 pesos, 494.000.000 pesos, 495.000.000 pesos, 496.000.000 pesos, 497.000.000 pesos, 498.000.000 pesos, 499.000.000 pesos, 500.000.000 pesos, 501.000.000 pesos, 502.000.000 pesos, 503.000.000 pesos, 504.000.000 pesos, 505.000.000 pesos, 506.000.000 pesos, 507.000.000 pesos, 508.000.000 pesos, 509.000.000 pesos, 510.000.000 pesos, 511.000.000 pesos, 512.000.000 pesos, 513.000.000 pesos, 514.000.000 pesos, 515.000.000 pesos, 516.000.000 pesos, 517.000.000 pesos, 518.000.000 pesos, 519.000.000 pesos, 520.000.000 pesos, 521.000.000 pesos, 522.000.000 pesos, 523.000.000 pesos, 524.000.000 pesos, 525.000.000 pesos, 526.000.000 pesos, 527.000.000 pesos, 528.000.000 pesos, 529.000.000 pesos, 530.000.000 pesos, 531.000.000 pesos, 532.000.000 pesos, 533.000.000 pesos, 534.000.000 pesos, 535.000.000 pesos, 536.000.000 pesos, 537.000.000 pesos, 538.000.000 pesos, 539.000.000 pesos, 540.000.000 pesos, 541.000.000 pesos, 542.000.000 pesos, 543.000.000 pesos, 544.000.000 pesos, 545.000.000 pesos, 546.000.000 pesos, 547.000.000 pesos, 548.000.000 pesos, 549.000.000 pesos, 550.000.000 pesos, 551.000.000 pesos, 552.000.000 pesos, 553.000.000 pesos, 554.000.000 pesos, 555.000.000 pesos, 556.000.000 pesos, 557.000.000 pesos, 558.000.000 pesos, 559.000.000 pesos, 560.000.000 pesos, 561.000.000 pesos, 562.000.000 pesos, 563.000.000 pesos, 564.000.000 pesos, 565.000.000 pesos, 566.000.000 pesos, 567.000.000 pesos, 568.000.000 pesos, 569.000.000 pesos, 570.000.000 pesos, 571.000.000 pesos, 572.000.000 pesos, 573.000.00



## AQUI... EL PUERTO

**BUSES PARA VALPARAISO.** — A disposición del Ministerio de Economía y Comercio han sido puestos los antecedentes relacionados con la adquisición de setenta buses que vendrán a ampliar los servicios en este puerto. Es posible que el pronunciamiento oficial acerca de estos buses se formule antes de fines de año. La información fue proporcionada por la administración local de la Empresa de Transporte Colectivo del Estado.

**DIRINCO CONTROLARA MATADEROS.** — En forma enérgica DIRINCO iniciará un control de mataderos, ante la denuncia formulada por comerciantes carniceros de Valparaíso, en el sentido de hallarse operando una bolsa negra de la carne de vacuno. Se ha comprometido a diez inspectores para que hoy se constituyan en los Mataderos de Portales y Viña del Mar y revisen las ventas que hagan los industriales. También han sido instruidos para recibir reclamaciones en el mismo terreno de que hagan los dueños de carnicerías. También se controlarán las facturas y guías de compra. Por otra parte, se han alejado las posibilidades de disponer de carne congelada en esta semana, después de trascender que el mercante "Eco", que viene desde Argentina con más de mil toneladas de carne enhiada, retrasará su arribo a Valparaíso en siete días. Llegará el 21 de este mes.

**CORRESPONDENCIA EN CAMIONES.** — La Dirección General de Correos y Telégrafos, de acuerdo a su plan de modernización del servicio y tomando en cuenta la importancia de la oficina de Valparaíso, ha dispuesto que en fecha próxima, la correspondencia de primera clase y de última hora, aérea, internacional y nacional, sea transportada entre Santiago y Valparaíso por medio de camiones especiales.

**ASCENSOR DESCOMPUESTO.** — Numerosos vecinos del Cerro Alegre han reclamado a nuestra Corresponsalía en Valparaíso por las deficiencias del servicio de ascensores en este cerro, uno de los más céntricos de la ciudad y que continúa momentáneamente fuera de servicio a sus ascensores. En especial, el ascensor de calle Esmeralda, que según los pobladores de este cerro, regularmente suspende su funcionamiento por tres o cuatro días, durante los cuales los vecinos deben subir a pie o en taxi, con las incomodidades o gastos que ello significa. Los vecinos de este cerro no han podido extender su reclamación por el irregular funcionamiento de este ascensor y un anhelo de que las deficiencias materiales de estos indispensables vehículos de movilización, sean reparadas de una sola vez y de modo que no vuelvan a descomponerse en pocos días más.

**COCTEL A NUEVO CONSUL.** — Circula la siguiente invitación: "El Comité de Valparaíso saluda a usted, muy atentamente y tiene el agrado de invitarle a un coctel en honor del nuevo Consul General de la República Federal de Alemania, Gottfried von Waldhörn, y de su señora esposa que se efectuará el viernes 22 de noviembre, a las 20.30 horas, en la sede del Instituto, Blanco 992, Valparaíso."

**"FINA" SEGUIRÁ NAVEGANDO.** — El mercante nacional "FINA", que sufrió daños por valor de 25 millones en su estructura a consecuencia de la embestida de un mercaderío griego, proseguirá su navegación hasta dar término a su liberación. La información la proporcionó el subgerente de Marítima Pereira y Cia. Lorenz Bustamante. Se ha iniciado el correspondiente sumario para establecer el motivo del accidente.

**HOMENAJE A EX REGIDOR.** — El ex regidor Carlos Tomaseo será objeto de un homenaje el próximo sábado, organizado por el Departamento Grupal del Partido Liberal, en reconocimiento a la labor desarrollada por el ex regidor griego, en su gestión en el municipio de Valparaíso. El acto se realizará a las 20.30 horas, en la sede del Partido, Condell 1259. Asistirán al homenaje dirigentes del Partido Liberal y del Frente Democrático.

**Jubilados de Marina Mercante agradecen apoyo de Dip. Lehuédé**

**VALPARAISO.** — La Federación de Jubilados de la Marina Mercante de Chile, que una vez fundada por su presidente, Juan de la Jara Pincheira y Félix López Espejo, durante la siguiente comunicación al diputado por el Segundo Distrito Dr. Hector Lehuédé Alvarado:

Honorable Diputado, pasaba de, jornal, jubilación o pensión, la votación del Proyecto de Revalorización de Pensiones, esta Federación está en conocimiento del esfuerzo tanto intelectual como que el Partido Liberal, al que el señor diputado pertenece contribuyó en la discusión y votación a objeto de rechazar aquellos votos que restaban beneficios al Sector de Jubilados y al tiempo aprobaba el resto que hace más ágil y expedito la aplicación de este "Proyecto de Revalorización de Pensiones".

Nuestra institución, en sesión celebrada el 31 del mes, a indicación de nuestro Asesor Técnico señor Carlos de Caso, se acordó por aclamación enviar al Honorable diputado la presente, como un reconocimiento de agradecimiento y gratitud por la forma que dejamos señalada más arriba, y que viene a solucionar en parte la ardua situación económica que sufre hoy la clase asalariada; es decir, la que vive de un sueldo.

**VALPARAISO.** — Ayer se reunieron los ediles de la Municipalidad de Valparaíso para considerar el plan de obras que desarrollará este Municipio en el año 64. La sesión de comité, que duró dos horas, fue presidida por el Alcalde Guillermo Winter. También se trató un proyecto para financiar el paro de jubilaciones y montepíos de parte de la Caja de Previsión de Empleados Municipales, financiamiento que costaría al Municipio cinco millones de pesos mensuales.

**PUENTE ALTO.** — El domingo pasado se efectuó en esta localidad una reunión de camaradería de los clubes de Leones de la Región C, de la quinta y sexta zona que comprende las localidades de Buin, San Bernardo, La Cisterna, La Florida, P. Alto y San José de Maipo. La reunión se denominó "Primavera Leonística", y a ella asistieron los socios de los clubes mencionados con sus familiares y se desarrolló en el estadio de la Compañía de Papeles y Cartones de Puente Alto.

Durante el día campestre hubo variedades, números artísticos, carrera de obstáculos, carreras para niños, carreras de enanos, concursos de volantes, maratón leonística, partido de fútbol etc.

Durante la fiesta reinó la más completa cordialidad entre los asistentes. (ISLA RIOS corresponsal).



**VALPARAISO. — EJERCICIO DE HOMBRES RANAS.** — Los habitantes de la Arzobispado ayer una exitosa demostración del alto grado de perfección que han adquirido en su especialidad, efectuando ejercicios cerca de la costa, frente a la Escuela de Electrónica y Telecomunicaciones de Las Salinas. EN EL GRABADO, los ocho hombres-ranas, de vuelta a la costa, en su bote de goma.

**SAN BERNARDO:**  
**Piden medios de locomoción para Carabineros: S. Bernardo**

**SAN BERNARDO.** — La Gobernación ha informado que por oficio N.º 374 de 17 del mes último, esta repartición hizo presente al Ministro del Interior, la necesidad de dotar a la 6.ª Comisaría de Carabineros de San Bernardo, de los medios de locomoción necesarios para la vigilancia del sector a su cargo, en el que se incluye las diversas poblaciones con mas de 70 mil habitantes, muchas de ellas situadas a una distancia que fluctúa entre los tres y siete kilómetros de la Unidad.

El Director General de Carabineros, informado al respecto de la falta de dichos medios, se ha impuesto las instrucciones del caso para que se intensifique la vigilancia policial por medio de patrullajes periódicos a cargo de la Tenencia de Radio-Patrullas y Tránsito de San Bernardo. (ALBARRAN B., corresponsal).

**MOTIVADO DE NAVES EN VALPARAISO**  
**LLEGAN:**  
**HOY:**  
Crestbank, de Calcuta, Rio Tercero de B. Aires, Flamenno, de Liverpool, Eldanger, de Long Beach, Paçaya, de New Orleans, Wiesbaden, de Hamburgo.

**MARANA**  
Maria Elisabeth, de Iquique, Sonap, de Arica.

**SALEN:**  
**HOY:**  
Flavia, para Callao, Anaco, Vespicio, para Génova, Rio Tercero, para Callao, Flamenno, para Liverpool, Eldanger, para Long Beach, Paçaya, para New Orleans, Wiesbaden, para Talcahuano.

**Estudian Plan de Obras Municipales**

**VALPARAISO.** — Ayer se reunieron los ediles de la Municipalidad de Valparaíso para considerar el plan de obras que desarrollará este Municipio en el año 64. La sesión de comité, que duró dos horas, fue presidida por el Alcalde Guillermo Winter. También se trató un proyecto para financiar el paro de jubilaciones y montepíos de parte de la Caja de Previsión de Empleados Municipales, financiamiento que costaría al Municipio cinco millones de pesos mensuales.

**PUENTE ALTO.** — El domingo pasado se efectuó en esta localidad una reunión de camaradería de los clubes de Leones de la Región C, de la quinta y sexta zona que comprende las localidades de Buin, San Bernardo, La Cisterna, La Florida, P. Alto y San José de Maipo. La reunión se denominó "Primavera Leonística", y a ella asistieron los socios de los clubes mencionados con sus familiares y se desarrolló en el estadio de la Compañía de Papeles y Cartones de Puente Alto.

Durante el día campestre hubo variedades, números artísticos, carrera de obstáculos, carreras para niños, carreras de enanos, concursos de volantes, maratón leonística, partido de fútbol etc.

Durante la fiesta reinó la más completa cordialidad entre los asistentes. (ISLA RIOS corresponsal).

**Actuaron reunión de leones de V. y VI Zonas: Pte. Alto**

**PUENTE ALTO.** — El domingo pasado se efectuó en esta localidad una reunión de camaradería de los clubes de Leones de la Región C, de la quinta y sexta zona que comprende las localidades de Buin, San Bernardo, La Cisterna, La Florida, P. Alto y San José de Maipo. La reunión se denominó "Primavera Leonística", y a ella asistieron los socios de los clubes mencionados con sus familiares y se desarrolló en el estadio de la Compañía de Papeles y Cartones de Puente Alto.

Durante el día campestre hubo variedades, números artísticos, carrera de obstáculos, carreras para niños, carreras de enanos, concursos de volantes, maratón leonística, partido de fútbol etc.

Durante la fiesta reinó la más completa cordialidad entre los asistentes. (ISLA RIOS corresponsal).

## Hoy se iniciará encuentro de Consules en Viña del Mar

**VIÑA DEL MAR.** — Hoy se inicia en esta ciudad el Encuentro Nacional de Consules acreditados en todo el país, respondiendo a una iniciativa del Decanato de Valparaíso, y que tiene por objetivo promover a un acercamiento entre los diversos representantes diplomáticos y consideración de problemas comunes. Desde hace varios días han estado llegando a nuestra zona los consules participantes, acompañados de sus respectivas esposas.

Las actividades se realizarán hoy día, con un homenaje a las Glorias Navales, en el Monumento a Prat de Plaza Sotomayor. A las 10 horas, presentarán sus saludos al Intendente de la provincia, saliendo desde el Hotel Miramar en una comitiva encabezada por el Consul de Venezuela, Roberto Briceño-Picón, Decano del Cuerpo Consular en Valparaíso. A las 11 horas, visitarán la Cía. Chilena de Tabacos, y luego, a las 12.30, les recibirá el Alcalde de Valparaíso, Guillermo Winter. A las 13 horas, habrá en el Auditorio Cultural de Playa Ancha el almuerzo de la Municipalidad de Valparaíso les ofrecerá. A las 15.30 horas, habrá una visita al Departamento de Navegación e Hidrografía de la Armada, y en la tarde visitas a los diarios de esta ciudad.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

**VALDIVIA. — FALLECIMIENTO.** — Recientemente falleció en esta ciudad el cirujano dentista don Arturo Muñoz Lazcano, miembro de la sociedad de Odontología, socio del Club de la Unión, del Rotary Club y fundador del Servicio Dental en favor de la gente de modestos recursos. Su deceso enlutó a conocidos y amigos, así como a la comunidad de esta localidad y de la capital. Sus funerales se efectuaron en Valdivia, con asistencia del Intendente, autoridades, dirigentes y socios de instituciones gremiales y sociales.

## Acción coral en de Enfermeras

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

**VALPARAISO.** — Hoy se celebró en el Correo de la Unión de Enfermeras, la 1.ª reunión del conjunto profesional de enfermeras de esta ciudad. El programa, en forma especial, consistió en la presentación del Departamento Cultural de la Unión, que se libre y pueden personas que lo deseen.

## Centro del ex Alumnos del Instituto Zambrano

Citase a reunión extraordinaria a todos los ex alumnos de este Instituto para el domingo 24 del presente, a las 10.30 horas.

ENCARECE LA ASISTENCIA. POR TRATARSE LA ELECCION DEL NUEVO DIRECTORIO.

EL SECRETARIO

## ASOCIACION CRISTIANA DE JUVENES DE SANTIAGO

En conformidad al artículo 34 de los Estatutos, citase a la ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA de socios básicos, en Arturo Prat 150, a las 19.30 horas, el día



# La muñequita del Brasil



CLARY KIM, es el nombre de la simpática cantante melódica brasileña, que debutó con gran éxito en los programas nocturnos de Radio Minería, junto al popular conjunto folklórico argentino, "Los Trovadores del Norte". La simpática carioca, se presenta también en el "Capri", donde además de escuchar su melodiosa voz, los asistentes tienen, sobre los radioescuchas, la ventaja de poder verla. Clary Kim, a quien se le conoce como "la muñequita del Brasil", conversó ayer con los periodistas, celosamente vigilada por el autor de "Arroz con leche", Gabito Hernández.

MINISTERIO DEL INTERIOR  
Dirección de Asistencia Social

## PROPUESTA PUBLICA Nº 6

Solicitanse propuestas públicas para la adquisición de UN GALPÓN METALICO, destinado al Centro Asistencial "José María Caro".

Bases y antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Partes de la Dirección, calle Dieciocho N.º 552, desde el día 14 de noviembre, de 9 a 17 horas.

Las propuestas se recibirán en la Oficina del Director del Servicio, Dieciocho 552, primer piso, el día 14 de noviembre, a las 15 horas.

EL DIRECTOR

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO  
DEL ESTADO

## VEHICULOS

Solicitanse

## Propuestas Públicas Nº 160

por las camionetas que a continuación se indican, destinadas a la Dirección de Asistencia Social:

3 CAMIONETAS PICK-UP PARA 500 KILOS DE CARGA. CON EQUIPO DE FABRICA.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, solamente de 9.30 a 12.30 horas.

Las Propuestas se abrirán en presencia de los interesados, en el Departamento de Adquisiciones, Amunátegui N.º 66, 2.º piso, el día

26 de noviembre de 1963, a las 17 horas

EL DIRECTOR

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### DIRECCION DE ARQUITECTURA

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la construcción del Retén de Carabineros, casa-habitación, caballerizas y cierrros en Santo Domingo, provincia de VALDIVIA.

Contratistas de Quinta Categoría y superiores del Registro General de Contratistas en la especialidad "I" (Obras de Arquitectura).

Apertura propuestas, Sala de Despacho del Arquitecto de la Provincia de Valdivia y oficina del Arquitecto Jefe del Departamento Relacionador de esta Dirección, el día 30 de noviembre, a las 11 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la terminación de la Cárcel y Juzgado de RIO BUENO.

Contratistas de Quinta Categoría y superiores del Registro General de Contratistas en la especialidad "I" (Obras de Arquitectura).

Apertura propuestas, Sala de Despacho del Arquitecto de la Provincia de Valdivia y oficina del Arquitecto Jefe del Departamento Relacionador de esta Dirección, el día 3 de diciembre, a las 11 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

### DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de las obras de agua potable de MULCHEN, mejoramiento y ampliación de la red. Proyecto 4323-A.

Presupuesto oficial: \$9.978.851.

Se entregará antecedentes desde el 16 hasta el 19 de noviembre.

Se abrirá la propuesta el 29 de noviembre, a las 11.30 horas.

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES

PROPUESTA PUBLICA N.º 110

por el suministro de reactivo para CLORADORES e HIPOCLORADORES marca "Wallace & Tiernan" de diversos modelos.

Bases y antecedentes pueden obtenerlos los interesados en Morandé 71, 4.º piso, Sección Materiales y Adquisiciones, de 10 a 12 horas.

La Propuesta se efectuará el día 19 de noviembre de 1963, a las 11 horas.

# GUIA DEL ESPECTADOR

## REVISTAS

COUSINO, San Ignacio 1249 (06057) - 19.30 y 22.30 hrs. Compañía de Revistas Humorísticas.

OPERA, Huertanos 827, (06126) - 19.30 y 22.30 hrs. Cía. de Revistas Hum. Dan. Hum.

PRINCESA, Recoleta 348 (07060) - 19.45 y 22.45 hrs. Cía. de Revistas Pícarasque, Strip-tease.

## CINES

### HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 227 (03112) - 18.15 y 22.15 hrs. La Isla de Adán Messenger, 14 años.

BANDERA, Bandera 76 (03111) - 18.15 y 22.15 hrs. La prolección de la señora Warren, 21 años.

CALIFORNIA, Irarrázaval N.º 1564 (08801) - 13.45, 19.15 y 22.15 hrs. Dos con cupones, 21 años.

CENTRAL, Huertanos 510 (03155) - 13.15, 19 y 22 horas: Recordar a Viena, EE. UU., comedia, menores.

CINE ESPAÑA y Huertanos - 18.15, 19 y 22: El balcón de la Luna.

QUINTA, Washington N.º 38, - (04235) - 19 y 22 horas: La carreta mágica, Menores.

DUCAL, Agustinas 277 (03735) - 13.15, 18.45 y 22 horas: Ciudad, (Pantanos secretos), 18 años.

ELCA, Los Cuadros 3268 (07102) - 19 y 22.15 horas: Hatari, EE. UU., aventuras, menores.

EL GOLF, Apoquindo 614 (08046) - 19.15 y 22.15 horas: Los tentáculos de la mafia, italiana, drama, 21 años.

GRAN PALACE, Huertanos 1178 (00007) - 13.15 y 22.15 hrs.: Lawrence de Arabia, 14 años.

HUERTANOS, Huertanos 930 (03355) - 13.15, 19 y 22 horas: Los tentáculos de la mafia, italiana, drama, 21 años.

INDEPENDENCIA, Estado 276 (03740) - 18.15, 19.15 y 22.15 horas: El Sorpasso, italiana, comedia, 21 años.

KING, Huertanos 840 (02328) - 13.15, 19 y 22 horas: Dos son culpables, francesa, policial, 21 años.

LAS CONDES, Noruega 6118 (04067) - 19.15 y 22.15 horas: Los de Damón y Piliás, EE. UU., aventuras, 14 años.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1259 (04101) - 13.15 y 22.15 hrs.: Hatari, EE. UU., aventuras, menores.

LIDO, Huertanos 680 (03406) - 13.15, 19 y 22 hrs.: El repaso del guerrero, 21 años.

LO CASTELLANO, Huertanos 481 (08101) - Palabras al viento. Tuva en septiembre.

METRO, Bandera 177 (03261) - 13.15, 19 y 22 horas: Dos son culpables, 21 años.

NICO, Moneda 579 (03278) - Sin novedad en el frente, EE. UU., 15 años.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 098 (04243) - 19.15 y 22.15 horas: Recordar a Viena, EE. UU., comedia, menores.

PACIFICO, Huertanos 1147 (02921) - 14.15, 19 y 22 horas: El marido de mi mujer, 18 años.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (03048) - 18.30 y 22 horas: Aquitane al poder, EE. UU., comedia, menores.

PLAZA, Compañía 1068 (04714) - 14.15, 19.15 y 22 horas: Maridos en peligro, italiana, comedia, 18 años.

REAL, Compañía 1916 (05535) - 13.15 y 19 y 22 horas: Aventuras de Damón y Piliás, EE. UU., aventuras, 14 años.

REN, Huertanos 735 (01143) - 13.15 y 19 y 22 horas: Pecado de amor, 14 años.

SANTA LUCIA, Avda. R. O'Higgins 615 (03718) - 18.30 y 22.15 horas: La conquista del oeste.

WINDSOR, Moneda 1025 (05761) - 17.30 y 22 horas: Cleopatra, 18 años.

## ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. R. O'Higgins 2387. (01254) - Sinuhe el egipcio, Finlandia de la frontera.

ALCAZAR, Brasil 373 (00122) - La noche de las narices frías. El profesor distraído. Las caras dobles. Regalo de entrada para Cierzo.

A. ALEXANDER, Av. R. O'Higgins 2870 (06418) - Vidas conculadas. Diamantes sangrientos. El zineco de la mafia.

ALHAMBRA, San Pablo 4160 (09071) - La venganza del rebelde. Un día de locura. Plaga de pistoles. El último reata.

AMERICA, Suble 300 (02443) - Por que vienen tan tarde. La muchacha de la plaza. Deceño prohibido.

## NOTICIA DE CINE

JACQUES BREL

EN UN FILM

PARIS (ANSA) - Jacques Brel, el "cantor" flamenco que figura en los primeros puestos entre los cantantes populares de Francia, debutará en el cine. Lo hará en "Passage d'un poete" basado en un guión de Jean Giono. Tendrá el papel de un zapatero de la Costa Azul. Y cantará algunas canciones.

ANDER, Irarrázaval 455 (03811) - Lo que el cielo nos da. Vuelve amor mio. Nunca robes pequeños.

AUDITORIUM, Bandera 226 (06028) - Noturnos, comedia y dibujos animados.

AVENIDA MATIA, Avenida Matia 416 (01553) - Juegan del personal.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (01747) - Los últimos días de la tierra. Wichita.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 289 (01747) - Los perules de Tola R. La farsa de Ceylan. El amante de la muerte.

CORRI, Moneda 823 (02214) - El espejo tiene dos caras. Sabor a miel.

CARRERA, Av. R. O'Higgins 2131 (06839) - El satánico doctor NO. La espada del conquistador.

CERVANTES, Matias Cousiño 134. (01894) - Satanás y la mujer desnuda. Francesa. Ciencia-ficción, 21 años.

CINELANDIA, Puente 540 (07532) - Un día con el diablo. Cazadores asesinos.

CITY, Agustinas 1022. (06887) - Los comandos, menores.

COLON, San Pablo 3001. (05757) - La marca de D'Artagnan. Barabara. Tras la cortina.

CONTINENTAL, Plaza Huénes 41. (09755) - Sin novedad en el frente. EE. UU. Acción, 15 años.

CRISTE, Recoleta 2104 (02260) - El valor de ser hombre. El rey de los falsificadores. Dos caraduros asesinos.

EL SALTO, El Salto 3130 (07334) - Los cinco balcones. Al ritmo del twist. Los valientes no mueren.

ESMERALDA, San Diego 1083 (06302) - KM Galahad. Caudillaje.

FLORIDA, Estado 226 (04288) - El castigo de la pradera. EE. UU. Aventuras, 14 años.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4330 (02167) - Barabara. La marca de D'Artagnan.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2908 (02389) - La isla de Astur. Terribles de odio. Sólo contra Roma.

HUELEN, Huertanos 978 (01683) - Las bombas, francesa, suspenso, 15 años.

IMPERIAL, S. Diego 1344 (03112) - La sombra verde. Patrulla fantasma. La ley del más fuerte.

ITALIA, Rillón 473 (01893) - Una galleta en el espejo. El padachin de Siena.

LAUTARO, Carmen Mena 687 - Tierra violenta. La mala perdida. Los practicantes.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (04167) - La marca de D'Artagnan. Barabara.

LIRA, Pintor Cleaveland 233 (02181) - Pícdilly, punto final. Dos es un paraiso. El espía de Roma.

LO FRANCO, Carrascal 4084 (02980) - La dulce vida. Cama para tres. Agregados.

MADRID, Chacabuco 32-C (03637) - Perdidos. El jardín del mal.

MAIPO, San Pablo 4251 (05050) - Guerra entre planetas. El secreto del jinete. Camino a ciego. Reo sin culpa.

MARCONI, Manuel Montt N.º 817 (02867) - Sin miedo y sin tacha. Vuelve, amor mio.

MAYAL, Moneda 879 (03101) - Mundial de Fútbol. Partidos de Chile. Monarcas del ring. Carreras de Indianapolis 1963.

MINERVA, San Pablo 2230 (01464) - Hotel Internacional. Destinos cruzados. Destinos fatales.

MODERNO, Gran Avenida 654 (03314) - Escuela de valientes. Revólver en guardia. Tamborres apaches.

MONACO, Arturo Prat N.º 713 (03811) - El precio de la vida. Amor por un día.

MONUMENTAL, Av. R. O'Higgins 2913 (01553) - El amante de la muerte. Ivanhoe.

NACIONAL, Independencia 801 (07084) - Los cabones de la bruja negra. El capitán Simbad. Los puentes de Tokio.

NORLANDIE, Avenida Bernardo O'Higgins 139 (02578) - La aventura. Los desconocidos de siempre.

NOVEDADES, Coto 257 (04594) - Los ojos del amor. El retrato de una desconocida. Amores de un día.

O'HIGGINS, San Pablo N.º 2245 (06329) - Dos caras duras con suerte. Camino secreto. Jinetes del odio.

PALMILLA, Pedro Fontova 2821 - Desvencos del personal.

PORTUGAL, Diez de Julio 232 (04816) - Un día con el diablo. Cazadores de asesinos.

PRAT, San Diego 1117 (06754) - Algo que pareciera amor. Turno para morir. Fuente al sol. Tras la cortina.

RECOLETA, Recoleta 397 (07133) - Sólomente por amor. La ley.

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (06097) - 13.15, 18.45 y 21.45 horas: Acetram - el poder. EE. UU., comedia. Men.

REPUBLICA, República N.º 238 (08101) - Los ojos de la bruja negra. El capitán Simbad. Treinta años de alegría.

RIO, Moneda 743 (03350) - Dos buscando un destino. Escuela del odio.

RITZ, San Antonio 59 (03043) - Cargamento de blancas. La diablesa del strip-tease. 21 años.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 803 (06033) - Amor por orden del Estado. Las suecas.

ROMA, San Diego 236 (07258) - Los ojos del padre Tommaso. El gran impostor. Asesinos de mujeres.

RONY, Huertanos 1055 (08080) - El despoja sanginario. Alemana. Drama, 21 años.

SAN ANTONIO, San Antonio 253 (03605) - Poseidos por el amor.

SAN DIEGO, San Diego 612 (01002) - Los últimos días de la tierra. Wichita.

SAN MARTIN, Avda. R. O'Higgins 133 (03171) - Los bucaneros de un destino. Escuela del odio.

SAN MIGUEL, Enelides N.º 1202 (04212) - Las vacaciones de Papá. El mundo en mis manos. Los crímenes de Adolf Hitler.

SANTA FE, San Diego 1956 (05103) - Milagro por un día. Ricardo III. Chao Chao. Bambino.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3800 (09065) - Vuelven los García. Problema de alcoba. Balas sin nombre.

SANTIAGO, Merced 829 (02568) - Allí en el Rancho Grande. Menores.

SAO PAULO, Merced 272 (03704) - Mujeres en la noche. Italiana. Espectáculos, 21 años.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (04212) - El hombre de la piel de vibora. El embajador del jazz. Obsesión diabólica.

SUR, San Diego 935 (05174) - Sinuhe, el egipcio. Pistolas de la frontera.

TIVOLI, Huertanos 757 (00011) - Boccaccio 70. 21 años.

TOESCA, Huertanos 1113 (03288) - La bella americana. Crislin.

VALENCIA, Independencia 7100 (07088) - Solamente por amor. La ley. Los valientes.

VENECIA, Castro 136 (00034) - Desencanto del personal.

VERDI, Pedro de Valdivia 8172 (049704) - Kid Galahad, Caudillaje.

VICTORIA, Huertanos 827 (03091) - Adorable Julia. 21 años.

YORK, Ahumada 166 (06847) - Viaje hacia la medianoche. 21 años.

## Matrimonio entre coléricos



PARIS (ANSA) - "D'ou viene tu Johnny", el film interpretado por Johnny Hallyday, fue presentado en estos días en París. En esta ocasión el cantante aullador firmó una tregua con los ex combatientes, con los cuales se enemistó durante sus jiras de verano -se habían enojado por su heterodoxa interpretación de "La Marsellesa"-, ya que el importe de las ganancias de taquilla fue ofrecido a la asociación que los grupos Johnny Hallyday aprovecharon de la reunión mundana realizada en ocasión del estreno para anunciar oficialmente su novizio con la aulladora Sylvie Vartan, que fue su "partner" en el film, rodado en Camaguey y que es una especie de "western" francés. Johnny Hallyday, quien aparece en el grabado, es el actual solido indiscutible de la canción juvenil francesa.

## DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

## VENTILADORES

Solicitanse

## Propuestas Públicas Nº 158

por los ventiladores que a continuación se indican, destinados a la reposición del stock de nuestro Almacén Moneda:

150 VENTILADORES ELECTRICOS DE 13", CON HELICE.

300 VENTILADORES ELECTRICOS DE 16", CON HELICE.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, solamente de 9.30 a 12.30 horas.

Las Propuestas se abrirán en presencia de los interesados, en el Departamento de Adquisiciones, Amunátegui N.º 66, 2.º piso, el día

10 de diciembre de 1963, a las 16 horas

EL DIRECTOR

# Buscan canciones chilenas



LOS TROVADORES DEL NORTE, el popular conjunto folklórico argentino, cuya versión de "El Puente Pexa", los hizo famosos en toda América, y que actualmente se presentan en el show nocturno de Radio Minería y en el "Waldorf", han demostrado gran interés en agregar temas chilenos a su repertorio.

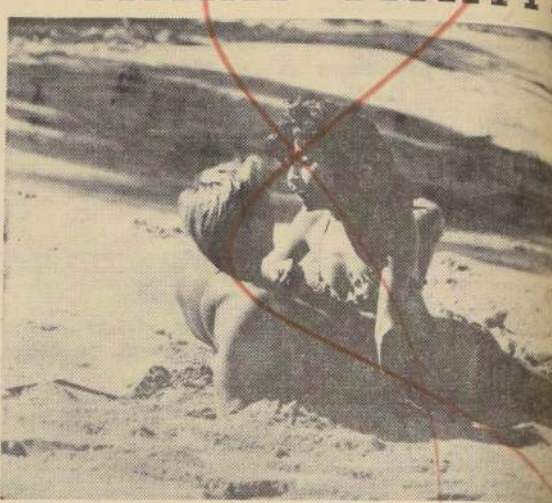
Con este motivo han hecho un llamado a todos los compositores nacionales, para que les entreguen temas con motivos folklóricos.

Aunque sin poner condiciones, los Trovadores del Norte han llamado, en que deseen temas folklóricos.

Las tres canciones que están en el sello "Columbia", al que pertenecen los Trovadores, grabaron el tema que resulte en primer lugar de la elección. En el grabado, los cinco del Norte, posan para LA NACION.

## MAÑANA PACIFICO-DANTE - Espectacular

## "TIARA TAHITI"



ROSENDA MONTEROS, la maravillosa mujer que prodigaba amor y placer para la hermosa isla de Tahiti. Extraordinaria producción en tecnicolor que presenta la nización Rank con James Mason y John Mills.

SOLO MAYORES DE 18 AÑOS.

## "EL SARAO" OFERECER EL ATRAYENTE AMBIENTE DE LA EPOCA DEL 1700

Con extraordinario éxito está actuando en el Restaurante-Boite "El Sarao", la orquesta Jean Riviere, con su vocalista Hernán Rosales, después de una larga actuación en "El Escorial".

"El Sarao" es uno de los sitios de mayor atracción, especialmente por su ambiente del 1700, y se encuentra ubicado en la calle Fray Angélico, por Apoquindo, a la altura del 7170, pasado el Estadio Italiano.

El establecimiento se ha convertido en uno de los preferidos del barrio alto, tanto por su ambiente, como por su atención y su música.

La dirección de "El Sarao", está en manos de don José E. Colombo ex copropietario de "El Escorial" y uno de los empresarios que constituyen una garantía para la clientela santiaguina.

Dentro de los planes de difusión con que cuenta el TEUC, la televisión, es uno de los que ofrece mayores proyecciones. Por su intermedio el espectador podrá seguramente apreciar lo suficiente como para acercarse con mayor interés a esta manifestación del arte.

En el programa de esta noche a las 22.45, el TEUC presentará a un grupo de sus alumnos en una corea, pero interesante sesión de maquillaje a cargo del profesor de la Academia de Teatro, Juan Cruz.

## EQUIPO DINAMARQUES DE GIMNASIA ACROBACIA Y DANZAS.

## DEBUTA POR PRIMERA VEZ CHILE PROXIMO MIERCOLES

Viene a Chile auspiciado por el Real Ministerio de Educación de Dinamarca. Un espectáculo todo el mundo debutará por primera vez en el miércoles 20 en el Caupolicán. Temporada de únicamente cinco días. Miércoles 20, jueves 21, viernes 22, sábado 23 y domingo 24.



La Empresa Chilena Córdon nos confirmó ayer el debut exclusivo en su Teatro Caupolicán de uno de los espectáculos más famosos del mundo. En efecto, auspiciado por el Real Ministerio de Educación de Dinamarca, actuará únicamente cinco días en Chile el famoso "Equipo Danés de Acrobacia, Gimnasia y Danzas", compuesto por doce hermosas danesas y 13 apuestos atletas que desarrollan un espectáculo único en su género en el mundo por la perfección de sus juegos gimnásticos rítmicos y por la belleza de sus danzas e increíbles pruebas de destreza acrobática. Llegan a Chile precedidos de gloriosas críticas de las principales capitales del mundo.

debuta en el Teatro Caupolicán el próximo miércoles 20 de la noche, con un espectáculo de acrobacia, gimnasia y danza, que será presentado por el Cuerpo de Danzas de Dinamarca. Los artistas daneses, que son los mejores del mundo, actuarán únicamente cinco días en Chile.

La Empresa Chilena Córdon nos confirmó ayer el debut exclusivo en su Teatro Caupolicán de uno de los espectáculos más famosos del mundo. En efecto, auspiciado por el Real Ministerio de Educación de Dinamarca, actuará únicamente cinco días en Chile el famoso "Equipo Danés de Acrobacia, Gimnasia y Danzas", compuesto por doce hermosas danesas y 13 apuestos atletas que desarrollan un espectáculo único en su género en el mundo por la perfección de sus juegos gimnásticos rítmicos y por la belleza de sus danzas e increíbles pruebas de destreza acrobática. Llegan a Chile precedidos de gloriosas críticas de las principales capitales del mundo.

¡Compre Selecciones!

"El Equipo Danés de Acrobacia, Gimnasia y Danzas"



## En el Teatro Cariola



Para mañana, a las 22 horas, está anunciado el estreno oficial de la Compañía de Arte Español que dirige el bailarín y coreógrafo malagueño, "El Triunfo", en el Teatro Cariola. Esta temporada que debió haber comenzado el pasado sábado, debió suspenderse por enfermedad de "El Triunfo". Acompañan al director español, figuras conocidas dentro de la danza, en nuestro país, como Paco Mairena (del B.M.), Rosario Pizarro, Hilario Ponce, Isabel Targarona, Alicia Recalde, y otros. La orquesta está a cargo de Don Roy, y Diego García de Fariñas, es el pianista. En el grabado, "El Triunfo", en una de sus actuaciones.

## En Melipilla hoy dos despedidas Nuevo

### Circo "Las Águilas Humanas"

Hoy jueves dos últimas funciones melipillanas; y mañana viernes 15 debut en San Antonio; sábado y domingo.

Sensacional el nuevo elenco Romero, conjunto aéreo mexicano; exóticos musicales portugueses Los Rovers; saltadores relámpagos españoles Los Seis Hermanos Gómez; The Flying Farfan Troupe, y muchos más, en Melipilla.

Hoy jueves 14, en Melipilla dos últimas funciones; mañana viernes 15, sábado 16 y domingo 17, en San Antonio, y de allí a las principales ciudades del sur del país.

## Circo Norteamericano Buffalo Bill debuta hoy jueves en la ciudad de Valdivia

El Circo Norteamericano Buffalo Bill, luciendo enorme Carpa Norteamericana Verde Impermeable y modernas instalaciones y un elenco artístico de excepcional jerarquía artística, obtiene merecido éxito en su gira por las principales ciudades del sur del país.

Hoy jueves debuta en Valdivia, ofreciendo una función noche 9.40 con el Conjunto Acrobático Español Hinos Caraballat; El Hombre Mocho; The Fly-Man; malabaristas norteamericanos The Alexander Bros; El Conjunto de Trapeartistas norteamericanos The Flying Comets; Los Niños de Oro de New York; The Golden Kids; Los Perros Impermeables; malabaristas equilibristas chinos Ma-Chue-Lee, y veinte atracciones más con la Esquadra de la Risa, que encabezan Zapatin, Chismoso, La Risa, Choclate, Peneca, Marcialito y Fiquita.

El Gran Circo Norteamericano Buffalo Bill visitará Valdivia hoy jueves, mañana viernes 15, sábado 16, y domingo 17, y después a Pitrufquén, Temuco, Traiguén, Leutaro y Victoria.

## Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

### PREVISION DE EMPLEADOS DE EMBAJADAS Y CONSULADOS

La Superintendencia de Seguridad Social, en dictamen N° 2294, de 9 de octubre de 1963, sobre la aplicación de las leyes de Previsión a los empleados de Embajadas y Consulados, ha dejado sin efecto todos los dictámenes anteriores, en los cuales se establecía que estos empleados no se encontraban sujetos a la legislación chilena de Seguridad Social.

En ese dictamen, en que la Superintendencia de Seguridad Social reconociera su doctrina sobre la materia teniendo en vista principalmente el artículo 2712, de 1963, del Ministerio de Relaciones Exteriores, se concluye lo siguiente:

- "1.º—Los empleados particulares
- " de los agentes diplomáticos y
- " consulares acreditados en Chile,
- " están sujetos a las disposiciones
- " legales y reglamentarias chilenas
- " sobre seguridad social; 2.º—La
- " Caja de Previsión de Emplea-
- " dos Particulares y sus organiza-
- " mos auxiliares de previsión ve-
- " larán por el cumplimiento de las
- " normas señaladas en el N° 1 y
- " considerando que dichos agentes
- " gozan de inmunidad de jurisdic-
- " ción, informarán a la Superin-
- " tendencia de Seguridad Social
- " cada vez que existan dificulta-
- " des para la aplicación de ella, a
- " fin de que esta Oficina interpon-
- " ga sus oficios ante quien corres-
- " ponda, con el objeto de lograr
- " una adecuada solución."

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

# Hasta el Sábado Recibimos Cupones del Concurso "La Lista de Adrián Messenger"

SORTEO DE LOS CUPONES RECIBIDOS SE EFECTUARA EL JUEVES PROXIMO A LAS 18 HORAS.

Hasta el sábado, a las 13 horas, recibiremos cupones para nuestro Gran Concurso sobre el film LA LISTA DE ADRIAN MESSENGER, certamen que tiene un primer premio de 100 mil pesos, además de valiosos obsequios de ARTEZ WESTERLEY, lo mejor en cosmética, y de CASA PETIT COHE, la tienda predilecta del hombre elegante, además de 50 vales por dos entradas, cada uno, para ver la película "LA LISTA DE ADRIAN MESSENGER".

Junto con la exhibición del film, suspendimos la publicación de los cupones que estaban apareciendo en nuestra sección Teatros, y para darle mayor facilidad a nuestros lectores, hemos fijado el sábado venidero como plazo fatal para la recepción de cupones, en la urna colocada en el hall principal de nuestro diario. Los lectores de provincia que deseen participar deben enviar sus cupones en sobre cerrado dirigido a CONCURSO "LA LISTA DE ADRIAN MESSENGER", LA NACION, CASILLA 81-D, SANTIAGO.

Este concurso ha sido auspiciado por LA NACION Y Universal Internacional.

## PREMIOS DEL CONCURSO

1.º PREMIO: cheque por \$ 100 (cien escudos).  
10 PREMIOS: Obsequios seleccionados por CASA PETIT COHE, de Huérfanos 864, la tienda predilecta del hombre elegante.  
10 PREMIOS: Productos ARTEZ WESTERLEY, lo mejor en cosmética, y  
50 VALES por dos entradas cada uno para ver la película "LA LISTA DE ADRIAN MESSENGER".

## Dos interesantes exhibiciones ofrece el Cine-Club Universitario esta semana

El Cine Club Universitario proyectará y analizará este fin de semana dos importantes films italianos: "El eclipse" de Michelangelo Antonioni, se exhibirá el sábado 16, a las 18.30 horas, en el Auditorio de la Biblioteca Nacional, cerrará el ciclo dedicado a este realizador italiano; el segundo film que se exhibirá y se analizará el domingo 17 a las 18.30 horas en la misma sala será "Dos hermanas, dos destinos" (Crónica familiar), de Valerio Zurlini, primer premio del Festival de Venecia, 1962.

Los dos realizadores italianos son considerados entre los más importantes del momento actual, Antonioni es llamado el poeta de la vida contemporánea a través de sus films "Las Amigas", "El Grito", "La Aventura", "La Noche" y "El Eclipse". Valerio Zurlini, siendo sus obras tan conocidas como las de Antonioni ("Amoríos en Florencia", "Verano Violento", "La muchacha de la valija"), es, sin embargo, menos conocido como autor de una extraordinaria maestría para pintar las pasiones y los sentimientos con un lirismo y una dignidad que lo sitúan como uno de los grandes directores del cine actual.

Mayores informaciones sobre estas actividades del Cine Club pueden obtenerse en Santa Lucía 240, 3er. piso de 17 a 21 horas, de lunes a viernes, y los sábados de 11 a 13 horas, y de 17.30 a 18.30 horas.

## EMPRESA CHILENA CONDOR PRESENTA AL MUNDIALMENTE FAMOSO

### EQUIPO DE DINAMARQUES ACROBACIA Y DANZAS



POUL CLAUSEN Director  
UNICOS CINCO DIAS EN CHILE  
Auspiciado por el Real Ministerio de Educación de Dinamarca



12 ESCULTURALES y BELLAS DANESAS  
MIERCOLES 20 — PREMIERE  
NOCHE 10 P. M. T. CAUPOLICAN



13 ASOMBROSOS y APUESTOS ATLETAS



Escuche por  
CB 146 RADIO  
MAGALLANES  
¿A dónde vas,  
Margarita?  
popular  
comedia  
presentada por  
RINSO y  
SUPER RINSO  
que lavan premiando  
Lunes a domingo,  
17 horas.  
Lunes a sábado,  
10.30 horas.

Enseña a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de freno. Coopera con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

...logra en el cinematógrafo una nueva dimensión. Día a día aumenta en el cine el interés por "Pasiones Secretas", película de John Huston, con una atmósfera e insuperable creación y caracterización de Montgomery Clift



...Fred (Montgomery Clift) y su amigo y colaborador el actor John Huston (Larry Parks) escuchan emocionados las palabras de una joven paciente. Escena de la producción de John Huston "PASIONES SECRETAS", que protagonizan ambos actores en unión de Susannah York, Susan Eilen Herlie y Eric Portman, y que dirigió John Huston para Universal. (Mayores de 15 años.)

...AL PEQUEÑO GRAN ASTRO DE LA NACIÓN ESPAÑOLA:

...DOMINGO DEBUT EXCLUSIVO DE LOS TROVADORES DEL NORTE EN T. CAUPOLICAN, CON JUAN JOSE

...mejor conjunto folklórico argentino, "Los trovadores del Norte", debutan exclusivamente en el Teatro Caupolicán, únicas presentaciones teatrales.— Gran despedida de la Niña Cantor de España, Juan José, funciones de vermut a las 6.30 y noche 9.40



...es el atractivo de las funciones del próximo domingo 17 a las 18.30 y noche 9.40, debutan exclusivamente en el Teatro Caupolicán, únicas actuaciones teatrales del mejor conjunto folklórico argentino, "Los Trovadores del Norte", actual suculento capitalino, creación de la popular canción "Frente Pexu", y además brinda las dos últimas oportunidades para ver y

aplaudir al pequeño gran artista de 11 años Juan José, en sus dos últimas presentaciones en Chile. Habrá un gran elenco de atracciones internacionales que encabezan Maggie, Adrio y Erika, notables magos ilusionistas: Chicho Azúa, Carlos Amador, Orquesta Hermanitos Poyanco, Firulete, Conjunto brasileño de Bossa Nova "Os Do Luar", y Los Tres Panamericanos.

FABRICA DE PASTELES PATRICIA  
DULCES CHILENOS  
PAN DE PASCUA  
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES E INSTITUCIONES, CONSULTAS A RECOLETA 602 6 710 — TELEFONO 372595.

TARDE a las 5.30 — NOCHE a las 10 P. M.  
ENTRADAS A LA VENTA  
2.º  
CLEOPATRA  
Filmado en TODD-AO y Color De Luxe  
HOY WINDSOR  
Solo para mayores de 16 años Precio Único \$ 2.-

METRO-KING-CALIFORNIA  
3.º, 7.º y 10 P.M. 3.15, 7 y 10 P.M. 3.45, 7.10 y 10.15 P.M.  
2.ª Semana Para mayores de 21 años  
HOY  
LA SOSPECHA DE UN CRIMEN HORRENDO PESA SOBRE TRES... PERO SOLO  
ANTHONY PERKINS JEAN-CLAUDE BRIALLY RENATO SALVATORI  
Una Producción de ANDRE CAYATTE - PASCAL AUDRET-ANNE TONETTI  
Solo para mayores de 21 años  
DOS SON CULPABLES  
"TWO ARE GUILTY"  
Mein Goldwyn Mayer



## EE. UU. apoya desnuclearización en América Latina que incluya a Cuba

**NACIONES UNIDAS, 13 (UPI).—** Los Estados Unidos aprobaron hoy la idea de desnuclearizar a la América Latina, pero sólo en el caso de que Cuba participe en la desnuclearización.

La actitud que adopte Cuba y en cierto modo, la que adopte la Unión Soviética, constituye un factor fundamental para la propuesta, cuyo fin consiste en que no haya armas nucleares ni se ha-

gan pruebas con ellas en ningún país latinoamericano. Se espera que Cuba y la Unión Soviética no voten contra el proyecto de resolución propuesto en la Comisión Política principal de la Asamblea General para desnuclearizar a la América Latina.

Probablemente se abstendrán, cuando el proyecto se someta a votación.

No se sabe, sin embargo, si el Gobierno de Fidel Castro

participaría en la Conferencia en que deben acordarse los detalles del plan ni si firmaría el tratado que pudiera convertirse en ley para llevarlo a la práctica.

El proyecto de resolución, propuesto por 10 países americanos, pide que se "estudie" la propuesta de desnuclearización. En caso de que se apruebe, tendrán que acordarse los detalles del plan en una conferencia que se espera se convoque para comienzos del año próximo.

El Embajador norteamericano, Adlai E. Stevenson, dijo en la Comisión Política que "los Estados Unidos creen que una medida muy constructiva para la paz consistiría en proclamar a la América Latina zona desnuclearizada".

"Nuestra política", dijo, "consiste en apoyar todas las medidas que impidan la extensión de las armas nucleares".

Stevenson añadió que cualquier decisión definitiva que se tome sobre este asunto depende de la voluntad de los propios Estados latinoamericanos.

Sin mencionar a Cuba por el nombre, pero refiriéndose a ella, dijo: "En el plan deben quedar incluidos todos los Estados de la región, porque la negativa de cualquiera de ellos a participar haría inútil, naturalmente, que fuese ineficaz".

## EXPLOSION DE TNT SE PRODUJO EN CENTRAL DE ARMAS ATOMICAS

**SAN ANTONIO, TEXAS, 13 (UPI).—** Varias toneladas de TNT estallaron hoy una explosión en la central de armas atómicas.

## Torero deja el ruedo para irse a un convento

**MEXICO, 13 (UPI).—** El diestro español Juan García "Montero" arribó a esta capital anoche en unión de un picador, un banderillero y su mozo de espada.

Montero actuará el próximo domingo en la plaza de toros "Monterrey", donde tiene un gran abanico, lidiando ganado de Mimbiquapán. Como lo ha expresado "Montero" vestirá por última vez el traje de luto en la plaza monumental "Monterrey", en la próxima temporada que se iniciará a finales del mes en curso, para después volver a España e ingresar en un convento en la ciudad de Pamplona, donde pasará el resto de su vida.

En el aeropuerto central se reunieron los empresarios de la plaza México, doctor Alfonso Gómez y el de Monterrey, señor César Garza, los ganaderos de Mimbiquapán y Las Huertas, señores Luis Barrozo y Luis Javier Barrozo, su representante en México, señor Tito González; su apoderado Alberto Alonso Belmonte; subalternos, periodistas y amigos personales del torero español, que próximamente se convertirá en fraile.

## ILLIA MODIFICARIA SU CRITERIO FRENTE AL PROBLEMA PETROLERO

**BUENOS AIRES, 13 (UPI).—** El Gobierno argentino aparentemente ha modificado su criterio sobre la cancelación de los contratos petroleros y está en favor de un tratamiento diferencial para cada compañía.

En círculos de la Casa Rosada y de yacimientos petroleros locales, existía esta impresión después de una reunión de alto nivel de los que participaron el Procurador General del Tesoro, Félix Elizalde y el Presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, Fernando Suárez.

Este último funcionario dijo al término de la reunión que sólo se había modificado el preámbulo de decreto, pero en otros círculos se ha dicho que el Presidente Illia quiere que se redacte un decreto en

relación con cada compañía, de acuerdo con lo que el Gobierno considere que es la situación legal de la Empresa. Existe también la posibilidad de que se den por terminados los contratos en vez de anularlos.

En la "proposición conjunta", instrumento internacional que necesariamente debía ser sometido a la consideración del Congreso Nacional, antes de su ratificación.

Con relación al proceso previo desarrollado en la XV Reunión Plenaria, debemos dejar constancia de que los hechos, relatados por vuestra Comisión en el presente informe, demuestran que el General señor Urra llevó a Buenos Aires una proposición que interpetaba casi fielmente la línea arbitral y que, sin embargo, regresó recomendando una proposición distinta.

El cambio de frente en que incurrió el presidente de la Comisión Chilena, o ha sido autorizado por el Presidente de la República o fue iniciativa personal del General Urra, a quien, después de tan grave proceder, continúa contando con toda la confianza del Primer Mandatario.

La Comisión Bicameral deplorar tener que entrar en este orden de consideraciones, pero cree que faltaria a su deber si dejara de hacer, en homenaje al respeto que los intereses patrios le merecen.

En sesión de la Cámara de Diputados del 12 de diciembre de 1956, el Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Osvaldo Saint-Marie Soruco, hermano del actual propietario de "Clarín", trató de excusar y aclarar, justificando el obrado por el general Urra, en los siguientes términos:

"Nada se dice en el capítulo de las responsabilidades de los anteriores miembros de la Comisión chilena que también pudieron incurrir en otros errores y, por ello, perturbar el criterio de ese general de Ejército, cuya brillante y dilatada carrera al servicio del país nos permite presumir que al abandonar el proyecto de traza que iba a defender no lo hubiese hecho sino creyendo servir los intereses del país".

No aclaró el señor Osvaldo Saint-Marie Soruco, en esa ocasión, si el general Urra obró motu proprio por instrucciones superiores.

La Comisión Bicameral deplorar tener que entrar en este orden de consideraciones, pero cree que faltaria a su deber si dejara de hacer, en homenaje al respeto que los intereses patrios le merecen.

En sesión de la Cámara de Diputados del 12 de diciembre de 1956, el Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Osvaldo Saint-Marie Soruco, hermano del actual propietario de "Clarín", trató de excusar y aclarar, justificando el obrado por el general Urra, en los siguientes términos:

"Nada se dice en el capítulo de las responsabilidades de los anteriores miembros de la Comisión chilena que también pudieron incurrir en otros errores y, por ello, perturbar el criterio de ese general de Ejército, cuya brillante y dilatada carrera al servicio del país nos permite presumir que al abandonar el proyecto de traza que iba a defender no lo hubiese hecho sino creyendo servir los intereses del país".

No aclaró el señor Osvaldo Saint-Marie Soruco, en esa ocasión, si el general Urra obró motu proprio por instrucciones superiores.

La Comisión Bicameral deplorar tener que entrar en este orden de consideraciones, pero cree que faltaria a su deber si dejara de hacer, en homenaje al respeto que los intereses patrios le merecen.

En sesión de la Cámara de Diputados del 12 de diciembre de 1956, el Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Osvaldo Saint-Marie Soruco, hermano del actual propietario de "Clarín", trató de excusar y aclarar, justificando el obrado por el general Urra, en los siguientes términos:

"Nada se dice en el capítulo de las responsabilidades de los anteriores miembros de la Comisión chilena que también pudieron incurrir en otros errores y, por ello, perturbar el criterio de ese general de Ejército, cuya brillante y dilatada carrera al servicio del país nos permite presumir que al abandonar el proyecto de traza que iba a defender no lo hubiese hecho sino creyendo servir los intereses del país".

No aclaró el señor Osvaldo Saint-Marie Soruco, en esa ocasión, si el general Urra obró motu proprio por instrucciones superiores.

**S.A. PCMPAS FUNEBS "LA CENTRAL"**

LA MEJOR CALIDAD AL MAS BAJO PRECIO

CERCIORESE

SN. ANONIO 449  
SN. DIEGO 2301  
ECHEVERRIA 935  
PORTUGAL 931 EL 36128

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo avanzar con la luz verde de frente. Coopera con el Consejo de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

La explosión se escuchó a una distancia de 90 kilómetros y destruyó vidrios en residencias en el centro de San Antonio, a 25 kilómetros de distancia.

No existe ningún peligro de radiactividad con motivo del accidente, según informaron funcionarios de la Comisión de Energía Atómica. Cierta cantidad de uranio que estaba depositado en una cámara reforzada con cemento y tierra se dispersó en el aire sin crear ninguna amenaza.

En general, como osombró el hecho de que no se hubieran registrado muertos y heridos graves.

Se descubrió una nube pequeña que emanaba del lugar de la explosión y rápidamente fue examinada con aparatos especiales, comprobándose que carecía de radiactividad.

Ambulancias de la policía y bomberos llegaron al lugar pero no fueron utilizadas.

El accidente ocurrió en circunstancias en que Floyd T. Lutz, Marvin J. Ehlinger e Hilary F. Huser descargaban los explosivos en una de las chozas utilizadas como depósitos. Ninguno de los tres resultó con heridas de consideración.

La central "Medina" se dedica al montaje y desmontaje de armas nucleares. Tiene unos 600 empleados y la operación está a cargo de la comisión de energía atómica, rodeada del secreto más estricto.

## Mejor nivel de vida" solicitan reos británicos

**LONDRES, 13 (UPI).—** Un grupo de ex presidiarios está organizando un sindicato con vistas a "lograr que sean mejoradas las condiciones en las cárceles de Gran Bretaña".

El organizador, Herbert Stratton, de 39 años, ex presidiario en la cárcel de Haul, anunció que se realizará con este motivo una gran concentración en la plaza Trafalgar el domingo.

Stratton pasó 18 meses en la prisión acusado de haber causado maliciosamente daños materiales. Dijo que desde su salida logró hacer llegar a la libertad a otras tantas personas que se encontraban en la prisión sobre el plan de las principales cárceles del país.

"El hecho de que el Gobierno haya acordado autorización para la realización de este acto en Trafalgar Square, con utilización de micrófonos y altavoces, habla muy bien de nuestro sistema democrático", dijo Stratton.

Los reos, ni cuales eran estas ni quién se las había dado. Se ha dicho y repetido en estas columnas que el propietario de "Clarín" es boliviano de nacimiento y chileno por acentuamiento, y que analoga es la situación de su hermano, el ex Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Osvaldo Saint-Marie Soruco, de origen boliviano por línea materna.

Siendo esto así, parece explicable que "Clarín" se empeñe en distraer la opinión pública del cabal conocimiento de los antecedentes del caso de Palma con una campaña chovinista demasiado estridente para ser sincera.

## Conclusiones... (De la página 4)

En el proyecto de ley que reajusta los sueldos del personal municipal, que fue conocido en su segundo trámite constitucional, la H. Comisión de Hacienda del Senado, el señor Ministro de Hacienda ha presentado diversas indicaciones para conceder a empleados y funcionarios municipales un reajuste de un 20% de sus sueldos y salarios.

La Mesa Directiva de la Confederación Nacional de Municipalidades, en sesión de fecha 12 de noviembre en curso, acordó, en cumplimiento de su obligación de velar por el prestigio y financiamiento de los Municipios, hacer la siguiente declaración pública al H. Senado de la República:

10.— La Confederación Nacional de Municipalidades patrocina sin reservas el reajuste de sueldos y salarios de su personal, pues considera que sus remuneraciones están muy por debajo de otros sectores de funcionarios.

20.— Conjuntamente con lo anterior, está en la obligación de exigir que la ley de reajuste que se discute y publica y notorio que las Municipalidades pasan por un período de seria crisis económica cuya causa principal ha sido la dictación de otras leyes con financiamiento deficiente, agravada últimamente con el incumplimiento del Fisco en el pago oportuno de la participación municipal en los impuestos de segunda y tercera categorías de la renta;

30.— Al mismo tiempo, las Municipalidades de Chile, por intermedio de este Organismo, expresan la seguridad que el Senado reparará este error y consideramos que, evitando de esa manera que se cause a los Municipios una nueva lesión económica que se causa a los de pretérito, a futuras críticas al régimen municipal e impedirá la cumplimiento de los reajustes a su debido progreso comunal.

40.— Para solucionar este problema y dar cumplida satisfacción a los servidores municipales, que con plena razón aspiran a este reajuste, la Confederación Na-

**NACIONES UNIDAS, 13 (UPI).—** Argentina anunció hoy que apoyará el proyecto de desnuclearización de la América Latina.

El delegado argentino Carlos M. Bollini Shaw, dijo que su país está convencido que su delegación apoyará con su voto el proyecto de resolución de las cinco potencias.

Un comunicado de prensa, preparado por la delegación argentina, dice que "convencido que la iniciativa que en el espíritu interpreta el espíritu pacifista y humanitario que debe regir las relaciones entre los pueblos latinoamericanos a quienes les corresponden, haciendo honor a su tradición, colaborar sin descanso, en toda acción destinada a disminuir la tensión internacional y alcanzar el ideal del desarme general y completo".

## FALLECIO MEDICO QUE ATENDIO A PAPAS PIO XII Y JUAN XXIII

**BOLONIA, Italia, 13 (UPI).—** El Profesor Antonio Gasbarri, destacado médico que atendió a los difuntos Papas Pío XII y Juan XXIII, falleció hoy en esta ciudad, a la edad de 81 años.

El profesor Gasbarri había sido operado hacía sólo unos días de cálculos a la vesícula biliar. Su estado siguió empeorando, a pesar de la operación, y el facultativo falleció.

## Brasil y Bolivia se oponen a nuevo organismo para administrar la Alianza para el Progreso

**SAO PAULO, 13 (UPI).—** Bolivia se unió a Brasil en la oposición a la creación de un nuevo Organismo Interamericano para administrar la Alianza para el Progreso.

En la reunión del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES), el Ministro de Asuntos Exteriores de Bolivia, Roberto Jordán Pando, declaró esta mañana que "Bolivia cree que el Organismo no es la solución de los problemas que aquejan a la Alianza para el Progreso, pues no existen las condiciones necesarias para su formación".

Otros Ministros aplaudieron estruendosamente el discurso del boliviano, y luego le dieron palmadas en la espalda. El delegado brasileño dijo, por su parte, a la prensa que "la mayoría de los delegados reunidos aquí opinan igual que nosotros, pero tienen miedo de hablar".

El Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, José A. Mora, y el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera, afirmaron en sus discursos que la Alianza para el Progreso no satisface nuestras aspiraciones.

Los delegados estadounidenses, empero, tenían por seguro que solamente Brasil se oponía a la formación del nuevo organismo y la posición de Bolivia constituía la primera crítica formal y abierta al mismo desde que se iniciaron las conversaciones ministeriales.

Los brasileños han dicho que están preparando una moción de avenencia que van a presentar mañana o pasado.

El Secretario de Estado Adjunto para los Asuntos Americanos, Averell Harriman, defendió a la Alianza contra las



Falleció ayer el médico Antonio Gasbarri, que atendió a los Papas Pío XII y Juan XXIII, a la edad de 81 años.

después de las nueve de la mañana de hoy.

El Papa Pío XII que conocía a Gasbarri y lo recibió en audiencia poco después de su llegada, le concedió una bendición especial al médico poco antes de morir.

La esposa de Gasbarri, Elisabetta, y sus hijos Adelina y Giovanni, así como el Director de la Clínica, profesor Guido Soligo, se hallaban a su lado cuando murió.

## Brasil y Bolivia se oponen a nuevo organismo para administrar la Alianza para el Progreso

crecientes críticas latinoamericanas y formule el apoyo cada uno de la Comisión, posiblemente mañana o pasado.

Harriman estuvo trabajando en los últimos días en el texto de su argumentación mientras que Teodoro Moscoso, coordinador norteamericano de la Alianza para el Progreso, ocupaba la banca estadounidense y escuchaba las críticas de los Ministros latinoamericanos que decían que la Alianza para el Progreso no había satisfecho las esperanzas que habían nacido con ella.

El delegado mexicano, Jesús Rodríguez y Rodríguez, dijo empero que "México todavía ve a la Alianza como una revolución del continente que dará a nuestros pueblos una vida más libre y mejores condiciones de vida".

El delegado boliviano dijo, por su parte, que "la actitud decidida del Presidente Kennedy, así como de sus principales colaboradores, se ve reflejada por el propósito de disminuir las cuotas fijadas inicialmente, de aumentar las tasas de intereses y acortar los plazos de amortización de los préstamos. La flexibilidad ofrecida no guarda relación, por ejemplo, con las recomendaciones de Lucius Clay y George Meany (destacados por el Presidente Kennedy) para estudiar la ayuda exterior estadounidense. Es así también la política para América Latina, con la cual se ha comprometido el país en los últimos años, es posible que se produzca un retorno al centenario como consecuencia de la crisis de gobierno que sufre Italia desde hace ocho días.

En estas fuentes se dijo que temen cada vez más los avances de la inflación y del comunismo y tienen la dolorosa sospecha de que la política

de los últimos años ha sido simplemente equivocada. Pese al optimismo oficial, tienen los indicios de que el Primer Ministro designado, don Moro, ve en peligro sus esfuerzos por formar una alianza de centro izquierda, debido a la poca disposición socialista de aceptar una política anticomunista y una actitud activa a la NATO.

Los demócratas, tan prácticamente como por encima del hombre, como el Gobierno de Moro, se garantizan que no harán una alianza que ponga en peligro la seguridad socialista de aceptar una política anticomunista y una actitud activa a la NATO.

El Tribunal de Penales de la Asociación Central de Fútbol aplicó a los siguientes jugadores: 2 partidos, a Vargas (Calera); 100 escudos, a R. Sepúlveda (G. Cross); 2 partidos y 30 escudos, a Iturriz (G. Cross); 2 partidos, a Peña (Trasandino); 10 escudos, a Portillo (G. Cross); 20 a Guerra (Trasandino); 1 partido, a Herrera (Temuco); 4 partidos, a Cortés (La Serena); 1 partido, a Figueroa (La Serena); 50 a Valdes y Espinoza (Ferrobaldino); 10 a Fuentes (Ferro); 20 a Valenzuela (Ferro); 50 a Aravena (La Serena); 50 a

El Tribunal de Penales de la Asociación Central de Fútbol aplicó a los siguientes jugadores: 2 partidos, a Vargas (Calera); 100 escudos, a R. Sepúlveda (G. Cross); 2 partidos y 30 escudos, a Iturriz (G. Cross); 2 partidos, a Peña (Trasandino); 10 escudos, a Portillo (G. Cross); 20 a Guerra (Trasandino); 1 partido, a Herrera (Temuco); 4 partidos, a Cortés (La Serena); 1 partido, a Figueroa (La Serena); 50 a Valdes y Espinoza (Ferrobaldino); 10 a Fuentes (Ferro); 20 a Valenzuela (Ferro); 50 a Aravena (La Serena); 50 a

El Tribunal de Penales de la Asociación Central de Fútbol aplicó a los siguientes jugadores: 2 partidos, a Vargas (Calera); 100 escudos, a R. Sepúlveda (G. Cross); 2 partidos y 30 escudos, a Iturriz (G. Cross); 2 partidos, a Peña (Trasandino); 10 escudos, a Portillo (G. Cross); 20 a Guerra (Trasandino); 1 partido, a Herrera (Temuco); 4 partidos, a Cortés (La Serena); 1 partido, a Figueroa (La Serena); 50 a Valdes y Espinoza (Ferrobaldino); 10 a Fuentes (Ferro); 20 a Valenzuela (Ferro); 50 a Aravena (La Serena); 50 a

El Tribunal de Penales de la Asociación Central de Fútbol aplicó a los siguientes jugadores: 2 partidos, a Vargas (Calera); 100 escudos, a R. Sepúlveda (G. Cross); 2 partidos y 30 escudos, a Iturriz (G. Cross); 2 partidos, a Peña (Trasandino); 10 escudos, a Portillo (G. Cross); 20 a Guerra (Trasandino); 1 partido, a Herrera (Temuco); 4 partidos, a Cortés (La Serena); 1 partido, a Figueroa (La Serena); 50 a Valdes y Espinoza (Ferrobaldino); 10 a Fuentes (Ferro); 20 a Valenzuela (Ferro); 50 a Aravena (La Serena); 50 a

El Tribunal de Penales de la Asociación Central de Fútbol aplicó a los siguientes jugadores: 2 partidos, a Vargas (Calera); 100 escudos, a R. Sepúlveda (G. Cross); 2 partidos y 30 escudos, a Iturriz (G. Cross); 2 partidos, a Peña (Trasandino); 10 escudos, a Portillo (G. Cross); 20 a Guerra (Trasandino); 1 partido, a Herrera (Temuco); 4 partidos, a Cortés (La Serena); 1 partido, a Figueroa (La Serena); 50 a Valdes y Espinoza (Ferrobaldino); 10 a Fuentes (Ferro); 20 a Valenzuela (Ferro); 50 a Aravena (La Serena); 50 a

## Chile aprueba Comisión Regional de la Alianza para el Progreso

**SAO PAULO, 13 (UPI).—** El jefe de la delegación de Chile a la Conferencia Interamericana Económica y Social, Ernesto Pinto, dijo a los delegados que "Chile apoya la creación de la Comisión Interamericana de la Alianza para el Progreso (CIAP), aunque reconoce que la proposición en estudio tal vez no lleve a la satisfacción de nuestras aspiraciones".

El chileno declaró: "Estimo conveniente el proyecto que crea la CIAP. Es posible que la resolución propuesta no sea de satisfacción cabal a nuestras aspiraciones, pero, a nuestro entender, tiene la virtud de identificarse con el carácter multilateral de la Alianza".

Añadió que "tal etapa de evolución del sistema interamericano constituye un avance significativo que hará posible el establecimiento de un organismo inoperante, condenado a fracasar y convertirse en una instancia más, sin venja para nuestros países".

El Ministro chileno dijo que la CIAP colaborará en el orden político con el Banco Interamericano de Desarrollo, en buena conjunción de esfuerzos dentro de los objetivos expresados en la Carta de Punta del Este".

Y Pinto previno a los delegados que "en la medida que la Alianza vacile o retrase su marcha o permita que dificulten de procedimiento interieran con las grandes líneas de su doctrina, razón a la que se debe, por consiguiente, la acción agobiadora de la Alianza a través de la anarquía o la tiranía de su propia doctrina".

El convenio firmado por los Estados Unidos envió hoy por segundo día consecutivo un convoy de Berlín a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El jefe comunista de Alemania Oriental, Walter Ulbricht, después de su reelección anunció su programa como Presidente del Consejo de Estado, reclamó en su discurso la firma de un tratado de paz para asegurar la paz europea. Los rusos han dicho que tal tratado acabará con los derechos aliados en Berlín y dará a Alemania Oriental el control de las rutas de

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

## CONVOY NORTEAMERICANO DE BERLIN SIN SER HOSTIGADO

**BERLIN, 13 (UPI).—** El Ejército de los Estados Unidos envió hoy por segundo día consecutivo un convoy de Berlín a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

El envío de un convoy de Berlín hacia el oeste, a través de la comunista Alemania Oriental, sin hostigamiento soviético.

Pero aun mientras el pequeño convoy de ocho hombres en cuatro camiones pasaba prontamente por los puestos de control rusos de la autopista de 175 kilómetros hasta Alemania Occidental, los alemanes del este repetían que la ocupación occidental del país es ilegal. El diario de Berlín Oriental "Berliner Zeitung", dice hoy que Berlín Occidental es territorio de Alemania Oriental, aun cuando actualmente los comunistas no puedan ejercer allí su soberanía.

## Exitosa actuación de Arrau

**LONDRES, 13 (UPI).—** La prensa de la ciudad chilena hoy alabó el éxito que actuó anoche en esta ciudad.

El "Daily Telegraph" dice que no hay actualidad ninguna en la habilidad de "para recrear la música familiar", rarla y mantenerla siempre dentro del espíritu de la mente del compositor.

El "Times" afirma que el Tercer Concierto de Beethoven.

Petrolieros de Brasil suspenden huelga nacional

Los petrolieros de Brasil suspendieron la huelga nacional parcial que había sido decretada por el Sindicato de los Trabajadores de la Refinería de São Paulo.

El paro de trabajo en la refinería de São Paulo, que había sido decretado por el Sindicato de los Trabajadores de la Refinería de São Paulo, se suspendió.

Los petrolieros de Brasil suspendieron la huelga nacional parcial que había sido decretada por el Sindicato de los Trabajadores de la Refinería de São Paulo.

El paro de trabajo en la refinería de São Paulo, que había sido decretado por el Sindicato de los Trabajadores de la Refinería de São Paulo, se suspendió.

Los petrolieros de Brasil suspendieron la huelga nacional parcial que había sido decretada por el Sindicato de los Trabajadores de la Refinería de São Paulo.

El paro de trabajo en la refinería de São Paulo, que había sido decretado por el Sindicato de los Trabajadores de la Refinería de São Paulo, se suspendió.

Los petrolieros de Brasil suspendieron la huelga nacional parcial que había sido decretada por el Sindicato de los Trabajadores de la Refinería de São Paulo.

El paro de trabajo en la refinería de São Paulo, que había sido decretado por el Sindicato de los Trabajadores de la Refinería de São Paulo, se suspendió.

Los petrolieros de Brasil suspendieron la huelga nacional parcial que había sido decretada por el Sindicato de los Trabajadores de la Refinería de São Paulo.

El paro de trabajo en la refinería de São Paulo, que había sido decretado por el Sindicato de los Trabajadores de la Refinería de São Paulo, se suspendió.

Los petrolieros de Brasil suspendieron la huelga nacional parcial que había sido decretada por el Sindicato de los Trabajadores de la Refinería de São Paulo.

El paro de trabajo en la refinería de São Paulo, que había sido decretado por el Sindicato de los Trabajadores de la Refinería de São Paulo, se suspendió.

Los petrolieros de Brasil suspendieron la huelga nacional parcial que había sido decretada por





TRES CAMPEONES Y UN PREMIO A LA HOMBRIA. — Jorge Barcia, crédito porteño, titulado campeón de los moscas, le gana su mano como símbolo del triunfo. Mario Molina, de Santiago, técnico y gran figura del torneo, se hizo dueño de la

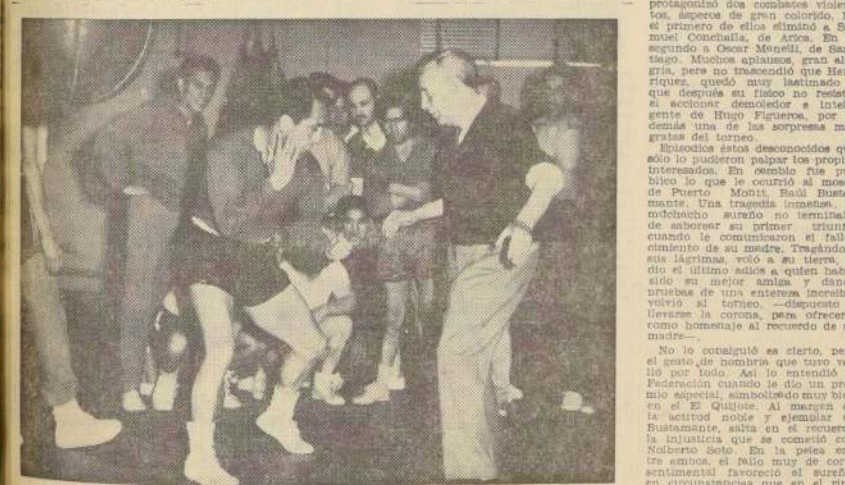


CUATRO TRIUNFADORES. — Con la izquierda en alto, es coronado Francisco Mejías, como ganador de los pesos medianos ligeros. A su lado, el campeón Miguel Vilagran, campeón de los moscas medianos. En una final muy discuti-

# Toques humanos en un buen Campeonato Nacional Amateur

Dalles íntimos de lo que ocurrió en el certamen 1963. Los "casos" de Jaime Silva y Julio Rojo. La tragedia de Raúl Bustamante.

Hace algunos días un artículo de esta página sobre lo que "pudo ser" en el mundo del boxeo chileno. La tragedia de Raúl Bustamante, el campeón nacional de los moscas, fue el tema central. En ese momento, el boxeo chileno estaba viviendo una época de oro, con muchos campeones y una gran cantidad de aficionados. Pero, a pesar de esto, había una gran falta de organización y de apoyo por parte del Estado. Esto se reflejaba en la falta de recursos para los boxeadores, en la falta de entrenadores profesionales y en la falta de atención médica para los lesionados. La tragedia de Raúl Bustamante fue un ejemplo de lo que puede pasar cuando no se le da la debida importancia al deporte amateur.



"NO SE HAGAN COSQUILLAS, sino que hagan la gimnasia con los movimientos completos, a fondo." Con expresión de esta naturaleza, en lenguaje gráfico y directo, dictó sus clases Héctor Rodríguez. En el grabado, señala el movimiento adecuado, usando como guía al manager Humberto Espinoza, de Tocopilla.

## El Ciclo Técnico Más Completo

El curso de managers dictado por Héctor Rodríguez significa un paso de gran importancia para la enseñanza del boxeo en el país. Orientación técnica y uniformidad de estilo conforme a las condiciones de los pugilistas chilenos. Una nota de Raúl Hernán Leppé

Entendemos nosotros que el Curso de Managers, organizado por la Federación Chilena de Boxeo, para el Campeonato Nacional Amateur, es un paso de gran importancia para la enseñanza del boxeo en el país. Este curso, dictado por Héctor Rodríguez, tiene como objetivo principal proporcionar a los managers una formación técnica y profesional que les permita orientar correctamente a sus atletas. El curso cubre temas como la preparación física y mental del boxeador, la estrategia de combate, la nutrición y la atención médica. Además, se enfatiza la importancia de la ética y del respeto en el deporte. Este curso es un ejemplo de la seriedad con la que la Federación Chilena de Boxeo está tratando el deporte amateur en Chile.

## La "UC" puede estar tranquila de su futuro futbolístico

Fernando Riera está efectuando junto a Andrés Prieto y Luis Vidal, una labor de proyecciones. El calificado técnico está dedicado de lleno a un trabajo que comprende desde los equipos cadetes hasta el de honor, y que en 1964 se extenderá a los elencos universitarios.

Hay dudas en el ambiente futbolístico en cuanto a la labor para la cual Universidad Católica contrató a Fernando Riera. Cada día hace una versión diferente en relación al cotizado coach, y su traida por el club estudantil. Como lo mejor para puntualizar las cosas es hablar con el propio actor, así lo hicimos. Llegamos hasta el Estadio Independencia, que se ha constituido en el segundo hogar de Riera, desde su regreso, y sin mayores preámbulos, no bien tuvimos la oportunidad, entramos en materia. —¿Cuál es su labor específica? —Tengo a mi cargo todo el fútbol del club. Y el próximo año también tomaré la rama universitaria. —¿Dirige usted al equipo de honor? —Por supuesto. —¿Y por qué no se le ve a la orilla de la cancha? —Porque no lo estoy necesitando. Formamos con Andrés Prieto, un binomio que se entiende. Entrenamos al cuadro en la semana. Y no veo la necesidad de que estemos los dos juntos en la banca. Esa misión la tiene Andrés solo. —¿Por qué no se hizo cargo de la Selección? —Tengo bastante trabajo en U. Católica como para dedicarme a la Selección. Yo entiendo que no se pueden hacer dos cosas de trascendencia a la vez. —¿Tiene contrato firmado con U. Católica? —En lo que a la firma del papel mismo se refiere, no le he dado importancia, pero si no tuviera contrato no estaría aquí. Se trata de un complemento de todo, al que le resto valor. —¿Por cuánto tiempo está ligado a la UC? —Por dos años y medio. Me habían ofrecido contrato por cinco, pero preferí la mitad. Para que después de dicho lapso, y visto mi trabajo, conversemos para seguir adelante. —¿Qué horario de trabajo tiene? —Estoy aquí, en Independencia, todos los días, mañana y tarde, salvo los lunes y viernes de encuentros del equipo de honor. En los martes entreno con el plantel profesional y en las tardes con las divisiones inferiores. Casi vivo en este estadio junto a Andrés Prieto, y Luis Vidal, con quienes formo el trío de entrenadores de la institución. —¿Ha notado diferencias en el fútbol chileno?



Fernando Riera trabaja en U. Católica con la seriedad y eficiencia profesional con que lo hizo en la Selección Chilena que participó en el Mundial.

—Un año de ausencia no es un periodo como para hablar de diferencias. Lo que he observado es que el público se quedó con la pasión por el fútbol le dio el Mundial. —¿No cree que se está jugando mucho fútbol destructivo? —Bueno, este es un mal mundial. Pero he notado en nuestro medio que los equipos que por ser inferiores al rival entran con plantel defensivo, tienden a jugar buen fútbol. Retrasan gente, pero salen jugando la pelota. Yo soy enemigo de fútbol destructivo de marcación ruda. Pero convengo en que los puntos hay que cuidarlos, y afrontar los encuentros conforme a las circunstancias. —¿Qué equipos le han gustado? —De los que he visto me han impresionado por su afán de jugar buen fútbol, entre otros, Rangers, Magallanes, Coquimbo y San Luis. —¿Jugadores que no conocía, cuáles le han agradado? —He visto muy hábiles a Arnedo, de la Unión; Durán, de Ferro, y Arturo Díaz, de Coquimbo. De los que conocía, la mayoría se mantiene en su estándar. Y me ha sorprendido muy gratamente que Juan Cortés, de Rangers, esté jugando el fútbol que él sabe hacer. —¿Qué otra diferencia ha notado? —El progreso enorme de los árbitros. Sin embargo, como soy un enamorado del jugador hábil, creo que falta más protección para él. Y castigo severo para quienes los "liquidan" a sangre fría. Con este tipo de jugadores no se debe tener contemplación alguna. —¿Y que nos puede decir del equipo de U. Católica? —Hay una cosa fundamental que tienen que comprender los socios y simpatizantes de U. Católica. Y es que no se puede de un golpe desprenderse de 4 o 5 jugadores —sin reem-

plazarlos—, y pretender continuar en el primer plano. El o los responsables de lo que sucedió sobre el particular en la UC, cometieron un tremendo error. Se dejó al plantel casi desmantelado, muy liviano. Se transfirieron algunos jugadores que no gustaban, es cierto, al grueso del hinchazo, pero se ha visto que se cometió una falta grave. De cualquier modo este plantel liviano que quedó ha conseguido un buen puntaje —o por lo menos dentro de lo que se le podía pedir— gracias a la labor de Prieto. Pero no se pueden hacer comparaciones con la actuación culpable en anteriores temporadas, por los motivos antes dichos. —¿Qué planes tiene para su equipo? —Primero ya en la próxima temporada, como es lógico. Y de acuerdo a las disponibilidades económicas adquiriremos uno o dos valores, especialmente un "conductor". Pero no contrataremos nombres, sino que los jugadores que el equipo precisa. Y si no encontramos las piezas que necesitamos, esperaremos que surjan de nuestra propia gente joven. Aunque esto es materia de tiempo y paciencia. Felizmente tenemos valores de condiciones que pronto pueden "llevar". Lucharé por un profesionalismo integral. Y me esforzaré por dolo de amplia tranquilidad económica y social a nuestros jugadores. Tendremos una Casa de Jugadores, destinada a aquellos elementos juveniles de condiciones, que no tengan buena situación. En fin, me dare cuenta por este trabajo que pueda producir muchos beneficios a la institución. Nos despedimos de Riera con la idea que siempre hemos tenido del calificado entrenador. Gusta de las labores de proyección. Y por ellas trabaja sin patillas. Los hinchas de U. Católica pueden estar seguros que el trabajo de Riera corresponderá al esfuerzo que la institución hizo al contratarlo. Manuel Emilio Cossa.



A CARGO DIRECTO del equipo de honor de U. Católica está, como es lógico, Fernando Riera, el técnico responsable de todo el fútbol del club estudantil. Lo vemos "tirando las orejas", entre otros, a Tebar, Jorquera, Fernández, Ibañez y Olivares, el día siguiente de la derrota ante Everton.

### EL MEDALLON DE LA SEMANA

Abelardo Araya consiguió el título de campeón chileno de peso gallo en el Campeonato Nacional de Boxeo Amateur. Fue un campeón brillante, una figura de relieve, como que la Federación Chilena de Boxeo lo distinguió como el pugil más técnico del torneo. Fue, entonces, el doble triunfo de un boxeador muy joven —cuenta apenas con 17 años de edad— a quien se le abre por delante un camino que ya en sus tramos iniciales le ofrece perspectivas amplias.

A pesar de actuar en el certamen en el equipo de la Federación, Araya integró un trío de campeones que está bajo la tutela de Raúl Villalón en el que también forman Mario Molina y Francisco Mejías. Los tres, entre otros, en el sentido de que hicieron prevalecer su técnica, habilidad e inteligencia sobre adversarios de mayor fuerza.

El título de campeón y el premio especial que le fue concedido, involucran un estímulo notable para Araya. De aquí en adelante se espera de él una superación constante de contracción al deporte de los puños, la que podrá conseguir manteniendo el espíritu que lo ha animado hasta ahora sin apartarse de las normas que le señale su manager Villalón, un hombre que, en cierto modo, es otra campeón porque en esos tres títulos está representado su trabajo constante y sacrificado en el gimnasio. Es justo señalar que para ello contó con la colaboración importante de otros dos managers: Calvo y Pulgar.

Este Medallón que le concedemos a Abelardo Araya, pretende contribuir al estímulo y exaltación que se merece este muchacho magníficamente dotado y de quien aguardamos aún hazañas mayores que la que lo ha tenido por reciente protagonista.

R. H. L.







# Fútbol... siempre Fútbol

Los equipos de los extremos con panoramas muy disímiles. Se desea que Green Cross termine invicto. Curiosidades de la tabla. Nino Landa busca mayor contacto con los hinchas. Dos técnicos para una sola selección, ¿dará buenos resultados? Decepción en la afición italiana, con la eliminación de la "azzurra" de la Copa Europea. Milán puede sacar la cara hoy frente a Santos.

■ No está dicha la última palabra en los extremos de la tabla. Pero, indudablemente, que así como el panorama se le presenta muy auspicioso a Colo Colo para campeón, a Santiago se le presenta muy oscuro para salvarse del descenso. Es cuestión de mirar el calendario para observar que éste se le da favorable a los albos. Y muy poco benigno a Santiago. De cualquier modo, bien puede ocurrir que cualquier presión sobre el particular quede destruida, ya que quedan nada menos que dieciséis puntos por disputar.

■ Wanderers ha ido bajando, tanto en la tabla, que ya está en un extremo peligroso. La verdad es que hace mucho tiempo que el equipo porteño no cumpla una temporada tan mediocre. Aunque cierto es que ha dejado afrontar muchas adversidades.

■ Daniel Torres, entrenador al que le faltaba un espaldarazo como el que le dio Everton, está efectuando toda campaña con el equipo viamarino. Torres, muchacho antofagastino que se afincó en la Ciudad Jardín, destacó como jugador, y ahora le hace como técnico y estudioso.

■ La estadística del campeonato de división de honor ofrece curiosidades. Como por ejemplo que sea D. San Felipe, equipo que está ubicado en un honroso séptimo puesto, el que tenga más goles en contra: 37. En cambio, el colista "Santiago Morning" tiene 32 a su favor. Y tampoco es el cuadro bohemio el de adelante menos productiva. Santiago tiene al haber 30 goles, por 29 de San Luis que en cambio lo supera por cinco puntos en la tabla.



COLO COLO sigue salvando escollos y venciendo aun a equipos que se superan, como O'Higgins, que le presentó seria resistencia en los primeros minutos. En el lapso las cargas albas, como la que muestra la escena, no fructificaron. Fuentelba "atenaza" a Pelá y Valdés se queda sin poder intervenir.

■ Desde hace algunas fechas se ha observado a Carlos Robles inseguro en sus cobros. Ello en el más calificado árbitro nacional extraña. Y nos acobarda un dirigente, que a la mejor ello se debe a que el taxi de su propiedad le ha creado muchos problemas a Robles.

■ Nino Landa tendrá más cerca de la hinchada a Nino Landa, que cuando el abra las puertas de su negocio de artículos deportivos. Figura popular del deporte que busca en esta actividad un respaldo a su futuro. ¡Veremos si Nino es tan hábil para los negocios como con la pelota en sus pies!

■ Los jugadores de Trasandino, de buena presencia, causaron sensación entre las niñas de Los Andes. Y ante el temor que se entusiasmaran, el entrenador Raúl Pizarro declaró "cerrar" todas las semanas a partir del día jueves. La respuesta se encuentra en la tabla. Trasandino vicepresidente. Pero se lamenta en la tesorería, ya que las concentraciones han aumentado el debe de la institución.

■ Habiendo visto en las últimas fechas al equipo de Cuquimbo, con tantas "lagunas" cuesta explicarse su noveno puesto. Y menos los 40 goles a favor que luce.

■ Tanto que cuida Universidad Católica su condición de local en su cancha de Independencia. Tantas programaciones dobles que rechaza. Y tantas derrotas que en Independencia ha sufrido su equipo.

■ Está por terminar el Campeonato de Ascenso, y bien valdría hacer un estudio del rendimiento de algunas plazas provincianas. Que acierto fue el ingreso de Temuco y Ovalle. Y que poco lógica la mantención de Valparaíso. ¿Por qué? Hay otros plazas que han mostrado hasta la ciudad que no prometen ningún futuro. En cambio, se postergan las aspiraciones de otros postulantes.

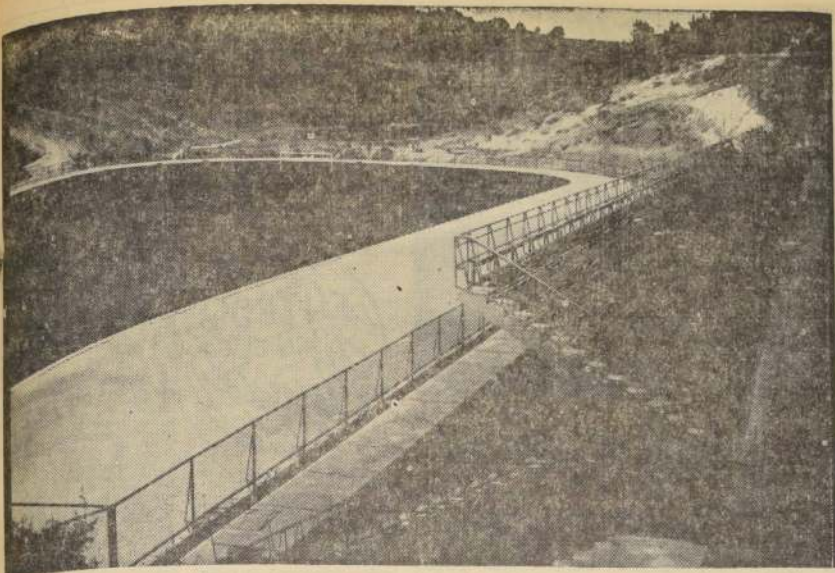
■ Seis árbitros decididos por el Comité respectivo entran semanalmente en la primera rueda del sorteo habitual. Y no siempre en la nómina de estos seis aparecen los más calificados. Valga esto para

A principios de la temporada debió partirse con un calendario de fechas rígidas, inamovibles, como ocurre en el fútbol de otros países, que le fijen suficiente anticipación. Mientras tanto, ha sucedido la tardanza en la designación del "técnico", siendo posible que se llegue a los compromisos con los transandinos con un cuadro improvisado, con obscuras posibilidades de buen éxito. Mucho se dijo que se mantendría una selección permanente, con un director técnico también permanente; pero todo ha quedado en el simple anuncio.

■ Toda la afición italiana quedó compungida, agobiada, con la suerte que corrió la "azzurra" en sus confrontaciones con los soviéticos. No creyó nunca que el equipo que preparaba Fabbri, que estaba invicto en 7 partidos, caería frente al fútbol de las estepas rusas. Tenía el convencimiento que el 2-0 de su contrafe de Moscú, sería borrado a punta de goles en la revancha de Roma. No se acordó de Yashin, en quien se desvanecieron todas sus esperanzas. "Arafia negra" libró a su valla de gol.

■ El fútbol italiano tiene hoy que es uno de los "grandes" del mundo, en el partido de vuelta que sostendrá Milán frente a Santos, por la final de la Copa Intercontinental. Ahora, en cancha ajena, como es la de Miraflores, es más que seguro que el campeón peninsular hallará muchas dificultades ante el campeón sudamericano, que cayó 4-3 en el encuentro que tuvo como escenario el Estadio San Ciro, de Milán. El cuadro de Pelé está pronto a tomarse el desquite. Tiene la clase y jerarquía propias de los auténticos campeones.

ENRIQUE M. VERGARA  
MANUEL E. COSSA



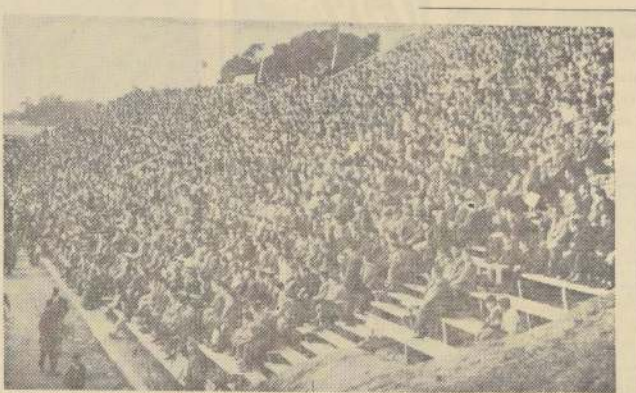
MODELO DE CAMPO DEPORTIVO.— Enclavado entre cerros, es el Estadio de Huachipato uno de los más completos y modernos del país. De gran belleza natural, tiene en sus modernas líneas arquitectónicas todos los aditamentos necesarios para cumplir la función deportiva y social para la que fue creado. Incorporado como plaza puede significar un aporte de gran valía para el fútbol profesional chileno.

## EN MARCHA REESTRUCTURACION TOTAL DEL FUTBOL CHILENO

No otra cosa significa el proyecto que ha levantado el Campeonato Regional de Concepción, en su intento de ingresar a la Asociación Central.

Ya se conocen algunos detalles de la pretensión que los clubes que integran el Campeonato Regional de Concepción para ingresar como "cuerpo" a las competencias profesionales que controla la Asociación Central. Con motivo de esto, hace algunos días un grupo de periodistas, por su dirijente, penquista, para que en el terreno mismo de la zona penquista, se nos impusieran de razones que impulsan la medida y los argumentos que la justifican.

De las resultas de este "relampago" se escribió y se dijo algo, pero no en la extensión y la profundidad que el problema merece. Desde luego, no se trata, como pudiera suponer, del "doméstico" de cambiar de órbita la acción por el simple punto de hacer algo nuevo. La idea, ya en marcha, encierra un fin mucho más profundo, y en el fondo de lograr, traerá consigo la total reestructuración del fútbol nacional, por las lógicas resistencias de las entidades u organismos que con la medida pueden resultar económica o deportivamente, agravada.



PUBLICO ENTUSIASTA Y SEGUIDOR.— Es el de Concepción, cuando se le ofrecen buenos espectáculos. Esta escena corresponde a una reunión doble efectuada en el Estadio Huachipato este mismo año. La incorporación al fútbol "grande" puede significar un resurgimiento total para el popular deporte en la zona penquista, que a raíz de varias circunstancias encadenadas se encuentra en franca declinación. (Nota gráfica entregada por gentileza del Diario El Sur, de Concepción).

Antes de referirnos a éste que es uno de los "puntos neurálgicos" del problema insinuemos en el proyecto, es serio, que ha sido madurado cuidadosamente por dirigentes de absoluta honestidad, de principios y con larga trayectoria en el fútbol de la zona y que representa el sentir unánime de todos los clubes que en la actualidad militan en el Campeonato Regional, quienes han levantado el proyecto, como el único camino para lograr la supervivencia del fútbol sudamericano, actualmente en franca languidez.

Esto último, es un hecho irrefutable. El torneo que comenzó como tal en 1949, tuvo un rápido auge y prebido de tal manera que el público que muy luego se registraron grandes asistencias con los lógicos producidos económicos. Sin embargo por razones fáciles de explicar el interés del público encontró su "punto de saturación" y ya en 1960 empezó a decrecer de manera ostensible. En

esto influyeron además dos hechos: a) La falta de incentivo para los clubes de seguir en una competencia sin horizontes, que como máxima pretensión tiene entregar anualmente una copa al ganador, y b) un cierto desencanto que se advirtió en el público al no obtener Concepción una de las subsecciones del Campeonato Mundial. Aunado todo esto ha traído consigo, una decadencia tal, que en partidos que hace pocos años se registraban asistencias cercanas o superiores a las diez mil personas, no asistían ahora más allá de tres a tres mil quinientos espectadores.

Enfrentados a esta realidad que expresan las cifras, los dirigentes penquistas no han vacilado y han salido a buscar el único camino posible: un profesionalismo integral y absoluto que les permita seguir subsistiendo, y para ello la única senda es ingresar a la Asociación Central, con la consiguiente marginación de su actual torneo: la Asociación Nacional de Fútbol Amateur (ANFA).

Este organismo, de vida lánguida, según el decir de

los dirigentes penquistas, que al Regional no aporta nada y de quien recibe, en cambio, una tributación inminente en los 6 mil escudos anuales, será sin duda el principal escollo que enfrentará el proyecto en su camino. Oficialmente ya le fue comunicado el proyecto, pero sin que todavía se haya recibido una respuesta, ya sea ésta negativa o afirmativa.

Pero no será la ANFA el único agravio. Salvado éste, vendrá enseguida la lógica oposición de los clubes de Primera y Segunda División, cuyos intereses —en algunos casos especiales— amenaza o puede amenazar el proyecto. Esto salta a la vista al simple examen del proyecto. Este, en su contenido esencial, dispone, en una de sus fórmulas, que el Torneo Regional se jugará como una competencia aparte, pero bajo la tutela de la Asociación Central y que el ganador ascenderá a primera división, bajando el que de este torneo ocupe el penúltimo lugar. Respecto al que finalice último, operará el sistema actual, vale decir, que ocupará esta plaza el ganador del Campeonato de Ascenso propio, tal o que pudiera llamarse "Ascenso Central".

La otra fórmula estatutaria que se jugará una "liguilla", en la que intervendrán: el ganador del Regional, el ganador del Ascenso Central y el último y penúltimo de Primera División, ascendiendo los dos que ocupen los primeros lugares. Como se puede ver, el proyecto de entrada tocaría los "intereses" de los clubes de Primera División y los de Ascenso. Los primeros, porque en caso de descender, uno deberán

hacerlo dos. Los del Ascenso, porque deberán entrar a disputar un derecho que ya ganaron en la cancha. Es natural, entonces, que la idea encuentra una resistencia en prácticamente todos los sectores.

Al margen de esta comprensible oposición, y por lo que vimos en la visita, el proyecto es de extraordinaria importancia y magnitud, y que de aprobarse significará la total reestructuración del fútbol chileno, con un amplio beneficio económico y deportivo.

Acatan esta impresión varias circunstancias. En primer lugar, la seriedad y respetabilidad de los dirigentes que están llevando la iniciativa. Segundo, las posibilidades económicas y deportivas de la zona cuya capacitación industrial y comercial está en pleno auge, lo que presupone una gran solvencia de los clubes que de una u otra manera se reciben una importante ayuda de los organismos que los cobijan. Tercero, la alta densidad de la población de la zona que en poco terreno reúne un gran número de aficionados. Cuarto, la poca distancia que hay entre una u otra plaza, lo que significa que, en no más de 40 minutos se puede llegar cómodamente a la más lejana, en este caso Lota, y finalmente el importante factor cancha, cuya calidad es excepcional. Cinco de ellas: Estadio Municipal, Schwarzer, Huachipato, El Morro de Talchihuan y Conchumbar, de Penco, están totalmente empastadas, con toda clase de comodidades, con aposentamientos cuyo promedio es superior a las quince mil personas, y que en general, resisten cualquier parangón con las mejores del país.

(Jorge Fernández R.)

**VENDO**  
PARCELA DE PINOS  
1 HECTAREA, TIENEN 10000 P. EN LOS PINALES. EN LOS PINALES. TITULO AL DIA. Ocasión.  
COPIAPO 1472  
FONO Nº 67638

**LIVINGS**  
MODERNO, Eº 158  
PRECIOSOS MODELOS  
COMPRE EN LA FABRICA  
**SAN IGNACIO 41**  
con la gentil atención de DAVID TEDIAS

Club Social y Deportivo "ALAS DE CHILE"  
**AVISO AL COMERCIO**  
con motivo del Balance General  
del Club Social y Deportivo "ALAS DE CHILE", ruegase a los señores comerciantes presenten sus estados de deudas antes del 30 de noviembre del presente año en la Tesorería del club, ubicada en calle Dieciocho N.º 314.  
**EL PRESIDENTE**

**Rápidas Colocaciones de Vidrios a DOMICILIO**  
Qualquiera cantidad en cualquier punto de Santiago.  
LIRA 617 - FONO 30403  
Vidrios Planos Girados

**AGRICULTOR**  
APERTOS PARA LA BRANZA EN CANAMU  
Reich y Cía. Ltda.  
A v d a. Bernardo O'Higgins 3786.  
FONOS: 90206-97328

**EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA**  
**PROPUESTAS PUBLICAS POR MEZCLA DE VITAMINAS Y SALES MINERALES**  
Se solicitan PROPUESTAS por la provisión de 50.000 kilos de mezcla de vitaminas y sales minerales para el enriquecimiento nutritivo de la harina.  
Las propuestas se abrirán el día 10 de diciembre de 1963, a las 10.00 horas en la Sala de Consejo.  
Bases y antecedentes pueden solicitarse en el Subdepartamento Trigo, Sección Laboratorios de la EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA, Alameda Bernardo O'Higgins 1170, sexto piso.  
**EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA**  
Vicepresidente Ejecutivo

**SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS**  
Secretaría General  
**AVISO**  
Llámanse a

**CONCURSO MEDICO**  
conforme a lo dispuesto en el Reglamento del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N.º 212, de 1959, para proveer el cargo que se indica:  
Un "MEDICO TOCOLOGO" para el Regional de Santa Arenas, con 2 horas de jornada diaria, grado 5.º, y quinientos correspondientes.  
Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera número 72, 5.º piso, Santiago, hasta el día 27 de noviembre de 1963, a las 12 horas.  
**El Presidente Ejecutivo**

**SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS**  
Secretaría General  
**AVISO**  
Llámanse a

**CONCURSO MEDICO**  
conforme a lo dispuesto en el Reglamento del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N.º 212, de 1959, para proveer el cargo que se indica:  
Un "MEDICO OFTALMOLOGO" para la Sección Medicina Preventiva de Santiago, con dos horas de jornada diaria, grado 5.º, y quinientos correspondientes.  
Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera N.º 72, 5.º piso, Santiago, hasta el día 27 de noviembre de 1963, a las 12 horas.  
**El Vicepresidente Ejecutivo**



**DOMINGO 17 DE NOVIEMBRE**  
Trenes Excursionistas a La Calera

Con motivo del gran match oficial COLO COLO - U. CALERA, correrán el Domingo 17, DOS trenes excursionistas para los socios y simpatizantes albos. SALIDA desde Estación Mapocho: 9.15 y 9.45 horas. REGRESO desde Estación Calera: 19.30 y 19.45 horas. VALOR PASAJES ida y REGRESO: 1.ª clase: Eº 1.800; y 2.ª, clase: Eº 1.200.  
Los PASAJES y ENTRADAS estarán en venta en la sede social de Colo Colo, Cienfuegos 41, fono 80800, desde las 16 horas de mañana jueves 14 hasta el sábado 16, a las 20 Hrs. VALOR DE LAS ENTRADAS: Tribunas Nu meradas: Eº 2.40; Impuestas: Eº 1.50; Tribunas de la para simpatizantes albos en el mismo Block de Tribunas de los socios: Eº 1.50.  
¡IMPORTANTE! En el Estadio de La Calera, NO SE VENDERA ninguna clase de entradas. Los socios y simpatizantes de Colo Colo deben adquirir sus impuestos y entradas en la sede social de Colo Colo.  
¡TODOS LOS COLOCOLINOS A LA CALERA A ALENTAR AL CONJUNTO DE HONORI!



# "Chepo" Sepúlveda se alejó de Universidad de Chile

No va a los entrenamientos del equipo azul, y lo único que desea es ser transferido. "Roma", de Italia, está interesado en Fernando Riera. Colo Colo actúa gestión por Eladio Rojas. Santiago busca al sucesor de Arce.

Alfonso Sepúlveda, mediocentro de Universidad de Chile, se ha retirado del club universitario. "Chepo" no va a los entrenamientos, tiene contacto con el equipo azul, y lo único que desea es ser transferido. Las razones del alejamiento de Sepúlveda de la "U" son de carácter íntimo y derivan de un problema personal que lo afectó. Tiene algunas posibilidades de emigrar a un equipo español y con un viaje a la Madre Patria lo intenta.

menor escala, aunque parecidos ha afrontado el equipo universitario, habiéndose solucionado satisfactoriamente. Esperamos a lo que suceda con Alfonso Sepúlveda. Por lo pronto el calificado mediocentro, como decimos, está alejado del cuadro.

La Asociación Central desechaba ayer la nota a su congreso argentino, por la cual se comunicó la cancelación de los encuentros por la Copa Carlos Latorre. Los motivos del desahucio de esta competencia —por esta año— son de dominio público. Y, como se sabe, se desahució del hecho de que la Asociación Argentina informó que iba a afrontar los encuentros con un representante de segundo orden.

Se publica en la prensa italiana que el club Roma está interesado en contratar los servicios de un técnico sudamericano. Tiene en mente a Enrique Fernández, de Uruguay, y a nuestro compatriota Fernando Riera.

Dos nombres figuran entre los "posibles" sucesores de Arce en Santiago. Uno es Salvador Biondi. Y otro Pancho Hormazabal. Este último figura como el más probable para ocupar el puesto de entrenador de Colo Colo.

A Buenos Aires viajó el presidente de Colo Colo,

Jovino Novoa, en compañía del director Arriagada. Se tiene entendido que los personeros albos efectuarán gestiones ante River Plate para obtener la transferencia de Eladio Rojas.

Tito Pouilloux y Néstor Tella reaparecerán en U. Católica para el encuentro con Ferroviarios. El forward se halla muy recuperado de su lesión a una rodilla.



A RIO DE JANEIRO viajó ayer en compañía de su esposa, Pedro Fornazari, director del Circuito de Periodistas Deportivos. Va a presenciar el match Santos-Milán. En el grabado, el matrimonio Fornazari, junto a Tito Rey, jefe de Relaciones Públicas de Air France.

Unión Calera ha invitado a los periodistas deportivos a un almuerzo que será ofrecido el próximo domingo en el casino Cienfuegos Melón, con motivo de la visita de Colo Colo, a cumplir con uno de los encuentros más importantes de la fecha.

Por el Clásico Universitario de fútbol, los correspondientes, el 17, 18 y 19 de U. Católica. Con estas cifras la estadística al día de la fecha, y totales generales, es la siguiente: U. de Chile, 2.340.34—228.359.37; Colo Colo, 2.692.05—204.135.18; U. Católica, 1.946.51—122.733.15; Wanderers, 779.14—65.533.49; Ferroviarios, 737.03—64.937.58; Rangers, 1.090.34—61.695.75; Unión Española, 2.270.04—60.682.90; La Serena, 1.483.07—56.983.13; Everton, 2.024.45—58.106.55; Magallanes, 1.820.31—45.248.03; Palestino, 1.995.24—39.751.09; Coquimbo, 479.14—39.686.86; Católica, 877.67—39.839.02; O'Higgins, 4.075.03—36.595.31; Audax Italiano, 883.35—36.599.32; San Luis, 2.097.26—31.334.70; Santiago Morning, 795.20—39.807.15.

La Asociación Nacional de Fútbol Amateur conoció de la solicitud del Comité Regional Sureño, y anunció una respuesta después de estudiarla en relación con los antecedentes. Como se sabe, los sureños quieren pasar a formar parte de la Asociación Central, ya sea en global o individualmente.



Enrique Horacio Brunetti: al final impuso su calidad y personalidad en San Luis de Quillota.

## Más allá de la CRONICA por RAUL HERNAN LEPPÉ

"Cuando llegué a Chile y vi algunos partidos desde la tribuna, me pareció que era una cosa fácil jugar. Los partidos de la cancha, las cosas no eran iguales. Hubo dos partidos donde no agarré ni una sola pelota y entonces me hice yo mismo una composición de lugar: ¿Qué pasó? ¿Por qué, si desde arriba lo veía fácil, aquí en la cancha no me encontraba? Hasta que me puse a leer, me trataba del problema velocidad. Entré en ella, pero sacando provecho de mi colocación, hasta que engrané y creo que me adapté de manera definitiva. Pero ya le digo, no me fue fácil ni lo podrá ser para nadie que crea, como yo al comienzo, que aquí es llegar y jugar. No señor, hay que adaptarse".

Quien así me hablaba el otro día, era Enrique Horacio Brunetti, el No 6 de San Luis, que se ha convertido en uno de los puntales más sólidos en la interesante campaña del equipo de Quillota. Su juego dominante, donde gravita su personalidad poderosa puesta al servicio de una excelente técnica y un notable sentido de la ubicación, no sólo le ha permitido asumir un papel conductor en las filas quillotanas, sino que lo ha levantado como un valor del campeonato, un centro half —siempre lo habrá— de mucha calidad, con clase auténtica.

Sus palabras muestran a un futbolista honesto que no obstante su calidad, no tiene reservas para expresar cuáles fueron los problemas que encontró en canchas chilenas al incorporarse a San Luis. A la postre, los jugadores con esta calidad que ahora le permite brillar, pero en la cancha, y no en la tribuna. Quien contribuyó mucho a que yo consiguiera adaptarme fue el entrenador Dante Pesci. El me dio mi exacta ubicación en la cancha, así como yo al comienzo, que aquí es llegar y jugar. No señor, hay que adaptarse".

Otra inmensidad interesante de Brunetti: "Yo me vine enterar en detalle del fútbol chileno a raíz de su notable actuación en el Mundial de 1962. Y ahora jugando aquí he podido palpar que esa campaña responde a una realidad. Se juega bien en Chile, hay sentido de fútbol, con jugadores excelentes, que pueden jugar sin desmedir en cualquier parte. Pero quizá si yo me más me ha llamado la atención es la disciplina, el sentido natural de juego cuando que se ha impuesto. La marca es segura, muy sólida, de eficacia, sin perderse por ello la capacidad de ataque. Y el factor velocidad es vital. En esto hay una diferencia substancial con Argentina. Allí prevalece más la labor individual en jugadas más lentas. Esto de la velocidad es cosa seria, tanto que ya le digo: al comienzo, yo no agarraba ni una..."

Brunetti surgió al fútbol en las filas del Club Tigre. Más tarde, a Huracán, y luego se fue a jugar a Gimnasia y Esgrima de la Plata. Incurrió también en el fútbol de Mar del Plata defendiendo los colores de Independiente de ese balneario. Se vino a San Luis por una gestión de su compatriota Mercury, que ahora juega en Universidad Técnica. San Luis debe sentirse feliz de tener en sus filas a un jugador de su prestancia, con tan buen gusto para jugar al fútbol. Y que en la cancha demuestra compenetración y espíritu sanluiseño. Fuera de ella, impresiona muy bien por su trato llano y cordial, por su conversación entretenida, del hombre que conoce su oficio y posee mundo.



PRONTO a finalizar el torneo argentino, River Plate deberá tomar una decisión en relación a Eladio Rojas. Por ello, Colo Colo, que está interesado en sus servicios, activa las gestiones para contratarlo.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopera con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.



## Básquetbol femenino celebró su Campeonato

La Sección Femenina Sara López, de la Federación Chilena de Básquetbol, reunió en la Sección Sara López. La nota gráfica muestra un aspecto parcial de la mesa de honor. De izquierda a derecha, están el dirigente de la Federación, Mario Solimano, Sergio Broffeld, vicepresidente del Círculo de Periodistas Deportivos, la señora de Aguilar, Arce, Reyes Pinto, presidenta de la Asociación Santiago Femenina; Sabino Aguad, titular de la Federación de Básquetbol de Chile; Flesia Urrutia, doctor Oscar Castro Vergara, Alcalde de La Reina, y la señora de Carlos Quintero, presidente del Círculo de Periodistas Deportivos, que fue uno de los periodistas distinguidos con un diploma.

Con todos sus campeones actuarán a fines de mes ambas instituciones, en el Fortín Prat, de Valparaíso. Finalizó Curso de Arbitros y Jurados de la Federación. Santiago premiará a sus tres campeones: Araya, Molina y Mejías. Rambaldi y Brown, regresan en febrero. Debe ser intervenido el Sindicato de Managers.

Finalizó exitosamente el Curso de Arbitros y Jurados, con ocasión del último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

## Santos-Milán, una revancha de carácter sensacional

Esta noche en Río de Janeiro, por el título mundial. Dudas en la formación del equipo brasileño. El Estadio Maracanã vestirá sus mejores galas. Real de Madrid ganó 3-0 a Dinamo, de Bucarest, por la Copa Europea de Ligas.



En esta capital, por la posesión de la Copa del Mundo de Clubes, la expectativa que reina ante tan espectacular encuentro hace valer que el Estadio de Maracanã estará casi repleto de público. Al campeón italiano y europeo le basta sólo empatar para adjudicarse el título. En cambio el campeón sudamericano y mundial, precisa de vencer para que sea necesario un tercer encuentro que le abriría las puertas de mantener la corona.

Hasta hace algunos días las opiniones favorecían a los brasileños. El equipo de Pelé, que en el primer encuentro se enfrentó a Dinamo de Moscú, estaba en ventaja de los jugadores de la selección brasileña. Pero al perder el primer encuentro, el equipo de Pelé se vio obligado a jugar un tercer encuentro que le abriría las puertas de mantener la corona.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.

En la tarde de ayer, regresó por vía aérea, a Valparaíso, el campeón de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases. Los campeones de Chile de los pesos gallos, Oscar Alvarado, elevaron que auró un ataque de apendicitis intestinal, interviniendo en el último Campeonato Nacional de Bases.







**CASA LEPEL OFRECE**

...flexibles para la  
...de ventilación  
...servo, superior  
...bujas y amorti  
...ameda 2283. 1900  
...Z-3000  
...MOBLE ECANO.  
...to con la laca.  
...a parafina R. H. G.  
...buenas casas del  
...or al teléfono 604  
...Hantiago

ALICIAS "TACOS"  
Pastos, preparación  
Sello 7 provincia  
Al. Pono \$1000  
A. 121.

IONES COMPA-  
DE BOMBEROS

COMPANIA DE BO  
v. C. 121

Ocho y medio.  
reunión para mañ  
a las 11 horas ta  
del Reglamento  
y hay lugar. E. S.

O. 1206

COMPANIA DE BOMBE  
ría". — De orden de  
rito a la Compañía  
mañana viernes u  
del presente, a  
Domingo

ROMÁN DIAZ. Teniente de trabajo. — 24 AYO.

COMPANIA DE BOMBEROS  
"Unión, Comp.  
"Invitas a la Com.  
"mala en recuerdo a  
"marir P.  
"Q. E. P. D.

COMPANIA DE BOMBAS  
diago. "Unión, Conciencia,  
mina". Bomba "Clas" y  
base a la Compañía el  
subministro del resto  
Patricio Carlos Paz  
para el dominio

COMPANIA DE BOMBE-  
ros y Guardias de  
— Por orden del señor  
to a la Compañía a  
ra hoy martes, y a  
las 22 horas. Para  
Alameda son los

COMPANIA DE BOMBE-  
rismo. "La Caba" e-  
sta cita a la Compe-  
nia para mañana me-  
didas 14 del presente a  
las 10, uniformes de ma-  
rino de reunión, e in-  
dependiente.

COMPANIA DE BANCOS  
y Abogados" de  
señor CASHIN de  
a ejercicio para la

Punto de reunión: E  
Ayudante. C-101

COMPANIA BOMBA B-  
ia y Trabajo.- El  
señor Director, de a  
la a reunión estro-  
ra mañana, a las 8  
ola: Aprobación de  
o para el año 194-  
to. C-102

COMPANIA DE BOM-  
Español. "Tetra"  
Por orden del se-  
tase a la Compañía  
ra mediana maris l  
el presente, e la d  
o de reunión: El Cu  
me de trabajo. - S

O. DE

AGNIA DI POMPE  
Italia" - D'ordina

...corresponsal a Com-  
servicio por el grupo a  
ore 21.15. Punto de de-  
sacuna. Tenuta de la  
Alfante.

...A LA VENTA DE DOMINIO  
...valor". Por orden del  
...er, cito a la Compañía  
...oemine para el 2 de  
...bre de 1963, a las 11  
...e se rendirán honores  
...ros voluntarios al  
...Eduardo George Ma  
...el Duato Fol (Q. R. I.  
...motivo del primer  
...en trágico fallecimiento  
...Uniforme de parati-  
...to.

COMPASIA DE BOT  
a.— De orden de a  
a. cito a la Compañ  
para mañana m  
a 11.15 horas. C  
ajo.— El estudiante  
Q. III

— Los señores Teniente  
trabajo. Punto de  
Cuartel. El Ayudante  
O. W.

**DE HOMBROS DE SU**  
CUARTA. Compañía "C"  
formación. — Cíase  
a el viernes 15 a la  
Abila. Presumpto  
me de tesorería y su  
— El secretario. O. W.

DE BMBROK  
nal Segunda Com  
"Luisa Dittmann", v  
sacrificio. Fono 9811-  
el señor "Walter", m  
fila a reunión excomu  
a el día jueves 14 de  
las 21:30 horas. Teor  
complementaria con  
a través de presen  
El secretario.

cia de urna  
manente  
la UNA de  
adrugada  
drade





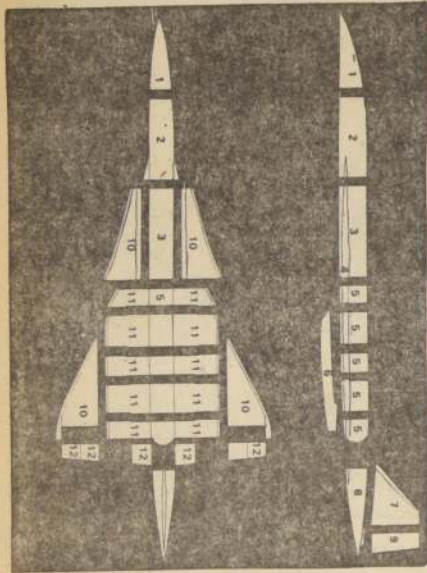




PARIS A 2.56 HORAS DE NUEVA YORK:

# AVIONES QUE CORRERAN A 2.300 KMS. POR HORA CON 100 PASAJEROS VOLARAN POR PRIMERA VEZ EN 1966

EN 1970 SE COMENZARAN A ENTREGAR LAS MAQUINAS A LAS LINEAS AEREAS.



Partes construidas por Francia: 4-ala; 5-parte central del fuselaje; 10-ala delta con bordes de ataque; 11-deposito; 12-postigos, más el acondicionamiento del aire, el equipo de radio y navegación, los circuitos hidráulicos. Partes construidas por los ingleses: 1-cabinas del piloto; 2-antefuselaje; 3-fuselaje; 6-reactores; 7-timón; 8-parte trasera del fuselaje; 9-control de la dirección, más la desonorización, el aislamiento térmico, los circuitos eléctricos y de oxígeno.

Los Estados Unidos de Norteamérica acaban de perder la batalla en un terreno en el que hasta aquí reinaban incontestablemente: la construcción aeronáutica.

En 1962, la Sud Aviation se unió con la British Aircraft Corporation, Francia y Gran Bretaña decidieron así hacer comunes sus capitales y sus conocimientos, para permitir que el "Super Caravelle", diseñado en 1960 por Lucien Servanty, llegase a ser el "Concorde".

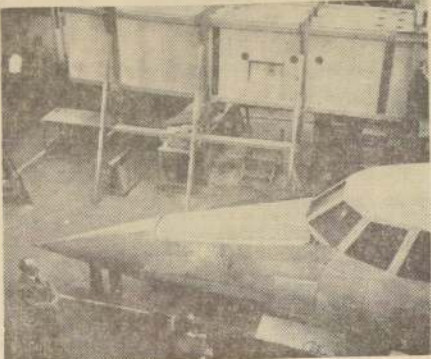
A ambos lados del Canal de la Mancha los equipos trabajaban. Tres mil horas de vuelo ficticio han sido realizadas en las armaduras de Suresnes, Modane, Cannes, Châtillon y Farnborough. Durante 25.000 horas se han sometido las partes del futuro avión a corrientes frías y calientes, alternativamente a fin de verificar la resistencia de las aleaciones. Algunas de estas partes han sido ya aceptadas definitivamente, otras permanecen en estudio.

En 1966 despegará el primer modelo, y en 1970 se empezará ya a entregar las máquinas a las Compañías Aereas.

Cuando esto suceda, París

quedará a 2 horas 56 minutos de Nueva York; a una hora y media de Moscú; a 3 horas y media de Río de Janeiro; a 10 horas 25 minutos de Tokio.

Se plantea la pregunta: ¿De aquí a 1970, los americanos lograrán poseer también aviones supersónicos en la línea comercial?

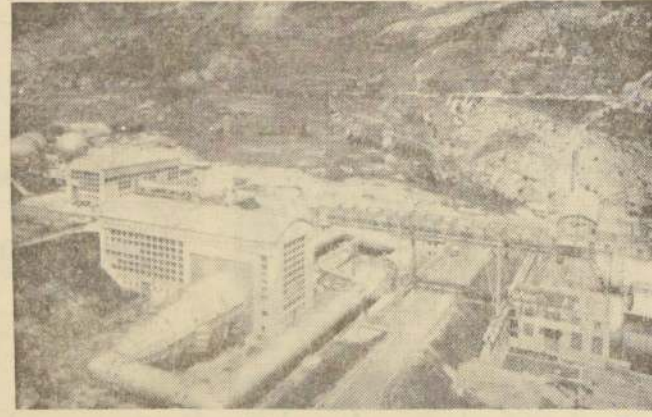


La maqueta de tamaño natural del "Concorde" existe ya en Inglaterra, en madera. Su parábola quedará protegida al alcanzar la velocidad supersónica.



Los voluntarios no sufren. "La temperatura nos parece templada", dicen. Están protegidos de la alta temperatura exterior por

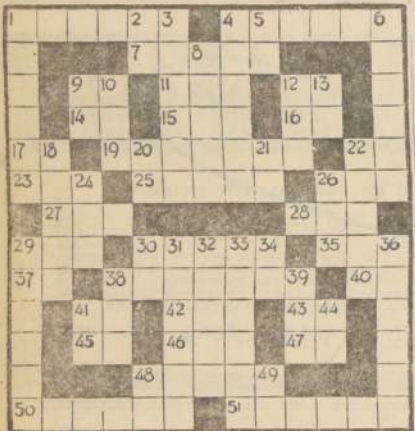
una pared doble. El metal empleado es una masa de duraluminio especial, capaz de soportar las diferencias de temperatura entre el exterior y el interior.



En Modane, esta gigantesca armadura no tiene más que una finalidad: probar minúsculas maquetas. Crea para ello, en este túnel, condiciones artificiales que se desplazan a 2.500 kilómetros por hora.

- 8.-Cortar por el pie.  
9.-Pretito privado.  
10.-Planta cuyo fruto es la uva.  
11.-Punto agudo.  
12.-Dirigirse a un lugar.  
13.-Dirección del animal de color dorado.  
20.-Iniciales de Emilio Castelar escritor y político español.  
21.-Privativo.  
22.-Que cosa de libertad.  
23.-De esta manera.  
24.-Labriego planta eléctrica de Europa.  
29.-Principio de todo número.  
30.-Símbolo del calcio.
- 31.-Agallas listadas con rayas paralelas.  
32.-Avanzar por el agua moviendo ciertas partes del cuerpo.  
33.-Suceso terrible, catástrofe (pl.).  
34.-Segunda y tercera vocales.  
35.-Falta de memoria.  
36.-Prep. insep. que significa de la parte de acá.  
39.-Anar. ave.  
41.-Símbolo del molibdeno.  
44.-Existe.  
45.-Río de Italia.  
49.-Forma del nombre de tercera persona singular.

## Palabras Cruzadas



- HORIZONTALES:  
1.-Ciudad y capital de Rumania, a orillas del Danubio.  
4.-Color de la nieve o de la leche.  
7.-Pasa de fuera adentro.  
9.-Cuatro, en números romanos.  
11.-Fui arrastrado hacia abajo por mi propio peso.  
12.-Letra griega.  
14.-Conjunción que denota negación.  
15.-Rey legendario de Troya, fundador de Ilion.  
16.-Ciudad de Caldea.  
17.-Nota musical.  
19.-Eno, exorativamente.
- 22.-Artículo neutro.  
23.-Primera mujer (Biblia).  
24.-Querido de los infernos (Mit.).  
26.-Señor, en inglés.  
27.-Pron. demostrativo.  
28.-Cambio de dos ruedas.  
29.-Uno de los cantones suizos.  
30.-Título de nobleza.  
35.-Metal precioso, amarillo.  
37.-Negación.  
38.-Pájaro amarillo de canto armonioso.  
40.-Artículo determinado.  
41.-Adjetivo posesivo.  
42.-Acción de u.  
43.-Consonante.  
45.-Símbolo del osmio.  
46.-Segundo hijo de Noé (Biblia).  
47.-El primero en su clase.  
48.-Arbol frutal.  
50.-El que es poseedor de una cosa (pl.).  
51.-La alegría, planta.

- VERTICALES:  
1.-Espíritu travieso, diablillo familiar.  
2.-Prep. que indica la posesión.  
3.-En lugar superior respecto del inferior.  
4.-Callado, barboso.  
5.-Símbolo de latano.  
6.-El que habla en público.
- RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR:  
GUSTARON PAGO  
CERTARON PEGAR  
LADEARON ASILA  
ASANDON GRITAND  
ESTO ROMANO  
LOSTRADOER  
LOAR ROMANO  
ARTE LLAMAS  
MADRONO IMAN  
MADRONO ANOTAS  
ORABAI CAMARAS  
BARA SANADERO

### 1362) Pago de reajuste en Caja de Carabineros

Señor Director:  
En realidad, es una majadería estar continuamente molestando su atención para escribirle sobre el reajuste a que se refiere la Ley 15.249.

En efecto, el servicio activo de Carabineros y la Detena Nacional están recibiendo puntualmente su reajuste, pero el personal en retiro y monipia das de la Caja de Previsión de Carabineros todavía no lo reciben.

Lej no hace mucho tiempo, en una carta publicada en el diario de su digna dirección, que el oficial de Relaciones Públicas de la Caja decía que tan pronto el Gobierno pusiera a disposición los fondos, se procedería a su pago.

Estos fondos, según informaciones de prensa y radio, ya fueron puestos a disposición de las Cajas y el pago del reajuste en la Caja de Carabineros aún no se hace. ¿Podría la Caja, para tranquilidad de los jubilados, especialmente de las provincias, informar cuando se nos pagará este reajuste? Agradeceremos mucho al señor oficial de Relaciones Públicas esta información.

Lo saludó y ruega perdonar la molestia que le ocasiona. Un pensionado de Carabineros

## Cartas al Director

Las cartas que se publican en esta sección deben venir firmadas y con indicación del nombre completo, dirección y número de carnet del autor. Sin embargo, omitiremos estos datos si el o los autores lo desean.

### 1363) Reclama por venta particular de sellos de impuestos

Señor Director:  
Por intermedio de su prestigioso diario, quiero reclamar acerca de la venta de estampillas de impuestos en las oficinas del Registro Civil de diversas circunscripciones.

Se trata señor Director, que al ir a obtener un certificado, estos tienen que ir con sus respectivas estampillas de impuestos, las que se tienen que adquirir a particulares que tienen sus negocios en el mismo local de dichas oficinas. Los que atienden estos negocios, que según ellos están debidamente autorizados, tienen colocados en las paredes letreros, desde luego poco visibles que dicen: "Venta particular de Impuestos. Recargo 5 por ciento, autorizado art. 49

D.F.L. No 371, de 1955, en la cual se dice: "El pago de los impuestos se hará en las oficinas de recaudación". Pero esto no sería nada, si no que sucede que las personas encargadas de su venta cobran mucha mayor comisión, en ocasiones, no tienen para el vuelto, por lo que el valor de la estampilla sale un subido precio, al que el interesado debe agregar la urgencia en obtener su certificado.

Señor Director, ¿No hay posibilidad que el referido art. 49 se modifique y que la adquisición de las estampillas pudiera hacer en el mismo local de la oficina, al mismo nivel del sello? El supercargo que esto haría lo más lógico y se evitaría el abuso que actualmente hacen estas personas, debidamente autorizadas, que cobran mucho más que el personal de la sección de la Oficina del Registro Civil.

Saluda Atte. a Ud.,  
No 114573, Viña del Mar.  
1364) Pregunta si tiene derecho a revalorizar su pensión

Señor Director:  
Ruego a usted, dar contestación con referencias legales a la siguiente pregunta: ¿Tiene derecho a la Ley de Revalorización de Pensiones los pensionados de la Caja de Carabineros de Chile, desde antes de 1949?

En esta Caja hay una gran cantidad de pensionados que no gozan de la pensión y que quedaron afectados a la Ley de Pensiones mínimas, el 1 de febrero de 1966. Saluda atentamente a usted. Pensionado No 4008.

## Asi Citendemos al Público

Departamento de Arriendos de DIRINCO atiende reclamaciones de arrendatarios

Falta de agua debe atenderla Servicio Nacional de Salud.

Una de nuestras lectoras nos escribió para hacer presente sus reclamaciones contra la propietaria de un inmueble donde arrienda un departamento, por las molestias que le causa a todos los arrendatarios, con el objeto que se dejen de hacer depósitos para aquilalar los en mejores condiciones.

Al respecto debe más informar a nuestra lectora que los problemas relacionados con los arriendos, su valor y cargo por servicios comunes deben ser atendidos por el Departamento de Arriendos de la Dirección de Industrias y Comercio, ubicada en calle Merced 423 de esta ciudad, cuya propietaria, a fin de burlar la Ley de Congelación de los Arriendos, ha notificado de desalojo a todos los arrendatarios, so pretexto que necesita el edificio totalmente desocupado para efectuar reparaciones en él. Este argumento no ha convencido a nadie, sobre todo

ta legalmente prohibido. Por otra parte, como señalamos, también les corta el agua, con el pretexto, este problema debe denunciarlo al Servicio Nacional de Salud, ya que es obligación de los arrendatarios de las propiedades de entregarlas con todas sus servicios sanitarios en buenas condiciones y mantenerlos en forma que presenten utilidad a sus arrendatarios.

Esperamos que con estas indicaciones nuestra lectora pueda solucionar los problemas que actualmente le afectan.

Renuevos **WILLYS Jeep**  
**Siempre**  
EL MEJOR SURTIDO  
LA MEJOR ATENCION  
LOS MEJORES PRECIOS  
**CARLOS COPETTA G. e Hijos Ltda.**  
AVDA. BULNES 182 - FONO 68907 - SANTIAGO

**VIGAS TI, CANAL Y H**  
VENDEMOS TODA CLASE DE PERFILES: TI, CANAL Y H, DE 3" A 15" HASTA 10 MTS. DE LARGO: FIERRO T REDONDO NUEVO Y USADO; ROBLE, ALAMO Y TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION. RIELES 7-20-30 Y 40 KILOS, POR METRO.  
**Nataniel N° 1653, fono 55677**

**BOTELLAS VACIAS COMPRO**  
TODAS CLASAS TRAGAMALLAS MEJOR PRECIO tambien voy domicilio  
**MALAGA CONCHA 0114**  
(por Seminario Altos No 600)

**SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS**  
Secretaria General  
**AVISO**  
Llamadas a

**CONCURSO MEDICO**  
conforme a lo dispuesto en el Reglamento del Servicio Medico Nacional de Empleados, Decreto Supremo No 22 de 1957, se convoca a cargo de se indica:  
Un "MEDICO ENDOCRINOLOGO" para el Regional Santiago, según lista de jerarquía grado 50, y quince correspondientes.  
Los antecedentes a recibirán en la Oficina de Partes, Bandera número 22, 5.º piso, Santiago, hasta el día 20 de noviembre de 1966, a las 12 horas.  
El Vicepresidente Ejecutivo

**JUAN MARINO**  
PAPA TU ESTAS ENTORPECIENDO EL PROYECTO DE JUAN POR VENCER  
NO SIGAS DEFENDIENDO A ESE PICARO  
DESPUES QUE DEJO DE VERTE, NO VOLVISTE A SABIR CON NADIE  
PERO ESO NO TIENE QUE VER CON JUAN  
EL TE DIO LA BAZA, TE DEJO PLANTADO Y ESO TIENE QUE PAGARLO

**TARZAN**  
NO HAGAS PREGUNTAS, KOTZUKU, A LE QUIERO VIVO Y SI LE MATAS TAMBIEN TU MORIRAS.  
USTED BIEN SABE QUE NUNCA LE DESPREDECI, SEÑOR.  
UTILIZA EL RISIL QUE DISPARA LAS HIPODERMICAS ACCIONECORAS.

**DICK TRACY**  
UNA CAMARA TELEVISORA  
Y ESTE OBJETO ENVUELTO EN PLOMO DEBE SER ESTE... A SERA...  
SI UNO DE LOS PICOS ANTES ERA HUECO, AHORA NO LE PARECE  
ACERQUESE DEL PLOMO  
LAS AGUILAS U OTROS PALLAROS GRANDES HAN HECHO UN NIDO EN EL, PERO ES HUECO

**RAMONA**  
ASI QUE LOS ESPOSOS GARCIA...  
...ESTAN MUY ENFERMOS  
SI, SEÑORA...  
POR JORGE PALACIO  
...PARECE QUE VAN A QUEDAR LOS DOS VIUDOS